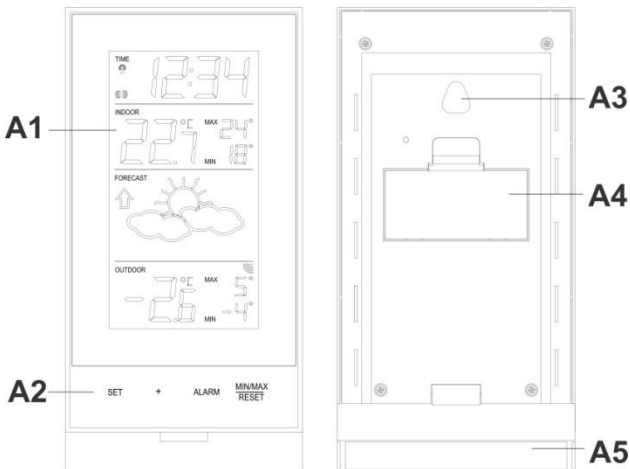


KABELLOSE 868 MHz WETTERSTATION WS 9910 - Bedienungsanleitung

Merkmale: Die Wetterstation



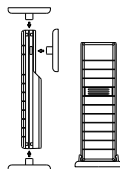
- A1 – LCD Anzeige** **A2 – Funktionstasten**
A3 – Wandaufhängung **A4 – Abdeckung des Batteriefachs**
A5 – Ausklappbarer Standfuß

- Funkgesteuerte DCF77-Uhrzeit mit manueller Zeiteinstellungsfunktion
- DCF-Zeitempfang ein-/ausstellbar
- 24-Stunden-Zeitanzeige
- Weckalarm mit Schlummerfunktion
- Temperaturanzeige in Grad Celsius (°C)
- Innen- und Außentemperatur mit MIN/MAX-Aufzeichnungen
- Manuelles Zurücksetzen von MIN/MAX-Datensätzen
- 3 Wettervorhersagesymbole mit Wettertendenzanzeige

- Drahtlose Übertragung bei 868 MHz
- Signalempfangsintervalle alle 4 Sekunden
- Batterieendanzeige
- Wandmontage oder Tischständer (ausklappbarer Standfuß)

Der Außentemperaturfühler

- Fernübertragung der Außentemperatur zur Temperaturstation durch 868 MHz-Signale
- Spritzwassergeschützt
- Wandmontage und Tischaufstellung



Wenn Sie Ihr Produkt nach Mitteleuropa mitnehmen wollen, findet es automatisch das funkgesteuerte Zeitsignal. Wenn Sie nach Großbritannien fahren möchten, folgen Sie bitte der manuellen Zeiteinstelloption.

Inbetriebnahme:

Hinweis: Diese Wetterstation empfängt nur einen Außensensor.

1. Legen Sie zunächst die Batterien in den Temperatursensor ein. (siehe "Batterien in den Temperatursensor einlegen und austauschen").
2. Legen Sie die Batterien unmittelbar nach und innerhalb von 30 Sekunden in die Wetterstation ein (siehe "Batterien in die Wetterstation einbauen und ersetzen"). Sobald die Batterien eingelegt sind, leuchten alle Segmente des LCD-Bildschirms kurz auf. Nach der Zeit als 0:00 wird das Wettersymbol angezeigt. Werden diese nicht nach 60 Sekunden angezeigt, entfernen Sie die Batterien und warten Sie mindestens 10 Sekunden, bevor Sie sie wieder einsetzen.
3. Nach dem Einlegen der Batterien beginnt die Wetterstation, Daten vom Sensor zu empfangen. Die Außentemperatur und das Signalempfangssymbol sollten dann auf der Wetterstation angezeigt werden. Wenn dies nicht nach 3 Minuten geschieht, müssen die Batterien aus beiden Geräten entfernt und ab Schritt 1 zurückgesetzt werden.
4. Um eine ausreichende 868-MHz-Übertragung zu gewährleisten, sollte diese jedoch unter guten Bedingungen einen Abstand von nicht mehr als 100 Metern zwischen der Endposition der

Wetterstation und dem Sensor aufweisen (siehe Hinweise zu "Montage" und "868-MHz-Empfang").

5. Sobald die Ferntemperatur empfangen und auf der Wetterstation angezeigt wurde, wird der Empfang der DCF-Zeit (funkgesteuerte Zeit) automatisch gestartet. Dies dauert bei günstigen Bedingungen typischerweise zwischen 3-5 Minuten.

Hinweis:

Der tägliche DCF-Empfang findet täglich um 02:00 und 03:00 Uhr statt. Wenn der Empfang um 03:00 Uhr nicht erfolgreich ist, dann gibt es um 04:00 Uhr und 05:00 Uhr und 06:00 Uhr weitere Versuche, bis einer erfolgreich ist. Wenn der Empfang um 06:00 Uhr immer noch nicht erfolgreich ist, findet der nächste Versuch um 02:00 Uhr des nächsten Tages statt.

Wenn der Empfang erfolgreich ist, überschreibt die empfangene Zeit die manuell eingestellte Zeit. (Bitte beachten Sie auch die Hinweise zu "DCF-77-Funkgesteuerte Zeit" und "Manuelle Zeiteinstellung")

Wie man die Batterien in der Wetterstation installiert und austauscht:

Die Wetterstation verwendet 2 x AAA, IEC LR3, 1,5V Batterien. Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, erscheint das Symbol für schwache Batterien auf dem LCD-Display. Um die Batterien zu installieren und zu ersetzen, folgen Sie bitte den folgenden Schritten:

1. Heben Sie den Batteriefachdeckel an.
2. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein (siehe Kennzeichnung).
3. Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen.

Wie man die Batterien im Temperatursensor installiert und austauscht:

Der Temperatursensor verwendet 2 x AA, IEC LR6, 1,5V-Batterie. Um die Batterien zu installieren und zu ersetzen, folgen Sie bitte den untenstehenden Schritten:

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Sensors.

- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein (siehe Markierung).
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Gerät auf.

Hinweis:

Im Falle eines Batteriewechsels in einer der Einheiten müssen alle Einheiten zurückgesetzt werden, indem man die Einrichtungsprozeduren befolgt. Der Grund dafür ist, dass der Sensor beim Start einen Sicherheitscode vergibt, der in den ersten 3 Minuten der Stromversorgung von der Wetterstation empfangen und gespeichert werden muss.

Batteriewechsel:

Es wird empfohlen, die Batterien in allen Einheiten regelmäßig zu ersetzen, um eine optimale Genauigkeit dieser Einheiten zu gewährleisten (zur Lebensdauer der Batterien siehe Spezifikationen unten).

LCD-Bildschirm und Einstellungen:

The diagram shows a multi-line LCD display with the following elements and labels:

- B1:** TIME indicator (lightbulb icon).
- B2:** Digital clock showing 12:34.
- B3:** Alarm indicator (bell icon).
- B4:** MIN/MAX indoor temperature range (22.1 to 24.0).
- B5:** Current indoor temperature (22.1).
- B6:** Weather forecast icon (sun behind clouds).
- B7:** Forecast trend arrow (upward arrow).
- B8:** MIN/MAX outdoor temperature range (5 to -4).
- B9:** Current outdoor temperature (2.6).
- B10:** Outdoor weather icon (cloud with rain).

B1 – Zeitempfangssymbol
B2 – Uhrzeit
B3 – Alarmsymbol
B4 – MIN/MAX Innenwerte
B5 – Innentemperatur
B6 – Wettersymbol
B7 – Wettertrendanzeige
B8 Außensenderempfangssymbol
B9 – Außentemperatur
B10 – MIN/MAX Außenwerte

* Wenn das Außensignal erfolgreich von der Wetterstation empfangen wird, wird dieses Symbol eingeschaltet. (Wenn nicht erfolgreich, wird das Symbol nicht im LCD angezeigt.) So kann der Benutzer leicht erkennen, ob der letzte Empfang erfolgreich war (Symbol ein) oder nicht (Symbol aus).

Für eine bessere Übersichtlichkeit der Anzeige ist der LCD-Bildschirm in 4 Abschnitte unterteilt.

Abschnitt 1 - Zeit und Alarm

- Im Normalmodus Anzeige der funkgesteuerten Zeit
- Es wird ein Empfangsmastsymbol angezeigt, das anzeigt, dass das DCF-77-Zeitsignal gescannt (blinkend) oder empfangen (stetig) wird.

Hinweis:

- Das Symbol wird nicht angezeigt, wenn der Funkzeitempfang nicht erfolgreich ist oder wenn die Zeitempfangsfunktion abgeschaltet ist.
- In der normalen Anzeige wird das Alarmsymbol angezeigt, wenn der Alarm eingeschaltet wird. Oder wenn die Schlummerfunktion aktiviert ist, blinkt das Alarmsymbol.

Abschnitt 2 - Innentemperatur

- Anzeige der aktuellen Innentemperatur und der Innen-MIN/MAX-Aufzeichnungen
- Anzeige der Anzeige für schwache Batterie (Wetterstation)

Abschnitt 3 - Symbole für Wettervorhersage und Wittertendenz

- Anzeige des zu erwartenden Wetters in Form von drei Wettersymbolen und zwei Wittertendenzindikatoren in Form eines Pfeils, die ihr Aussehen in Abhängigkeit von der Luftdruckentwicklung ändern

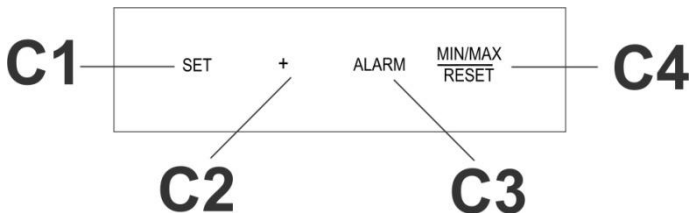
Abschnitt 4 - Außentemperatur

- Anzeige der aktuellen Außentemperatur und der Außen-MIN/MAX-Sätze
- Es wird ein Signalempfangssymbol angezeigt, das anzeigt, dass der Empfänger die Außentemperatur empfängt.

- Anzeige der Anzeige für schwache Batterie (Sensor)

Funktionstasten der Wetterstation:

Die Wetterstation hat vier einfach zu bedienende Funktionstasten.



C1 – SET-Taste (Einstellung)

- Drücken Sie die Taste , um in den manuellen Einstellungsmodus zu gelangen: Zeitzone, Zeitempfang EIN/AUS und manuelle Zeit
- Den Alarm stoppen

C2 – + Taste (Plus)

- So nehmen Sie Anpassungen für verschiedene Einstellungen vor
- Den Alarm stoppen

C3 – ALARM-Taste

- Eintritt in den Alarmeinstellungsmodus
- Schalten Sie den Alarm ein/aus
- Den Alarm stoppen

C4 – MIN/MAX / RESET-Taste (Min/ Max Temperatur und Rücksetzung)

- Zum Zurücksetzen der MIN/MAX-Temperaturaufzeichnungen drücken und halten
- Aktivieren Sie die Schlummerfunktion
- Beenden der manuellen Einstellungsmodi

MANUELLE EINSTELLUNGEN:

Die folgenden manuellen Einstellungen können im Einstellungsmodus vorgenommen werden:

- Zeitzone
- Zeitempfang DCF ON/OFF
- Manuelle Zeit

Halten Sie die SET-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen:

EINSTELLUNG DER ZEITZONE:

Die Zeitzonenvorgabe ist "0" Stunde. So stellen Sie eine andere Zeitzone ein:

1. Der aktuelle Zeitzonewert beginnt zu blinken.
2. Verwenden Sie die Taste +, um die Zeitzone einzustellen. Der Bereich reicht von 0, -1, -2...-12, 12, 11, 10...2, 1, 0, in aufeinanderfolgenden 1-Stunden-Intervallen.
3. Bestätigen Sie mit der SET-Taste und geben Sie die Einstellung Zeitempfang Ein/Aus ein.

Stellen Sie den funkgesteuerten Zeitempfang EIN/AUS:

In Bereichen, in denen der Empfang der funkgesteuerten Zeit (DCF-Zeit) nicht möglich ist, kann die Zeitempfangsfunktion abgeschaltet werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarzuhr. (Die Standardeinstellung ist ON).

1. Die Ziffer "ON" beginnt auf der LCD-Anzeige zu blinken.
2. Verwenden Sie die Taste +, um die Zeitempfangsfunktion gegebenenfalls auszuschalten.
3. Bestätigen Sie mit der SET-Taste und geben Sie die manuelle Zeiteinstellung ein.

Hinweis:

Wenn die Funktion für den Empfang der funkgesteuerten Zeit manuell ausgeschaltet wird, versucht die Uhr keinen Empfang der funkgesteuerten Zeit (DCF-Zeit), solange die Funktion für den Zeitempfang AUS aktiviert ist. Das Zeitempfangssymbol und das DCF-Symbol werden nicht auf der LCD-Anzeige angezeigt.

Manuelle Zeiteinstellung

Für den Fall, dass die Wetterstation das funkgesteuerte Zeitsignal (DCF-Zeit) nicht erfassen kann (Störungen, Sendeentfernung usw.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarzuhr.

So stellen Sie die Uhr ein:

1. Die Stundenziffern beginnen im Zeitanzeigebereich zu blinken.
2. Verwenden Sie die Taste +, um die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann die Taste SET, um zur Einstellung der Minuten zu gelangen.
3. Die Minute wird blinken. Drücken Sie die Taste +, um nur die Minuten anzuzeigen.
4. Bestätigen Sie mit der SET-Taste und verlassen Sie den Einstellmodus.

Hinweis :

Das Gerät versucht trotz einer manuellen Einstellung weiterhin, das Signal zu empfangen. Wenn das Signal empfangen wird, wird die manuell eingestellte Zeit automatisch durch die empfangene Zeit ersetzt. Während der Empfangsversuche blinkt das DCF-Sendemastsymbol. Wenn der Empfang nicht erfolgreich war, erscheint das DCF-Sendemastsymbol nicht, aber es wird trotzdem versucht, das Signal zu empfangen.

Alarmeinstellung

Zum Einstellen des Alarms:

1. Halten Sie ALARM etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Alarmzeitanzeige blinkt.
2. Die Stundenanzeige und das Alarmsymbol blinken. Drücken Sie die Taste +, um die Stunde einzustellen.
3. Drücken Sie die ALARM-Taste einmal, und die Minutenanzeige blinkt. Der Benutzer muss dann die Taste + drücken, um die Minute einzustellen.
4. Drücken Sie die ALARM-Taste einmal, um die Einstellung zu bestätigen.
5. Um die Alarmfunktion zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie einmal die ALARM-Taste. Die Anzeige des Alarmsymbols zeigt an, dass der Alarm "EIN" ist.

Hinweis: Die Dauer des Alarmsignals beträgt 85 Sekunden.

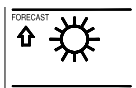
Aktivieren Sie die Schlummerfunktion und stoppen Sie den Alarm:

1. Wenn der Wecker ertönt, drücken Sie die MIN/MAX RESET-Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Der Wecker stoppt und aktiviert sich nach dem Schlummerintervall von 10 Minuten wieder.
2. Um den Alarm vollständig zu stoppen, drücken Sie eine beliebige Taste außer der MIN/MAX-RESET-Taste.

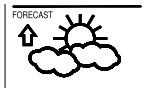
Wettervorhersage und Tendenz

Symbole für die Wettervorhersage:

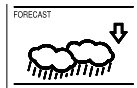
In der dritten Sektion des LCD-Bildschirms gibt es 3 Wettersymbole, die in einer der folgenden Kombinationen angezeigt werden können



Sonnig



Wolkig



Regnerisch

Bei jeder plötzlichen oder signifikanten Änderung des Luftdrucks werden die Wettersymbole entsprechend aktualisiert, um die Änderung des Wetters darzustellen. Wenn sich die Symbole nicht ändern, bedeutet dies, dass sich entweder der Luftdruck nicht geändert hat oder die Änderung zu langsam war, um von der Wetterstation registriert zu werden. Handelt es sich bei dem angezeigten Symbol jedoch um eine Sonne oder eine Regenwolke, wird sich das Symbol nicht ändern, wenn das Wetter besser (mit dem Sonnensymbol) oder schlechter (mit dem Regensymbol) wird, da die Symbole bereits auf dem Höchststand sind.

Die Symbole zeigen Wettervorhersagen in Form von besser oder schlechter werdenden Wetterbedingungen an, und nicht unbedingt sonnig oder regnerisch, wie jedes Symbol anzeigt. Wenn z.B. das aktuelle Wetter bewölkt ist und das Regensymbol angezeigt wird, bedeutet dies nicht, dass das Produkt fehlerhaft ist, da es nicht regnet. Es bedeutet einfach, dass der Luftdruck gesunken ist und dass das Wetter sich voraussichtlich verschlechtern wird, aber nicht unbedingt regnet.

Hinweis :

Nach dem Aufbau sollten die Messwerte für die Wettervorhersagen für die nächsten 12-24 Stunden nicht mehr berücksichtigt werden. Dies gibt der Wetterstation genügend Zeit, um Luftdruckdaten in konstanter Höhe zu sammeln und somit eine genauere Vorhersage zu ermöglichen. Wie bei der Wettervorhersage kann eine absolute Genauigkeit nicht garantiert werden. Aufgrund der unterschiedlichen Gebiete, für die die Wetterstation konzipiert wurde, wird die Genauigkeit der Wettervorhersage auf etwa 75% geschätzt. In Gebieten mit plötzlichen Wetteränderungen (z.B. von sonnig zu regen) ist die Wetterstation genauer als in Gebieten, in denen das Wetter die meiste Zeit stagniert (z.B. meist sonnig).

Wenn die Wetterstation an einen anderen Ort gebracht wird, der deutlich höher oder niedriger als ihr ursprünglicher Standort ist (z.B. vom Erdgeschoss in die oberen Stockwerke eines Hauses), entfernen Sie die Batterien und setzen Sie sie nach etwa 30 Sekunden wieder ein. Auf diese Weise wird die Wetterstation den neuen Standort nicht als mögliche Luftdruckänderung missverstehen, wenn sie in Wirklichkeit auf die leichte Höhenänderung zurückzuführen ist. Auch hier sollten die Wettervorhersagen für die nächsten 12 bis 24 Stunden nicht berücksichtigt werden, da dies Zeit für den Betrieb in konstanter Höhe ermöglicht.

Symbol der Wittertendenz

Zusammen mit den Wettersymbolen arbeiten die Wittertendenzanzeigen (links und rechts von den Wettersymbolen). Wenn der Indikator nach oben zeigt, bedeutet dies, dass der Luftdruck steigt und eine Wetterverbesserung erwartet wird, wenn der Indikator jedoch nach unten zeigt, sinkt der Luftdruck und es wird erwartet, dass das Wetter schlechter wird.

Wenn Sie dies berücksichtigen, sehen Sie, wie sich das Wetter geändert hat und wie es sich voraussichtlich ändern wird. Wenn der Indikator beispielsweise zusammen mit Wolken- und Sonnensymbolen nach unten zeigt, dann war die letzte spürbare Wetteränderung, als es noch sonnig war (nur Sonnensymbol). Daher wird die nächste Wetteränderung die Wolke mit Regensymbolen sein, da der Indikator nach unten zeigt.

Hinweis :

Sobald der Wettertendenzanzeiger eine Änderung des Luftdrucks registriert hat, bleibt er permanent auf dem LCD-Display sichtbar.

Innentemperatur und MIN/MAX-Aufzeichnungen

Die Innentemperatur- und Innen-MIN/MAX-Aufzeichnungen werden in der zweiten Sektion des LCD-Bildschirms angezeigt.

Hinweis: Der MIN/MAX-Innentemperaturbereich beträgt -9°C bis +38°C mit einer Auflösung von 1°C.

Außentemperatur- und MIN/MAX-Aufzeichnungen

Die Außentemperatur- und Außen-MIN/MAX-Aufzeichnungen werden in der letzten Sektion des LCD-Bildschirms angezeigt.

Hinweis: Die Auflösung der MIN/MAX-Außentemperatur liegt im Bereich von -40°C bis +60°C mit einer Auflösung von 1°C.

ZURÜCKSETZEN DER INNEN- UND AUßEN-MIN/MAX-DATENSÄTZE

Hinweis: Alle MIN/MAX-Datensätze werden gleichzeitig zurückgesetzt.

1. Halten Sie im normalen Anzeigemodus die MIN/MAX-RESET-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Dadurch werden die Innen- und Außen-MIN/MAX-Temperaturen zurückgesetzt.

868 MHz-Empfangskontrolle

Die Wetterstation sollte die Temperaturdaten innerhalb von 3 Minuten nach dem Aufbau erhalten. Wenn die Temperaturdaten 3 Minuten nach dem Aufstellen nicht empfangen werden (nicht kontinuierlich erfolgreich, die Außenanzeige zeigt "- - - -"), überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

1. Der Abstand der Wetterstation oder des Temperatursensors sollte mindestens 1,5 bis 2 Meter von störenden Quellen wie Computermonitoren oder Fernsehgeräten entfernt sein.
2. Vermeiden Sie die Positionierung der Wetterstation auf oder in unmittelbarer Nähe von Metallfensterrahmen.
3. Die Verwendung anderer elektrischer Produkte wie Kopfhörer oder Lautsprecher, die auf der gleichen Signalfrequenz (868 MHz) arbeiten, kann die korrekte Signalübertragung und den korrekten Empfang verhindern.

4. Nachbarn, die elektrische Geräte verwenden, die auf der 868MHz-Signalfrequenz arbeiten, können ebenfalls Störungen verursachen.

Hinweis:

Wenn das 868MHz-Signal korrekt empfangen wird, darf der Batteriefachdeckel weder des Temperatursensors noch der Wetterstation wieder geöffnet werden, da die Batterien aus den Kontakten herauspringen und eine falsche Rückstellung erzwingen könnten. Sollte dies versehentlich geschehen, dann setzen Sie alle Einheiten zurück (siehe Einrichtung oben), da sonst Übertragungsprobleme auftreten können.

Die Übertragungreichweite beträgt etwa 100 m vom Temperatursensor zur Wetterstation (im freien Raum). Dies hängt jedoch von der Umgebung und dem Störpegel ab. Ist trotz der Beachtung dieser Faktoren kein Empfang möglich, müssen alle Systemeinheiten zurückgesetzt werden (siehe Einrichtung).

Batterieendanzeige

Die Anzeige für schwache Batterien wird auf dem LCD-Display angezeigt, wenn die Batterien gewechselt werden müssen.

Positionierung der Wetterstation

Die Wetterstation kann leicht an die Wand gehängt oder freistehend aufgestellt werden.

Zur Wandmontage

Wählen Sie einen geschützten Ort. Vermeiden Sie direkten Regen und Sonnenschein.

Vor der Wandmontage prüfen Sie bitte, ob die Außentemperaturwerte von den gewünschten Orten empfangen werden können.

1. Befestigen Sie eine Schraube (nicht mitgeliefert) in der gewünschten Wand und lassen Sie den Kopf um ca. 5 mm nach außen stehen.
2. Entfernen Sie den Ständer von der Wetterstation, indem Sie ihn von der Basis wegziehen und hängen Sie die Station an die Schraube. Denken Sie daran, dass er vor dem Lösen einrastet.

Frei stehend.

Mit dem ausklappbaren Ständer kann die Wetterstation auf jede ebene Fläche gestellt werden.

Positionierung des Temperatursensors:

Der Temperatursensor wird mit einer Halterung geliefert, die mit den beiden mitgelieferten Schrauben an einer Wand befestigt werden kann. Der Sensor kann auch auf einer ebenen Fläche positioniert werden, indem der Ständer unten am Sensor befestigt wird.

Zur Wandmontage:

1. Befestigen Sie die Halterung mit den Schrauben und Kunststoffdübeln an einer gewünschten Wand.
2. Clipsen Sie den Ferntemperatursensor auf die Halterung.

Hinweis:

Bevor Sie die Sensorwandbasis dauerhaft befestigen, platzieren Sie alle Einheiten an den gewünschten Stellen, um zu prüfen, ob die Außentemperaturmessung empfangen werden kann. Falls das Signal nicht empfangen wird, verlegen Sie die Sensoren an einen anderen Ort oder verschieben Sie sie leicht, da dies den Signalempfang erleichtern kann.

Pflege und Wartung:

- Extreme Temperaturen, Vibrationen und Stöße sollten vermieden werden, da diese zu Schäden an der Einheit führen und ungenaue Vorhersagen und Messwerte liefern können.
- Beim Umgang mit den Batterien sind Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Es kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Sachschäden kommen, wenn die Batterien mit leitenden Materialien, Hitze, korrosiven Materialien oder Sprengstoffen in Kontakt kommen. Die Batterien müssen aus dem Gerät herausgenommen werden, bevor das Produkt über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll.
- Entfernen Sie sofort alle Batterien mit geringer Leistung, um ein Auslaufen und eine Beschädigung zu vermeiden. Ersetzen Sie sie nur durch neue Batterien des empfohlenen Typs.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Anzeige und des Gehäuses nur ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder

Scheuermittel, da diese das LCD-Display und das Gehäuse beschädigen können.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Bei der Handhabung eines beschädigten LCD-Bildschirms ist besondere Vorsicht geboten. Die Flüssigkristalle können für die Gesundheit des Benutzers schädlich sein.
- Machen Sie keine Reparaturversuche an dem Gerät. Bringen Sie sie zur Reparatur durch einen qualifizierten Techniker an ihre ursprüngliche Verkaufsstelle zurück. Das Öffnen und die Manipulation des Geräts kann zum Erlöschen der Garantie führen.
- Berühren Sie niemals den freiliegenden elektronischen Schaltkreis des Geräts, da im Falle einer Freilegung die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Setzen Sie die Geräte nicht extremen und plötzlichen Temperaturschwankungen aus, dies kann zu schnellen Änderungen der Vorhersagen und Messwerte führen und dadurch ihre Genauigkeit verringern.

Hiermit erklärt TechnoTrade, dass sich das Produkt WS 9910 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und ROHS 2011/65/EG befindet. Die Original-EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: www.technoline.de/doc/4029665099101

Technische Daten:

Empfohlener Betriebstemperaturbereich: 0°C bis 50°C

Temperaturmessbereich:

Innen :

-9,9°C bis +37,8°C mit 0,1°C Auflösung

Außen :

--39,9°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung

Kontrollintervall der Innentemperatur: alle 16 Sekunden

Übertragungsfrequenz: 868 MHz

Maximale Sendeleistung: 13 dBm

Datenempfang im Freien: alle 4 Sekunden

Stromversorgung:

Wetterstation:

2 x AAA, IEC, LR3, 1.5V

Temperatursensor:

2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Batterie-Lebenszyklus (Alkalibatterien empfohlen):

Ungefähr 8 Monate für Stationsbatterien

Ungefähr 24 Monate für Sensorbatterien

Abmessungen (B x H x D)

Wetterstation: 85 x 152 x 25.9 mm

Außensender: 38.2 x 128.3 x 21.2 mm

Haftungsausschluss:

- Die Elektro- und Elektronikabfälle enthalten gefährliche Stoffe. Die Entsorgung von Elektronikschrott in wildem Gelände und/oder auf nicht genehmigten Flächen schädigt die Umwelt stark.
- Bitte wenden Sie sich an Ihre lokalen oder/und regionalen Behörden, um die Adressen von legalen Abladeplätzen mit selektiver Sammlung zu erhalten.
- Alle elektronischen Instrumente müssen von nun an recycelt werden. Der Benutzer muss sich aktiv an der Wiederverwendung, dem Recycling und der Verwertung des elektrischen und elektronischen Abfalls beteiligen.
- Die uneingeschränkte Entsorgung von elektronischem Abfall kann der öffentlichen Gesundheit und der Umweltqualität schaden.
- Wie auf der Geschenkverpackung angegeben und auf dem Produkt beschriftet, wird das Lesen des "Benutzerhandbuchs" zum Nutzen des Benutzers dringend empfohlen. Dieses Produkt darf jedoch nicht in die allgemeinen Mülltonnen geworfen werden.
- Der Hersteller und Lieferant kann keine Verantwortung für fehlerhafte Messwerte und die Konsequenzen übernehmen, die sich aus einer fehlerhaften Ablesung ergeben.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung im Haushalt als Anzeige der Temperatur und anderer Wetterdaten vorgesehen.
- Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information verwendet werden.
- Die Spezifikationen dieses Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers vervielfältigt werden.

Umwelteinflüsse auf Funkempfang

Die Station empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Station an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Die Basisstation ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht und der Außensender ist für den Gebrauch im Außenbereich gedacht..
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Ersticken führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz



Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!

Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz



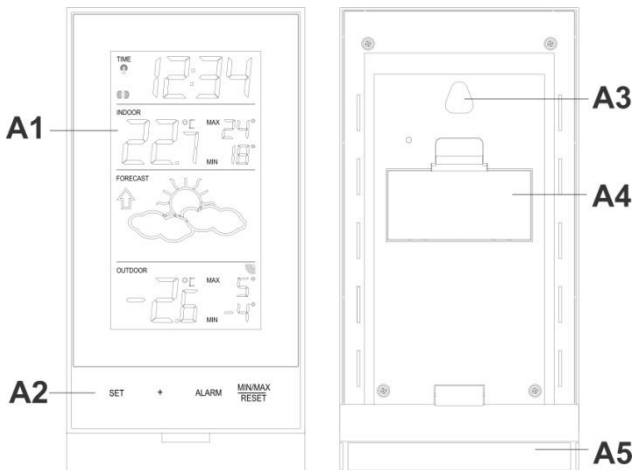
Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.

WIRELESS 868 MHz WEATHER STATION

WS 9910 - Instruction manual

Features:

The weather station



A1 – LCD Display

A2 – Function keys

A3 – Hanging hole

A4 – Battery compartment cover

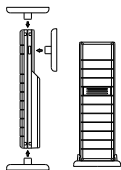
A5 – Foldout stand

- DCF-77 radio-controlled time function with manual time setting option
- DCF time reception ON/OFF
- 24 hour display
- Alarm function with snooze
- Temperature display in degree Celsius (°C)
- Indoor and outdoor temperature with MIN/MAX records
- Manual reset of MIN/MAX records
- 3 weather forecast symbols with weather tendency indicator

- Wireless transmission at 868 MHz
- Signal reception intervals of 4 seconds
- Low battery indicator
- Wall mounting or table standing (foldout stand)

The outdoor temperature sensor

- Remote transmission of outdoor temperature to temperature station by 868 MHz signals
- Shower proof casing
- Wall mounting and table-standing



If you want to take your product to Central Europe, it will automatically find the radio controlled time signal. If you want to go to the UK, please follow the manual time setting option.

Setting up:

Note: This weather station receives only one outdoor sensor.

1. First, insert the batteries into the temperature sensor. (see “**Install and replace batteries in the temperature sensor**”).
2. Immediately after and within 30 seconds, insert the batteries into weather station (see “**Install and replace batteries in the weather station**”). Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Following the time as 0:00 and the weather icon will be displayed. If these are not displayed after 60 seconds, remove the batteries and wait for at least 10 seconds before reinserting them.
3. After inserting the batteries, the weather station will start receiving data from the sensor. The outdoor temperature and the signal reception icon should then be displayed on the weather station. If this does not happen after 3 minutes, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
4. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission however, this should under good conditions be a distance no more than 100 meters between the final position of the weather station and the sensor (see notes on “**Mounting**” and “**868 MHz Reception**”).
5. Once the remote temperature has been received and displayed on the weather station, the DCF time (radio controlled time) reception

is automatically started. This takes typically between 3-5 minutes in good conditions.

Note:

Daily DCF reception is done at 02:00 and 03:00 every day. If the reception at 03:00 is not successful, then at 04:00 and 05:00 and 06:00 there are other tries, until one is successful. If the reception at 06:00 is still not successful, then the next try takes place at 02:00 next day. If reception is successful, the received time will override the manually set time. (Please refer also to notes on “**DCF-77 Radio Controlled Time**” and “**Manual Time Setting**”)

How to install and replace the batteries in the weather station:

The weather station uses 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V batteries. When batteries will need to be replaced, the low battery icon will appear on the LCD. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

1. Lift up the battery compartment cover.
2. Insert batteries observing the correct polarity (see marking).
3. Replace compartment cover.

How to install and replace the batteries in the temperature sensor:

The temperature sensor uses 2 x AA, IEC LR6, 1.5V battery. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

1. Remove the battery compartment cover at the back of the sensor.
2. Insert the batteries, observing the correct polarity (see marking).
3. Replace the battery compartment cover on the unit.

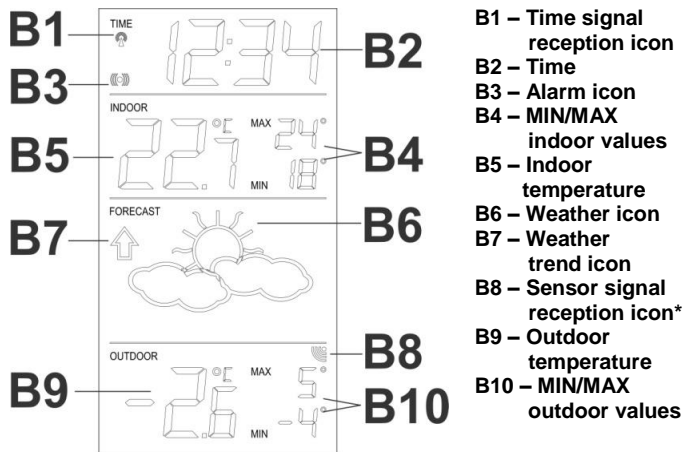
Note:

In the event of changing batteries in any of the units, all units need to be reset by following the setting up procedures. This is because a security code is assigned by the sensor at start-up and this code must be received and stored by the weather station in the first 3 minutes of power being supplied to it.

Battery change:

It is recommended to replace the batteries in all units regularly to ensure optimum accuracy of these units (for battery life see **Specifications** below).

LCD screen and settings:



* When the outdoor signal is successfully received by the weather station, this icon will be switched on. (If not successful, the icon will not be shown in LCD) So user can easily see whether the last reception was successful (icon on) or not (icon off).

For a better display clarity, the LCD screen is split into 4 sections.

Section 1 – time and alarm

- In normal mode display of radio controlled time
- A reception tower symbol will be shown indicating that the DCF-77 time signal is scanned for (flashing) or received (steady).

Note:

The symbol will not be shown when radio time reception is not successful or when time reception function is turned off.

- In normal display, the alarm icon will be shown when the alarm is turned on. Or when the snooze function is activated, the alarm icon will be flashing.

Section 2 – indoor temperature

- Display the current indoor temperature and indoor MIN/MAX records
- Display of low battery indicator (weather station)

Section 3 – weather forecast and weather tendency icons

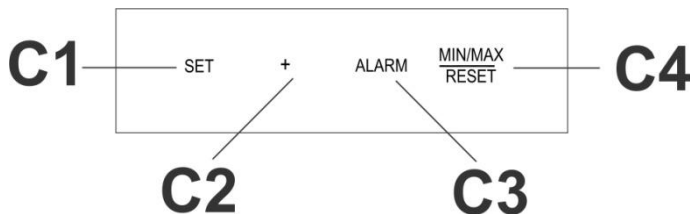
- Display of the weather to be expected in form of three weather symbols and two weather tendency indicators in form of an arrow, which change their appearance depending on the air pressure development

Section 4 – outdoor temperature

- Display the current outdoor temperature and outdoor MIN/MAX records
- A signal reception symbol will be shown indicating that receiver is receiving outdoor temperature
- Display of low battery indicator (sensor)

Function keys of weather station:

The weather station has four easy to use function keys.



C1 – SET key (Setting)

- Press the key to enter manual setting modes: Time zone, Time reception ON/OFF and Manual time

- Stop the alarm

C2 – + key (Plus)

- To make adjustment for various settings
- Stop the alarm

C3 – ALARM key

- Enter the alarm setting mode
- Switch the alarm ON/ OFF
- Stop the alarm

C4 – MIN/MAX / RESET key (Min/ Max temperature and resetting)

- Press and hold to reset the MIN/MAX temperature records
- Activate the snooze
- Exit manual setting modes

Manual settings:

The following manual settings can be done in the setting mode:

- Time zone
- Time reception DCF ON/OFF
- Manual time

Press and hold the **SET** key for about 3 seconds to advance to the setting mode:

Time zone setting:

The time zone default is "0" hour. To set a different time zone:

1. The current time zone value starts flashing.
2. Use the **+** key to set the time zone. The range runs from 0, -1, -2...-12, 12, 11, 10... 2, 1, 0, in consecutive 1-hour intervals.
3. Confirm with the **SET** key and enter the **Time reception On/Off setting**.

Set radio-controlled time reception ON/OFF:

In area where reception of the radio-controlled time (DCF time) is not possible, the time reception function can be turned OFF. The clock will then work as a normal Quartz clock. (Default setting is ON).

1. The digit "ON" digit will start flashing on the LCD.
2. Use the + key to turn OFF the time reception function if necessary.
3. Confirm with the **SET** key and enter the **Manual time setting**.

Note:

If the radio-controlled time reception function is turned OFF manually, the clock will not attempt any reception of the radio-controlled time (DCF time) as long as the time reception OFF function is activated. The time reception icon and the DCF icon will not be displayed on the LCD.

Manual time setting

In case the weather station is not able to detect the radio-controlled time (DCF time) signal (disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be manually set. The clock will then work as a normal Quartz clock.

To set the clock:

1. The hour digits start flashing in the time display section.
2. Use the + key to adjust the hours and then press **SET** key to go to the minute setting.
3. The minute will be flashing. Press the + key to just the minutes.
4. Confirm with the **SET** key and exit the setting mode.

Note :

The unit will still try to receive the signal despite a manual setting. When the signal is received, the manually set time will automatically be replaced by the received time. During reception attempts, the DCF tower icon will flash. If reception has been unsuccessful, the DCF tower icon will not appear but reception will still be attempted.

Alarm setting

To set alarm:

1. Press and hold **ALARM** for about 3 seconds until the alarm time display flashes.
2. The hour digit and the alarm icon will be flashing. Press the + key to adjust the hour.

3. Press **ALARM** button once and minute digit will be flashing. User shall then press **+** button to set the minute.
4. Press **ALARM** button once to confirm the setting.
5. To activate/ deactivate the alarm function, press the **ALARM** button once. The display of the alarm icon represents that the alarm is "ON".

Note: The duration of alarm sounding is 85 seconds

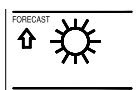
Activate the snooze function and stopping the alarm:

1. When the alarm is sounding, press the **MIN/MAX RESET** key to activate the snooze function. The alarm will stop and re-activate after the snooze interval of 10 minutes.
2. To stop the alarm completely, press any keys other than the **MIN/MAX RESET** key.

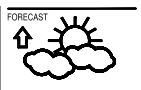
Weather forecast and tendency

Weather forecast icons:

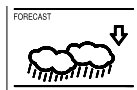
There are 3 weather icons in the third section of LCD which can be displayed in any of the following combinations



Sunny



Cloudy



Rainy

For every sudden or significant change in the air pressure, the weather icons will update accordingly to represent the change in weather. If the icons do not change, then it means either the air pressure has not changed or the change has been too slow for the weather station to register. However, if the icon displayed is a sun or raining cloud, there will be no change of icon if the weather gets any better (with sunny icon) or worse (with rainy icon) since the icons are already at their extremes.

The icons display weather forecasts in terms of getting better or worse, and not necessarily sunny or rainy as each icon indicates. For example, if the current weather is cloudy and the rainy icon is displayed,

it does not mean that the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rainy.

Note :

After setting up, readings for weather forecasts should be disregarded for the next 12-24 hours. This will allow sufficient time for the weather station to collect air pressure data at a constant altitude and therefore result in a more accurate forecast.

Common to weather forecasting, absolute accuracy cannot be guaranteed. The weather forecasting feature is estimated to have an accuracy level of about 75% due to the varying areas the weather station has been designed for use in. In areas that experience sudden changes in weather (for example from sunny to rain), the weather station will be more accurate compared to use in areas where the weather is stagnant most of the time (for example mostly sunny).

If the weather station is moved to another location significantly higher or lower than its initial standing point (for example from the ground floor to the upper floors of a house), remove the batteries and re-insert them after about 30 seconds. By doing this, the weather station will not mistake the new location as being a possible change in air-pressure when really it is due to the slight change of altitude. Again, disregard weather forecasts for the next 12 to 24 hours as this will allow time for operation at a constant altitude.

Weather tendency icon

Working together with the weather icons are the weather tendency indicators (located on the left and right hand side of the weather icons). When the indicator points upwards, it means that the air-pressure is increasing and the weather is expected to improve, but when indicator points downwards, the air-pressure is dropping and the weather is expected to become worse.

Taking this into account, you will see how the weather has changed and how it is expected to change. For example, if the indicator is pointing downwards together with cloud and sun icons, then the last noticeable change in the weather were when it was sunny (sun icon only). Therefore, the next change in the weather will be the cloud with rain icons since the indicator is pointing downwards.

Note :

Once the weather tendency indicator has registered a change in the air pressure, it will remain permanently visualized on the LCD.

Indoor temperature and MIN/MAX records

The indoor temperature and indoor MIN/MAX records are displayed on the second section of the LCD.

Note: The MIN/MAX indoor temperature range is -9°C to $+38^{\circ}\text{C}$ with 1°C resolution.

Outdoor temperature and MIN/MAX records

The outdoor temperature and outdoor MIN/MAX records are displayed on the last section of the LCD.

Note: The MIN/MAX outdoor temperature resolution is range -40°C to $+60^{\circ}\text{C}$ with 1°C resolution.

Resetting the indoor and outdoor MIN/MAX records

Note: All the MIN/MAX records will be reset at the same time.

1. In normal display mode, press and hold the **MIN/MAX RESET** key for 3 seconds. This will reset the indoor and outdoor MIN/MAX temperatures.

868 MHz reception check

The weather station should receive the temperature data within 3 minutes after set-up. If the temperature data is not received 3 minutes after setting up (not successfully continuously, the outdoor display shows “- - -”), please check the following points:

1. The distance of the weather station or temperature sensor should be at least 1.5 to 2 meters away from any interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid positioning the weather station onto or in the immediate proximity of metal window frames.
3. Using other electrical products such as headphones or speakers operating on the same signal frequency (868MHz) may prevent correct signal transmission and reception.
4. Neighbors using electrical devices operating on the 868MHz signal frequency can also cause interference.

Note:

When the 868MHz signal is received correctly, do not re-open the battery cover of either the temperature sensor or weather station, as the batteries may spring free from the contacts and force a false reset. Should this happen accidentally then reset all units (see **Setting up** above) otherwise transmission problems may occur.

The transmission range is about 100 m from the temperature sensor to the weather station (in open space). However, this depends on the surrounding environment and interference levels. If no reception is possible despite the observation of these factors, all system units have to be reset (see **Setting up**).

Low battery indicator

Low battery indicator is displayed on the LCD when the batteries require changing.

Positioning the weather station

The weather station may be hung onto wall easily or free standing.

To wall mount

Choose a sheltered place. Avoid direct rain and sunshine.

Before wall mounting, please check that the outdoor temperature values can be received from the desired locations.

1. Fix a screw (not supplied) into the desired wall, leaving the head extended out the by about 5mm.
2. Remove the stand from the Weather Station by pulling it away from the base and hang the station onto the screw. Remember to ensure that it locks into place before releasing.

Free standing

With the foldout stand, the weather station can be placed onto any flat surface.

Positioning the temperature sensor:

The temperature sensor is supplied with a holder that may be attached to a wall with the two screws supplied. The sensor can also be position on a flat surface by securing the stand to the bottom to the sensor.

To wall mount:

1. Secure the bracket onto a desired wall using the screws and plastic anchors.
2. Clip the remote temperature sensor onto the bracket.

Note:

Before permanently fixing the sensor wall base, place all units in the desired locations to check that the outdoor temperature reading is receivable. In event that the signal is not received, relocate the sensors or move them slightly as this may help the signal reception.

Care and maintenance:

- Extreme temperatures, vibration and shock should be avoided as these may cause damage to the unit and give inaccurate forecasts and readings.
- Precautions shall be taken when handling the batteries. Injuries, burns, or property damage may be resulted if the batteries are in contact with conducting materials, heat, corrosive materials or explosives. The batteries shall be taken out from the unit before the product is to be stored for a long period of time.
- Immediately remove all low powered batteries to avoid leakage and damage. Replace only with new batteries of the recommended type.
- When cleaning the display and casings, use a soft damp cloth only. Do not use solvents or scouring agents as they may mark the LCD and casings.
- Do not submerge the unit in water.
- Special care shall be taken when handling a damaged LCD display. The liquid crystals can be harmful to user's health.
- Do not make any repair attempts to the unit. Return them to their original point of purchase for repair by a qualified engineer. Opening and tampering with the unit may invalidate their guarantee.
- Never touch the exposed electronic circuit of the device as there is a danger of electric shock should it become exposed.
- Do not expose the units to extreme and sudden temperature changes, this may lead to rapid changes in forecasts and readings and thereby reduce their accuracy.

Hereby, Technotrade declares that this product WS 9910 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC. The original EU declaration of conformity may be found at: www.technoline.de/doc/4029665099101

Specifications:

Recommended operating temperature range: 0°C to 50°C

Temperature measuring range:

Indoor :	-9.9°C to +37.8°C with 0.1°C resolution ("OF.L" displayed if outside this range)
Outdoor :	-39.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution ("OF.L" displayed if outside this range)
Indoor temperature checking interval:	every 16 seconds
Transmission frequency:	868 MHz
Maximum transmission power:	13 dBm
Outdoor data reception:	every 4 seconds

Power consumption:

Weather station:	2 x AAA, IEC, LR3, 1.5V
Temperature sensor:	2 x AA, IEC, LR6, 1.5V
Battery life cycle (Alkaline batteries recommended):	
Approximately 8 months for station batteries	
Approximately 24 months for sensor batteries	

Dimensions (L x W x H)

Weather station:	85 x 25.9 x 152 mm
Temperature sensor:	38.2 x 21.2 x 128.3 mm

Liability disclaimer:

- The electrical and electronic wastes contain hazardous substances. Disposal of electronic waste in wild country and/or in unauthorized grounds strongly damages the environment.
- Please contact your local or/and regional authorities to retrieve the addresses of legal dumping grounds with selective collection.
- All electronic instruments must from now on be recycled. User shall take an active part in the reuse, recycling and recovery of the electrical and electronic waste.

- The unrestricted disposal of electronic waste may do harm on public health and the quality of environment.
- As stated on the gift box and labeled on the product, reading the “User manual” is highly recommended for the benefit of the user. This product must however not be thrown in general rubbish collection points.
- The manufacturer and supplier cannot accept any responsibility for any incorrect readings and any consequences that occur should an inaccurate reading take place.
- This product is designed for use in the home only as indication of the temperature and other weather data.
- This product is not to be used for medical purposes or for public information.
The specifications of this product may change without prior notice.
- This product is not a toy. Keep out of the reach of children. No part of this manual may be reproduced without written authorization of the manufacturer.

Environmental reception effects

The station obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the station at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

Precautions

- The main unit is intended to be used only indoors, the sensor is intended for outdoor use.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight,

dust or humidity.

- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

Consideration of duty according to the battery law



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment.

You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

Consideration of duty according to the law of electrical devices

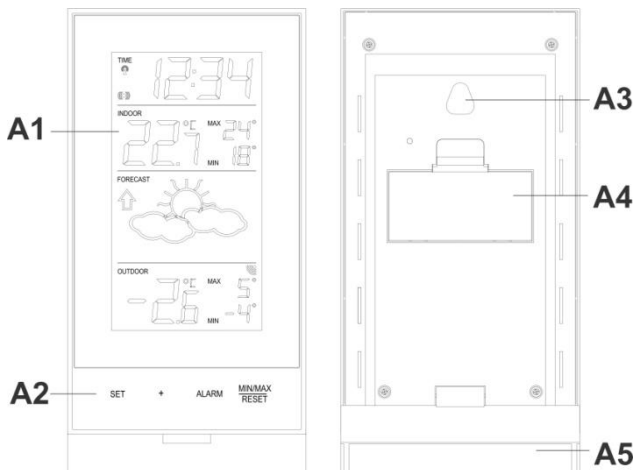


This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre.

■ This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.

STATION MÉTÉO SANS FIL 868 MHz
WS 9910 - Mode d'emploi

Caractéristiques :
La station météo



A1 - Écran LCD

A2 - Touches de fonction

A3 - Trou de suspension

A4 - Couvercle du compartiment à piles

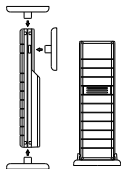
A5 - Support dépliant

- Heure radio-pilotée DCF-77 avec réglage manuel de l'heure en option
- Activer/désactiver la réception de l'heure DCF
- Affichage de l'heure au format 24 heures
- Fonction d'alarme avec rappel d'alarme
- Affichage de la température en degrés Celsius (°C)
- Température intérieure et extérieure avec enregistrements MIN/MAX
- Réinitialisation manuelle des enregistrements MIN/MAX

- 3 symboles de prévisions météo avec indicateur de tendance météo
- Transmission sans fil à 868 MHz
- Intervalles de réception du signal de 4 secondes
- Indicateur de piles faibles
- Montée au mur ou posée sur la table (support de table dépliant)

Le capteur de température extérieure

- Transmission à distance de la température extérieure vers la station de température à 868 MHz
- Boîtier étanche à l'eau
- Montage mural et posé sur table



Si le produit se trouve en Europe centrale, il trouve automatiquement le signal horaire radio-piloté. Au Royaume-Uni, il faut suivre la procédure de réglage manuel de l'heure.

Installation :

Remarque : Cette station météo n'accepte qu'un seul capteur extérieur.

1. Insérez d'abord les piles dans le capteur de température. (Voir « **Comment installer et remplacer les piles dans un capteur de température** »).
2. Dans les 30 secondes immédiatement après, insérez les piles dans la station météo (voir « **Installer et remplacer les piles dans la station météo** »). Une fois les piles en place, tous les segments de l'écran LCD s'allument brièvement. Après cela, l'heure 0:00 et l'icône météo seront affichées. Si elles n'apparaissent pas sur l'écran après 60 secondes, retirez les piles et attendez au moins 10 secondes avant de les réinsérer.
3. Une fois les piles insérées, la station météo commence à recevoir les données du capteur. La température extérieure et l'icône de réception du signal doivent alors être affichés sur la station météo. Si cela ne se produit pas au bout de 3 minutes, les piles doivent être retirées des deux unités et vous devez recommencer l'installation à partir de l'étape 1.

4. Toutefois, afin d'assurer une transmission suffisante à 868 MHz, la distance entre la position finale de la station météo et le capteur ne doit pas être supérieure à 100 mètres (voir les notes sur le « **Montage** » et la « **Réception à 868 MHz** »).
5. Une fois la température à distance reçue et affichée sur la station météo, la réception de l'heure DCF (heure radio-pilotée) démarre automatiquement. Dans de bonnes conditions, cela prend généralement entre 3 à 5 minutes.

Remarque :

La réception DCF quotidienne se fait à 2 h et 3 h. Si la réception de 3 h échoue, alors il y a d'autres tentatives à 4 h ou 5 h ou 6 h, jusqu'à ce que l'une réussisse. Si la réception de 6 h échoue toujours, la prochaine tentative aura lieu à 2 h le lendemain.

Si la réception réussit, l'heure reçue remplace l'heure réglée manuellement. (Reportez-vous également aux notes sur l'« **Heure radio-pilotée DCF-77** » et le « **Réglage manuel de l'heure** »)

Comment installer et remplacer les piles dans la station météo:

La station météo utilise 2 piles AAA, IEC LR3, 1,5 V. Lorsque l'icône de piles faibles apparaît sur l'écran LCD, il faut remplacer les piles. Suivez les étapes ci-dessous pour installer et remplacer les piles :

1. Soulevez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez les piles en respectant les polarités (suivez les marques).
3. Remettez le couvercle du compartiment.

Comment installer et remplacer les piles dans le capteur de température :

Le capteur de température utilise 2 piles AA, IEC LR6, 1,5 V. Suivez les étapes ci-dessous pour installer et remplacer les piles :

1. Enlevez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière du capteur.
2. Insérez les piles en respectant les polarités (voir les marques).
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles.

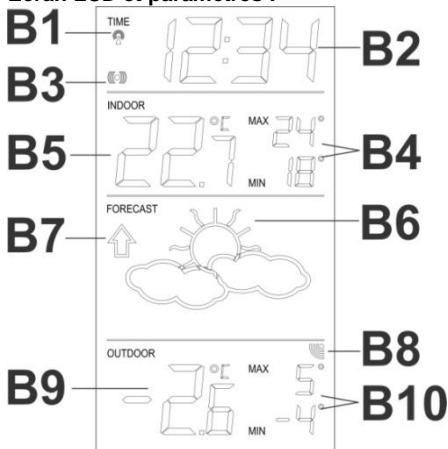
Remarque :

En cas de changement de piles dans l'une des unités, toutes les unités doivent être réinitialisées en suivant les procédures d'installation. En effet, un code de sécurité est attribué par le capteur au démarrage et ce code doit être reçu et stocké par la station météo dans les 3 premières minutes de sa mise sous tension.

Remplacement des piles :

Il est recommandé de remplacer régulièrement les piles de toutes les unités pour en garantir une précision optimale (pour la durée de vie des piles, voir **Spécifications** ci-dessous).

Écran LCD et paramètres :



- B1 – Icône de réception du signal de l'heure
- B2 – Heure
- B3 – Icône d'alarme
- B4 – Valeurs intérieures MIN/MAX
- B5 – Température intérieure
- B6 – Icône météo
- B7 – Icône de la tendance météo
- B8 – Icône de réception du signal du capteur*
- B9 – Température extérieure
- B10 – Valeurs extérieures MIN/MAX

* Lorsque le signal extérieur est reçu avec succès par la station météo, cette icône apparaît. (En cas d'échec, l'icône n'apparaît pas sur l'écran LCD) ; ainsi l'utilisateur peut facilement vérifier si la dernière réception est réussie (icône affichée) ou non (pas d'icône).

Pour une meilleure clarté d'affichage, l'écran LCD est divisé en 4 parties.

Section 1 – Heure et alarme

- En mode normal, l'heure radio-pilotée est affichée
- Un symbole d'antenne radio de réception s'affiche pour indiquer que le signal horaire DCF-77 est recherché (clignotant) ou reçu (fixe).

Remarque :

Le symbole ne s'affiche pas en cas d'échec de la réception de l'heure radio-pilotée ou lorsque la fonction de réception de l'heure est désactivée.

- En mode d'affichage normal, l'icône d'alarme apparaît lorsque l'alarme est activée. Ou lorsque la fonction rappel d'alarme est activée, l'icône d'alarme clignote.

Section 2 – Température intérieure

- Affichage de la température intérieure actuelle et les enregistrements MIN/MAX intérieurs
- Affichage de l'indicateur piles faibles (station météo)

Section 3 - Icônes des prévisions et des tendances météo

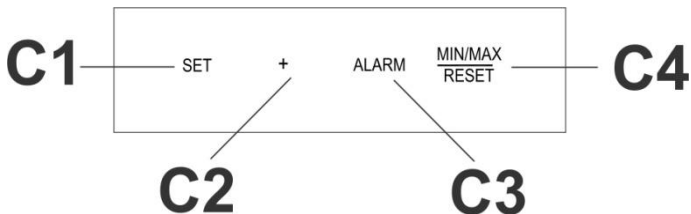
- Affichage de la météo prévue sous forme de trois symboles météo et de deux indicateurs de tendance météo sous forme de flèche, qui changent d'apparence en fonction de l'évolution de la pression atmosphérique

Section 4 – Température extérieure

- Affichage de la température extérieure actuelle et les enregistrements MIN/MAX extérieurs
- Un symbole de réception du signal s'affiche pour indiquer que le récepteur reçoit la température extérieure
- Affichage de l'indicateur piles faibles (capteur)

Touches de fonction de la station météo :

La station météo dispose uniquement de quatre touches de fonction faciles à utiliser.



C1 - Touche SET (réglage)

- Appuyez sur cette touche pour accéder aux modes de réglage manuel : Fuseau horaire, réception de l'heure activée/désactivée et heure manuelle
- Arrêter l'alarme

C2 - Touche + (Plus)

- Pour effectuer différents réglages
- Arrêter l'alarme

C3 – Touche ALARM

- Accéder au mode réglage de l'alarme
- Activer/désactiver l'alarme
- Arrêter l'alarme

C4 – Touche MIN/MAX/RESET (température min/Max et réinitialisation)

- Maintenez appuyée la touche pour réinitialiser les enregistrements de température MIN/MAX
- Activez le rappel d'alarme
- Quittez les modes de réglage manuel

Réglages manuels :

Les réglages manuels suivants peuvent être effectués en mode réglage :

- Fuseau horaire
- Activer/désactiver la réception de l'heure DCF
- Réglage manuel de l'heure

Maintenez appuyée la touche **SET** pendant 3 secondes pour accéder au mode réglage :

Choix du fuseau horaire :

Le décalage horaire par défaut est « 0 » heure. Pour choisir un décalage différent :

1. La valeur du décalage actuel se met à clignoter.
2. Utilisez la touche **+** pour régler le décalage horaire. La plage s'étend de 0, -1, -2... -12, 12, 11, 10... 2, 1, 0, par intervalles consécutifs d'une heure.
3. Confirmez avec la touche **SET** et accédez à **Activer/désactiver la réception de l'heure**.

Activer/désactiver la réception de l'heure radio-pilotée :

Dans les zones où la réception de l'heure radio-pilotée (heure DCF) n'est pas possible, la fonction de réception de l'heure peut être désactivée. L'horloge fonctionne alors comme une horloge à quartz normale. (La valeur par défaut est Activée).

1. «ON» se met à clignoter sur l'écran LCD.
2. Utilisez la touche **+** pour désactiver la fonction réception de l'heure si nécessaire.
3. Confirmez avec la touche **SET** et accédez au **Réglage manuel de l'heure**.

Remarque :

Si la fonction réception de l'heure est désactivée manuellement, l'horloge ne tente aucune réception de l'heure radio-pilotée (heure DCF) tant que la fonction réception de l'heure est désactivée. L'icône de réception et l'icône DCF ne seront pas affichés sur l'écran LCD.

Réglage manuel de l'heure

L'heure peut être réglée manuellement dans le cas où la station météo n'arrive pas à détecter le signal de l'heure radio-pilotée (heure DCF) (perturbations, distance de transmission, etc.). L'horloge fonctionne alors comme une horloge à quartz normale.

Pour régler l'horloge :

1. Les chiffres des heures se mettent à clignoter dans la partie réservée à l'affichage de l'heure.

2. Utilisez la touche + pour régler les heures, puis appuyez sur la touche **SET** pour passer au réglage des minutes.
3. Les minutes se mettent à clignoter. Utilisez la touche + pour régler les minutes.
4. Confirmez avec la touche **SET** et quittez le mode de réglage.

Remarque :

Malgré le réglage manuel ; l'appareil essaie toujours de recevoir le signal. Dès que le signal est reçu, l'heure réglée manuellement sera automatiquement remplacée par l'heure reçue. L'icône tour DCF clignote pendant les tentatives de réception. En cas d'échec de réception, l'icône tour DCF n'apparaît pas mais les tentatives de réception continuent.

Réglage de l'alarme

Pour régler l'alarme :

1. Maintenez appuyée la touche **ALARM** pendant 3 secondes, jusqu'à ce que l'heure de l'alarme se mette à clignoter.
2. Les chiffres des heures et l'icône des heures se mettent à clignoter. Utilisez la touche + pour régler les heures.
3. Appuyez une fois sur la touche **ALARM** ; les chiffres des minutes se mettent à clignoter. L'utilisateur doit ensuite utiliser la touche + pour régler les minutes.
4. Appuyez sur la touche **ALARM** pour confirmer le réglage.
5. Appuyez une fois sur la touche **ALARM** pour activer/désactiver la fonction alarme. L'affichage de l'icône d'alarme indique que l'alarme est « ON ».

Remarque : L'alarme sonne pendant 85 secondes

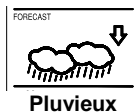
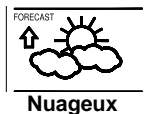
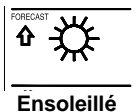
Activer la fonction rappel d'alarme et arrêter l'alarme :

1. Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur la touche **MIN/MAX/RESET** pour activer la fonction rappel d'alarme. L'alarme s'arrête puis se réactive après l'intervalle de répétition qui est de 10 minutes.
2. Pour arrêter complètement l'alarme, appuyez sur une touche quelconque autre que la touche **MIN/MAX/RESET**.

Prévisions et tendances météo

Symboles des prévisions météo:

Il y a 3 icônes météo dans la troisième section de l'écran LCD qui peuvent être affichées dans l'une des combinaisons suivantes



Pour chaque changement soudain ou significatif de la pression atmosphérique, les icônes météo seront mises à jour en conséquence pour représenter le changement de météo. Si les icônes ne changent pas, cela signifie que la pression atmosphérique n'a pas changé ou que le changement a été trop lent pour être détecté par la station météo. Cependant, si l'icône affichée est un soleil ou un nuage pluvieux, il n'y aura pas de changement d'icône si la météo s'améliore (avec une icône ensoleillée) ou empire (avec une icône pluvieuse) puisque les icônes représentent déjà les extrêmes.

Les icônes affichent les prévisions météo en termes d'amélioration ou de dégradation, et pas nécessairement ensoleillées ou pluvieuses comme l'indique chaque icône. Par exemple, si le temps est nuageux et que l'icône pluvieuse est affichée, cela ne signifie pas que le produit est défectueux parce qu'il ne pleut pas. Cela signifie simplement que la pression atmosphérique a baissé et que le temps devrait s'aggraver sans pour autant être pluvieux.

Remarque :

Après l'installation, les prévisions météo doivent être ignorées les 12 à 24 heures qui suivent. Cela laissera suffisamment de temps à la station météo de collecter les données de pression atmosphérique à une altitude constante et donc d'obtenir des prévisions plus précises. Comme cela est courant pour les prévisions météorologiques, la précision absolue ne peut pas être garantie. La fonction de prévision météo est estimée avoir un niveau de précision d'environ 75 % en raison des différentes régions pour lesquelles la station météo a été conçue. Dans les régions qui subissent des changements météo soudains (par exemple d'ensoleillé à pluvieux), la station météo sera

plus précise par rapport à une utilisation dans des régions où la météo stagne la plupart du temps (par exemple principalement ensoleillé).

Si la station météo est déplacée vers un autre endroit nettement plus haut ou plus bas que son point de départ (par exemple du rez-de-chaussée aux étages supérieurs d'une maison), retirez les piles et les réinsérer après environ 30 secondes. En faisant cela, la station météo ne confond pas le nouvel endroit comme étant un changement possible de la pression atmosphérique alors qu'il est vraiment dû au léger changement d'altitude. Encore une fois, ne tenez pas compte des prévisions météo des 12 - 24 prochaines heures, car cela laisse le temps à la station de s'adapter à la nouvelle altitude.

Icône de tendance météo

En parallèle avec les icônes météo, vous avez des indicateurs de tendance météo (situés à gauche et à droite des icônes météo). Lorsque l'indicateur pointe vers le haut, cela signifie que la pression atmosphérique augmente et que la météo devrait s'améliorer, mais lorsque l'indicateur pointe vers le bas, la pression atmosphérique diminue et la météo devrait empirer.

Ils donnent des indications sur comment la météo a changé et comment elle devrait changer. Par exemple, si l'indicateur pointe vers le bas avec des icônes de nuages et de soleil, alors le dernier changement notable du temps a été quand il faisait beau (icône de soleil uniquement). Ainsi, le prochain changement de temps sera nuageux avec des icônes de pluie puisque l'indicateur pointe vers le bas.

Remarque :

Une fois que l'indicateur de tendance météo a enregistré un changement de pression atmosphérique, il reste affiché en permanence sur l'écran LCD.

Température intérieure et enregistrements MIN/MAX

La température intérieure et les enregistrements MIN/MAX intérieurs sont affichés dans la deuxième section de l'écran LCD.

Remarque : La plage de température intérieure MIN/MAX est de -9 °C à + 38 °C avec une précision de 1 °C.

Température extérieure et enregistrements MIN/MAX

La température extérieure et les enregistrements MIN/MAX extérieurs sont affichés dans la dernière section de l'écran LCD.

Remarque : La plage de la température extérieure MIN/MAX est comprise entre -40 °C et + 60 °C avec une précision de 1 °C.

Réinitialisation des enregistrements MIN/MAX intérieurs et extérieurs

Remarque : Tous les enregistrements MIN/MAX seront réinitialisés en même temps.

1. En mode d'affichage normal, maintenez appuyée la touche **MIN/MAX RESET** pendant environ 3 secondes. Cela va réinitialiser les températures intérieures et extérieures MIN/MAX.

Contrôle de la réception à 868 MHz

La station météo doit recevoir les données de température dans les 3 minutes qui suivent l'installation. Si les données de température ne sont pas reçues 3 minutes après l'installation (non reçues de façon continue, l'extérieur affiche « - - »), vérifiez les points suivants :

1. La station météo ou le capteur de température doit être à au moins 1,5 - 2 mètres de toute source d'interférence telle qu'écrans d'ordinateur ou téléviseurs.
2. Évitez de placer la station météo sur ou à proximité immédiate des cadres de fenêtres métalliques.
3. L'utilisation d'autres produits électriques tels que des écouteurs ou des enceintes fonctionnant à la même fréquence que le signal (868 MHz) peut en empêcher la transmission et la réception correctes.
4. Des voisins utilisant des appareils électriques fonctionnant sur la fréquence 868 MHz du signal peuvent également provoquer des interférences.

Remarque :

Lorsque le signal à 868 MHz est reçu correctement, ne rouvrez pas le couvercle des piles du capteur de température ou de la station météo, car les contacts des piles peuvent se déconnecter et provoquer une fausse réinitialisation. Si cela se produit accidentellement, réinitialisez toutes les unités (voir **Installation** ci-dessus) autrement des problèmes

de transmission peuvent survenir.

La portée de transmission du capteur à la station météo est d'environ 100 m (en espace dégagé). Mais, cela dépend de l'environnement et des niveaux d'interférence avoisinants. Si aucune réception n'est possible malgré le respect de ces facteurs, toutes les unités du système doivent être réinitialisées (voir **Installation**).

Indicateur de piles faibles

L'indicateur de piles faibles s'affiche sur l'écran LCD lorsque les piles doivent être remplacées.

Positionnement de la station météo

La station météo peut être accrochée à un mur facilement ou posée sur support.

Pour le montage mural

Choisissez un endroit abrité. Évitez la pluie et les rayons directs du soleil.

Avant tout montage mural, il faut vérifier que les températures extérieures peuvent être reçues des endroits souhaités.

1. Fixez une vis (non fournie) à un mur, en laissant sa tête dégagée d'environ 5 mm.
2. Retirez le support de la station météo en le sortant de la base et accrochez la station à une vis. Assurez-vous qu'elle se verrouille en place avant de la relâcher.

Posée sur support

Avec le support dépliant, la station météo peut être placée sur n'importe quelle surface plane.

Positionnement du capteur de température :

Le capteur de température est fourni avec un support pouvant être fixé à un mur à l'aide des deux vis fournies. Le capteur peut également être positionné sur une surface plane en fixant le support situé en bas du capteur.

Pour le montage mural :

1. Fixez le support à un mur à l'aide des vis et des chevilles en plastique.

2. Placez le capteur de température à distance dans le support.

Remarque :

Avant de fixer définitivement la base murale du capteur, placez toutes les unités aux emplacements souhaités pour vérifier que la température extérieure est recevable. Si le signal n'est pas reçu, placez les capteurs dans d'autres endroits ou déplacez-les légèrement, car cela peut aider à la réception du signal.

Entretien et nettoyage :

- Les températures extrêmes, les vibrations et les chocs doivent être évités, car ils peuvent endommager l'appareil et produire des prévisions et des relevés inexacts.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des piles. Des blessures, des brûlures ou des dommages matériels peuvent survenir si les piles sont en contact avec des matériaux conducteurs, de la chaleur, des matières corrosives ou des explosifs. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant que le produit soit rangé pendant une longue période.
- Retirez immédiatement toutes les piles déchargées pour éviter les fuites et les dommages. Remplacez-les uniquement par des piles neuves du type recommandé.
- Nettoyez l'écran et la surface extérieure uniquement avec un chiffon très légèrement humide. N'utilisez ni solvant ni produit acide pour ne pas abîmer l'écran LCD et la surface extérieure de l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Des précautions particulières doivent être prises lors de la manipulation d'un écran LCD endommagé. Les cristaux liquides peuvent nuire à la santé de l'utilisateur.
- Ne faites aucune tentative pour réparer l'appareil. Rapportez-le à votre point de vente d'origine afin qu'il soit réparé par un technicien qualifié. Ouvrir et modifier votre appareil peuvent annuler sa garantie.
- Ne touchez jamais le circuit électronique exposé de l'appareil, car il existe un risque d'électrocution en cas d'exposition.
- N'exposez pas les modules à des changements de température extrêmes et soudains, cela peut entraîner des changements

rapides dans les prévisions et les mesures et ainsi réduire leur précision.

Par la présente, Technotrade déclare que ce produit WS 9910 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE et de la directive ROHS 2011/65/CE. La déclaration de conformité EU originale est disponible à : www.technoline.de/doc/4029665099101

Spécifications :

Plage de température de fonctionnement recommandée : 0 °C à 50 °C

Plage de mesure de la température :

Intérieure : -9,9 °C à +37,8 °C avec précision de 0,1 °C
(« **OF.L** » s'affiche si la station est en dehors de cette plage)

Extérieure : -39,9 °C à +59,9 °C avec précision de 0,1 °C
(« **OF.L** » s'affiche si la station est en dehors de cette plage)

Intervalle de mesure de la température intérieure : toutes les 16 secondes

Fréquence de transmission : 868 MHz

Puissance d'émission maximale : 13 dBm

Réception des données extérieures : toutes les 4 secondes

Consommation électrique :

Station Météo : 2 x AAA, CEI, LR3, 1,5 V

Capteur de température : 2 x AA, CEI, LR6, 1,5 V

Durée de vie des piles (piles alcalines recommandées) :

Environ 8 mois pour les piles de la station

Environ 24 mois pour les piles du capteur

Dimensions (L x P x H)

Station Météo : 85 x 25,9 x 152 mm

Capteur de température : 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Déni de responsabilité :

- Les déchets électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses. La mise au rebut des déchets

électroniques dans les zones sauvages et/ou dans des zones non autorisées nuit fortement à l'environnement.

- Veuillez contacter vos autorités locales ou régionales pour récupérer les adresses des décharges légales disposant d'une collecte sélective.
- Tous les instruments électroniques doivent désormais être recyclés. L'utilisateur doit participer activement à la réutilisation, au recyclage et à la récupération des déchets électriques et électroniques.
- L'élimination sans restriction des déchets électroniques peut nuire à la santé publique et à la qualité de l'environnement.
- Comme indiqué sur le coffret cadeau et étiqueté sur le produit, la lecture du « manuel de l'utilisateur » est fortement recommandée pour le bénéfice de l'utilisateur. Ce produit ne doit cependant pas être jeté dans les points de collecte des ordures générales.
- Le fabricant et le distributeur ne peuvent être tenus pour responsable des erreurs de lecture et des conséquences directement imputables à une lecture incorrecte.
- Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique pour donner des indications sur la température et d'autres données météo.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour une application médicale ni pour un service public.
Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications de cet appareil sans notification préalable.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Rangez-le hors de portée des enfants.
Aucune partie du présent manuel ne doit être reproduite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Effets de réception dus à l'environnement

La station utilise la technologie sans fil pour obtenir l'heure précise. Comme pour tout appareil sans fil, la réception peut être affectée dans les cas suivants :

- Distance de transmission longue
- Montagnes et vallées toutes proches
- Près d'autoroutes, chemins de fer, aéroports, câbles à haute tension, etc.

- À proximité d'un chantier de construction
- Entouré de bâtiments élevés
- À l'intérieur de bâtiments en béton
- À proximité d'appareils électriques (ordinateurs, téléviseurs, etc.) et des structures métalliques
- À l'intérieur de véhicules mobiles

Placez votre station météo dans un endroit avec des signaux optimaux, par exemple près d'une fenêtre, loin des surfaces métalliques et des appareils électriques.

Précautions

- L'unité principale est destinée uniquement à un usage intérieur, le capteur est destiné à un usage extérieur.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force ou à un choc excessif.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez de le mettre en contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas cet appareil au feu, il risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le panneau arrière et n'apportez aucune modification aux composants de cette unité.

Avertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines non rechargeables.
- Installez les piles en respectant les polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Lorsque les piles sont déchargées, les retirer immédiatement de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile au feu, elle risque d'exploser.
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse causer de court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Conservez vos piles hors de la portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné !

Obligation légale concernant la mise au rebut des piles



Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, car elles sont nuisibles à la santé et à l'environnement. Vous pouvez ramener les piles usagées sans frais à votre revendeur et aux points de collecte. En tant que consommateur, vous êtes obligé par la loi de ramener les piles usagées aux revendeurs et aux points de collecte !

Respect de l'obligation de la loi sur les appareils électriques



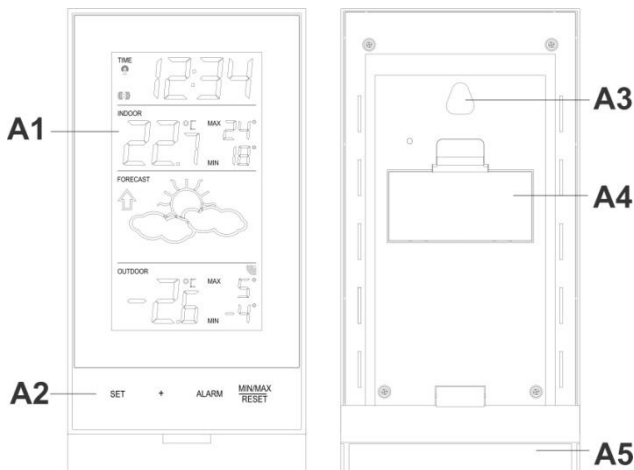
Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à un point de collecte de déchets ou à un centre de recyclage local.

■ Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte sélectif des déchets.

ESTACIÓN METEOROLÓGICA INALÁMBRICA DE 868 MHz

WS 9910 – Manual de instrucciones

Funciones: Estación meteorológica



A1 – Pantalla LCD

A3 – Agujero para colgar

A2 – Teclas de función

A4 – Tapa del compartimento de las pilas

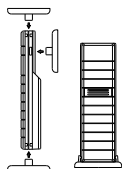
A5 – Soporte plegable

- Función de hora controlada por radio DCF-77 con opción de configuración manual de hora
- Recepción de la hora DCF activada/desactivada
- Pantalla en formato 24 horas
- Función de alarma con retardo
- Pantalla de temperatura en grados Celsius (°C)
- Temperatura interior y exterior con registros MIN/MÁX
- Reinicio manual de los registros MÍN/MÁX

- 3 símbolos de previsión meteorológica con indicador de tendencia meteorológica
- Transmisión inalámbrica a 868 MHz
- Intervalos de recepción de señal de 4 segundos
- Indicador de batería baja
- Montaje en pared o soporte para mesa (soporte plegable)

Sensor de temperatura exterior

- Transmisión a distancia de la temperatura exterior a la estación de temperatura mediante señales de 868 MHz
- Carcasa a prueba de lluvia
- Montaje en pared o soporte de mesa



Si desea llevar el producto a Europa Central, encontrará automáticamente la señal horaria controlada por radio. Si desea ir al Reino Unido, siga la opción de configuración horaria manual.

Ajustes iniciales:

Nota: Esta estación meteorológica solo recibe un sensor exterior.

1. Primero, inserte las pilas en el sensor de temperatura (véase “**Instalación y sustitución de las pilas del sensor de temperatura**”).
2. Inmediatamente después y en menos de 30 segundos, inserte las pilas en la estación meteorológica (véase “**Instalación y sustitución de las pilas de la estación meteorológica**”). Una vez que las pilas estén colocadas, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente. Después, se mostrará la hora 0:00 y el icono meteorológico. Si estos no aparecieran después de 60 segundos, retire las pilas y espere al menos 10 segundos antes de volver a insertarlas.
3. Tras insertar las pilas, la estación meteorológica empezará a recibir datos del sensor. Posteriormente, deberían mostrarse la temperatura exterior y el icono de recepción de señal en la estación meteorológica. Si no sucediera después de 3 minutos, será necesario retirar las pilas de ambas unidades y repetir el proceso desde el paso 1.

4. Para asegurar una transmisión suficiente de 868 MHz, no obstante, esto debe estar en buenas condiciones, estar a una distancia no superior a 100 metros entre la posición final de la estación meteorológica y el sensor (consulte las notas sobre “**Montaje**” y “**Recepción de 868 MHz**”).
5. Una vez que se haya recibido la temperatura a distancia y se muestre en la estación meteorológica, se iniciará automáticamente la recepción de la hora DCF (hora controlada por radio). Esto normalmente tarda entre 3-5 minutos en buenas condiciones.

Nota:

La recepción DCF diaria se realiza a las 02:00 y las 03:00 cada día. Si no fuera correcta la recepción a las 03:00, se realizarán otros intentos a las 04:00 y a las 05:00 y a las 06:00 hasta que uno de ellos sea correcto. Si la recepción a las 06:00 todavía no fuera correcta, el siguiente intento tendrá lugar a las 02:00 del día siguiente. Si la recepción es correcta, la hora recibida anulará la hora configurada manualmente (consulte también las notas sobre “**DCF-77 Hora controlada por radio**” y “**Configuración horaria manual**”).

Cómo instalar y sustituir las pilas de la estación meteorológica:

La estación meteorológica usa 2 pilas AAA, IEC LR3, de 1,5 V. Cuando sea necesario sustituir las pilas, aparecerá en la pantalla LCD el icono de batería baja. Para instalar y cambiar las pilas, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Levante la tapa del compartimento de las pilas.
2. Coloque las pilas respetando la polaridad correcta (vea las marcas).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento.

Cómo instalar y sustituir las pilas del sensor de temperatura:

El sensor de temperatura usa 2 pilas AA, IEC LR6, de 1,5 V. Para instalar y cambiar las pilas, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior del sensor.
2. Inserte las pilas respetando la polaridad correcta (véase la marca).

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas de la unidad.

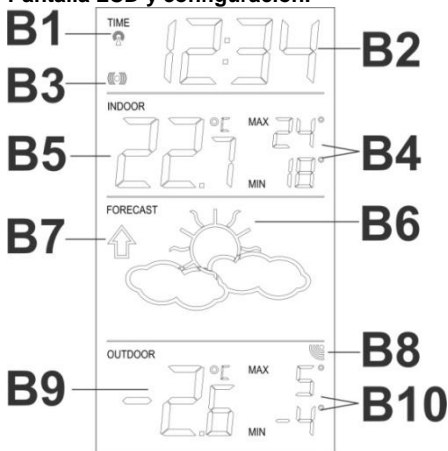
Nota:

En caso de que cambie las pilas de cualquiera de las unidades será necesario reiniciar todas las unidades siguiendo los procesos de instalación. Esto se debe a que existe un código de seguridad asignado por el sensor al arrancar y la estación meteorológica debe recibir y guardar este código durante los 3 primeros minutos de alimentación que se la suministre.

Cambio de pilas:

Se recomienda sustituir las pilas de todas las unidades de forma regular para asegurar una precisión óptima (para la vida útil de las pilas, véase **Especificaciones** debajo).

Pantalla LCD y configuración:



- B1** – Icono de recepción de señal horaria
- B2** – Hora
- B3** – Icono de alarma
- B4** – Valores interiores MÍN/MÁX
- B5** – Temperatura interior
- B6** – Icono meteorológico
- B7** – Icono de tendencia meteorológica
- B8** – Icono de recepción de la señal del sensor*
- B9** – Temperatura exterior
- B10** – Valores exteriores MÍN/MÁX

*Cuando la estación meteorológica recibe la señal exterior correctamente, el icono estará encendido. (si no se recibe correctamente, el icono no se mostrará en la pantalla LCD). Así el usuario puede ver si la última recepción fue correcta (icono encendido) o no (icono apagado).

Para una mayor claridad de la pantalla, la pantalla LCD se divide en 4 secciones.

Sección 1 – hora y alarma

- En modo de pantalla normal de la hora controlada por radio
- Se mostrará un símbolo de recepción de torre indicando que se está buscando la señal horaria del DCF-77 (parpadeando) o que se ha recibido (constante).

Nota:

No se mostrará el símbolo cuando la recepción de hora por radio no sea correcta o cuando la función de recepción horaria esté apagada.

- En modo de pantalla normal, se mostrará el icono de la alarma cuando esté encendida. Cuando se active la función de retardo, parpadeará el icono de la alarma.

Sección 2 – temperatura interior

- Muestra los registros MÍN/MÁX internos y la temperatura interior actual
- Pantalla de indicador de batería baja (estación meteorológica)

Sección 3 – previsión meteorológica e iconos de tendencia meteorológica

- Muestra el pronóstico del tiempo en forma de tres símbolos meteorológicos y dos indicadores de tendencia meteorológica en forma de fleche, que cambia su apariencia dependiendo del desarrollo de la presión del aire

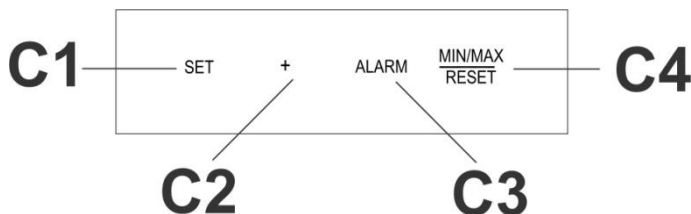
Sección 4 – temperatura exterior

- Muestra la temperatura exterior actual y los registros MÍN/MÁX exteriores
- Se mostrará un símbolo de recepción de señal indicando que el receptor recibe la temperatura exterior

- Pantalla de indicador de batería baja (sensor)

Teclas de función de estación meteorológica:

La estación meteorológica tiene cuatro teclas de función fáciles de usar.



C1 – Tecla SET (Configuración)

- Pulse la tecla para entrar en los modos de configuración manual: Zona horaria, recepción horaria activada/desactivada y hora manual
- Parar el sonido de la alarma

C2 – Tecla + (Más)

- Para realizar ajustes a diversas configuraciones
- Parar el sonido de la alarma

C3 – tecla ALARM

- Entra en el modo de configuración de la alarma
- Encendido/apagado de la alarma
- Parar el sonido de la alarma

C4 – Tecla MIN/MAX / RESET (temperatura Mín/Máx y reinicio)

- Manténgalo pulsado para reiniciar los registros de temperatura MÍN/MÁX
- Activación del retardo
- Sale de los modos de configuración manual

Ajustes manuales:

Puede hacer los siguientes ajustes manuales desde el modo de ajuste:

- Zona horaria

- Recepción horaria DCF activada/desactivada
- Hora manual

Mantenga pulsada la tecla **SET** durante aproximadamente 3 segundos para hacer avanzar el modo de configuración:

Ajuste de la zona horaria:

La zona horaria predeterminada es la hora "0". Para establecer una zona horaria diferente:

1. El valor actual de la zona horaria empieza a parpadear.
2. Use la tecla **+** para establecer la zona horaria. El rango varía desde 0, -1, -2...-12, 12, 11, 10... 2, 1, 0, en intervalos consecutivos de 1 hora.
3. Confirme con la tecla **SET** y entre en la configuración de **Recepción horaria activada/desactivada.**

Configurar recepción de hora controlada por radio activada/desactivada:

Si usted se encuentra en un área donde no es posible recibir la hora radio controlada (hora DCF), puede desactivar la recepción de la hora. Entonces el reloj funcionará como un reloj de cuarzo normal. (El ajuste predeterminado es activado).

1. El dígito "ON" empezará a parpadear en la pantalla LCD.
2. Use la tecla **+** para desactivar la función de recepción de la hora si fuese necesario.
3. Pulse la tecla **SET** para confirmar y entrar en el **ajuste manual de la hora.**

Nota:

Si la función de hora controlada por radio se apaga manualmente, el reloj no intentará ninguna recepción de hora controlada por radio (hora DCF) siempre y cuando se active la desconexión de la función de recepción horaria. El icono de recepción horaria y el icono DCF no aparecerán en la pantalla LCD.

Ajuste manual de la hora

En caso de que la estación meteorológica no pueda detectar la señal de la hora controlada por radio (hora DCF) (perturbaciones, distancia

de transmisión, etc.), se puede configurar la hora manualmente. Entonces el reloj funcionará como un reloj de cuarzo normal.

Para ajustar la hora del reloj:

1. Los dígitos de las horas empiezan a parpadear en la sección de presentación de la hora.
2. Use la tecla **+** para ajustar las horas y después pulse la tecla **SET** para ir a la configuración de los minutos.
3. Los minutos parpadearán. Use la tecla **+** para ajustar los minutos.
4. Confirme con la tecla **SET** y salga del modo configuración.

Nota:

La unidad seguirá intentando recibir la señal de la hora a pesar del ajuste manual. Cuando reciba la señal, la hora ajustada manualmente será sustituida automáticamente por la hora recibida. Durante los intentos de recepción, el icono de la torre DCF parpadeará. Si la recepción no ha sido correcta, el icono de la torre DCF no aparecerá otra vez pero la unidad volverá a intentar la recepción.

Configuración de la alarma

Para ajustar la hora de la alarma:

1. Mantenga pulsado el botón **ALARM** durante aproximadamente 3 segundos hasta que parpadee la pantalla de la hora de la alarma.
2. Los dígitos de la hora y el icono de la alarma parpadearán. Use la tecla **+** para ajustar las horas.
3. Pulse una vez el botón **ALARM** y los dígitos de los minutos parpadearán. El usuario debe pulsar entonces el botón **+** para configurar los minutos.
4. Pulse una vez el botón **ALARM** para confirmar la configuración.
5. Para activar/desactivar la función de alarma, pulse el botón **ALARM** una vez. El icono de alarma indica que la alarma está "ON".

Nota: La duración del sonido de la alarma es de 85 segundos

Activar la función de retardo y detener la alarma:

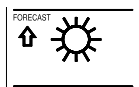
1. Cuando suene la alarma, pulse la tecla **MIN/MAX RESET** para activar la función de retardo. La alarma se detendrá y se volverá a activar tras el intervalo de retardo de 10 minutos.

2. Para detener la alarma completamente, pulse cualquier tecla que no sea la tecla **MIN/MAX RESET**.

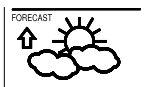
Previsión meteorológica y tendencia

Iconos de previsión meteorológica:

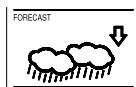
Hay 3 iconos meteorológicos en la tercera sección de la pantalla LCD que pueden aparecer en cualquiera de las siguientes combinaciones



Soleado



Nublado



Lluvioso

Para cada cambio súbito o significativo en la presión del aire, los iconos meteorológicos se actualizarán consecuentemente para representar el cambio en el tiempo. Si los iconos no cambian, significa que la presión del aire no ha cambiado o que el cambio ha sido demasiado lento para que la estación meteorológica lo registre. No obstante, si el icono que se muestra es un sol o una nube con lluvia, no habrá cambio de iconos si el tiempo mejora (con el icono del sol) o empeora (con el icono de la lluvia) ya que los iconos ya se encuentran en sus extremos.

Los iconos muestran las previsiones meteorológicas en términos de mejora o empeoramiento y no necesariamente soleado o lluvioso como indica cada icono. Por ejemplo, si el tiempo actual es nuboso y se muestra el icono de lluvia, no quiere decir que el producto sea defectuoso porque no llueva. Simplemente indica que la presión del aire ha caído y se espera que el tiempo empeore pero no necesariamente que llueva.

Nota:

Tras configurarla, se deben desechar las lecturas de previsiones meteorológicas durante las siguientes 12-24 horas. Esto permitirá a la estación meteorológica el tiempo suficiente para recopilar datos de la presión del aire a una altitud constante y, por lo tanto, favorecerá una previsión más precisa.

Habitualmente, en las previsiones meteorológicas no se puede garantizar una previsión absoluta. Se calcula que la característica de previsión meteorológica tiene un nivel de precisión de aproximadamente el 75 % debido a las diversas áreas para las que se

ha diseñado su uso. En áreas que experimentan cambios de tiempo súbitos (por ejemplo, de soleado a lluvia), la estación meteorológica será más precisa en comparación con su uso en áreas donde el tiempo es constante la mayor parte del tiempo (por ejemplo, principalmente soleado).

Si se mueve la estación meteorológica a otra ubicación notablemente más alta o baja que su punto de colocación inicial (por ejemplo, de la planta baja a los pisos superiores de una casa), retire las pilas y vuelva a insertarlas tras aproximadamente 30 segundos. Al hacer esto, la estación meteorológica no confundirá la nueva ubicación como un posible cambio en la presión del aire cuando realmente se debe a un ligero cambio de altitud. De nuevo, deseche las previsiones meteorológicas para las siguientes 12 a 24 horas ya que esto ofrecerá tiempo para un funcionamiento a una altitud constante.

Icono de tendencia meteorológica

Trabajando conjuntamente con los iconos meteorológicos se encuentran los indicadores de tendencia meteorológica (situados a la izquierda y derecha de los iconos meteorológicos). Cuando el indicador apunta hacia arriba, indica que la presión del aire aumenta y que se espera que el tiempo mejore, pero cuando el indicador apunta hacia abajo, la presión del aire cae y se espera que el tiempo empeore.

Teniendo esto en cuenta, verá cómo ha cambiado el tiempo y cómo se espera que cambie. Por ejemplo, si el indicador apunta hacia abajo conjuntamente con los iconos de nubes y sol, entonces el último cambio perceptible en el tiempo ha sido cuando estaba soleado (solo el icono del sol). Por lo tanto, el siguiente cambio meteorológico será el icono de nubes con lluvia ya que el indicador apunta hacia abajo.

Nota:

Una vez que el indicador de tendencia meteorológica ha registrado un cambio en la presión del aire, se mostrará permanentemente en la pantalla LCD.

Temperatura interior y registros MÍN/MÁX

Los registros MÍN/MÁX de temperatura interior y exterior se muestran en la segunda sección de la pantalla LCD.

Nota: El alcance de temperatura interior MÍN/MÁX es de -9 °C hasta + 38 °C con una resolución de 1 °C.

Temperatura exterior y registros MÍN/MÁX

Los registros MÍN/MÁX de temperatura interior y exterior se muestran en la última sección de la pantalla LCD.

Nota: La resolución de la temperatura exterior MÍN/MÁX está dentro del alcance de -40°C hasta + 60°C con una resolución de 1°C.

Reinicio de los registros MÍN/MÁX interiores y exteriores

Nota: Se reiniciarán todos los registros MÍN/MÁX al mismo tiempo.

1. En modo pantalla normal, mantenga pulsada la tecla **MIN/MAX RESET** durante 3 segundos. Esto reiniciará las temperaturas MÍN/MÁX interior y exterior.

Comprobación de la recepción a frecuencia de 868 MHz

La estación meteorológica debería recibir los datos de temperatura en un plazo de 3 minutos tras la instalación. Si no se reciben datos de temperatura tras la instalación (nla recepción falla continuamente, la pantalla exterior mostrará “- - -”), compruebe los siguientes puntos:

1. La distancia entre la estación meteorológica o el sensor de temperatura debe ser de al menos entre 1,5 y 2 metros respecto a las fuentes de interferencias como monitores de ordenadores o televisores.
2. Evite colocar la estación meteorológica encima o en las proximidades inmediatas de marcos metálicos de ventanas.
3. El uso de otros productos eléctricos como auriculares o altavoces que operen en la misma frecuencia de señal (868 MHz) pueden impedir una transmisión y recepción de señal correctas.
4. Aquellos vecinos que usen dispositivos que operen en la frecuencia de señal de 868 MHz también pueden causar interferencias.

Nota:

Cuando se reciba correctamente la señal de 868MHz, no vuelva a abrir la tapa de las pilas ni del sensor de temperatura ni de la estación meteorológica, ya que las pilas podrían separarse de los contactos y provocar un reinicio falso. En caso de que esto se produzca

accidentalmente, reinicie todas las unidades (consulte el apartado **Configuración** anterior); en caso contrario, se podrían producir problemas de transmisión.

La distancia de transmisión es de aproximadamente 100 m desde el sensor de temperatura a la estación meteorológica (en un espacio abierto). Sin embargo, esto depende del entorno circundante y de los niveles de interferencia. Si no hubiera recepción alguna pese a cumplir estos factores, se deberán reiniciar todas las unidades del sistema (véase **Configuración**).

Indicador de batería baja

Aparecerá el indicador de batería baja en la pantalla LCD cuando sea necesario cambiar las pilas.

Colocación de la estación meteorológica

La estación meteorológica puede colgarse en la pared fácilmente o sobre un soporte libre.

Para montarlo en pared

Elija un lugar resguardado. Evite la luz solar y la lluvia directa. Antes de montarla en la pared, compruebe que los valores de temperatura exterior puedan recibirse desde las ubicaciones que desee.

1. Fije un tornillo (no incluido) en la pared que desee dejando la cabeza extendida aproximadamente 5 mm en el exterior.
2. Retire el soporte de la estación meteorológica retirándolo de la base y cuelgue la estación con el tornillo. Recuerde comprobar que esté fijada antes de soltarla.

Soporte libre

Con el soporte plegado, la estación meteorológica puede colocarse sobre cualquier superficie plana.

Colocación del sensor de temperatura:

El sensor de temperatura incluye un soporte que puede fijarse a la pared con los dos tornillos suministrados. El sensor asimismo puede colocarse sobre una superficie plana asegurando el soporte a la parte inferior del sensor.

Para su montaje en la pared:

1. Asegure la abrazadera en la pared que desee usando los tornillos y los anclajes de plástico.
2. Sujete el sensor de temperatura remoto en la abrazadera.

Nota:

Antes de fijar de forma permanente la base de la pared del sensor, coloque todas las unidades en las ubicaciones que desee para comprobar que se recibe la lectura de la temperatura exterior. En el caso de que no se reciba la señal, vuelva a ubicar los sensores o muévalos ligeramente, ya que esto puede favorecer la recepción de la señal.

Cuidado y mantenimiento:

- Se deben evitar las temperaturas extremas, la vibración y los golpes ya que pueden causar daños a la unidad y ofrecer previsiones y lecturas inexactas.
- Se deben tomar precauciones cuando se manipulen las pilas. Se pueden producir lesiones, quemaduras o daños a la propiedad si las pilas entran en contacto con materiales conductores, calor, materiales corrosivos o explosivos. Las pilas deben extraerse de la unidad antes de guardar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
- Retire inmediatamente todas las pilas gastadas para evitar fugas y daños. Sustitúyalas por pilas nuevas únicamente del tipo recomendado.
- Cuando limpie la pantalla y las carcasas, use únicamente un paño húmedo. No use disolventes ni estropajos, ya que pueden dejar marcas en la pantalla LCD y en las carcasas.
- No sumerja la unidad en agua.
- Se debe tener especial cuidado al manipular una pantalla LCD dañada. Los cristales líquidos pueden ser nocivos para la salud del usuario.
- No intente hacer ningún intento de reparación de la unidad. Devuélvalas a su punto de compra original para su reparación por parte de un ingeniero cualificado. La apertura o alteración de la unidad puede invalidar la garantía.

- Nunca toque los circuitos electrónicos expuestos del aparato ya que existe el riesgo de descarga eléctrica en caso de que quede expuesto.
- No exponga las unidades a cambios de temperatura extremos y súbitos; esto puede provocar cambios rápidos en las previsiones y lecturas y por lo tanto reducen su precisión.

Por la presente, Technotrade declara que este producto WS 9910 cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/EU y ROHS 2011/65/CE.

Puede encontrar la declaración de conformidad de la UE original en: www.technoline.de/doc/4029665099101

Especificaciones:

Rango de temperatura operativa recomendado: 0 °C hasta 50 °C

Rango de medida de temperatura:

Interiores: -9,9 °C hasta +37,8 °C con una resolución de 0,1 °C
(aparecerá "OF.L" si está fuera de este alcance)

Exteriores: -39,9 °C hasta +59,9 °C con una resolución de 0,1 °C
(aparecerá "OF.L" si está fuera de este alcance)

Intervalo de comprobación de la temperatura en interiores: cada 16 segundos

Frecuencia de transmisión: 868 MHz

Potencia de transmisión máxima: 13 dBm

Recepción de datos exteriores: cada 4 segundos

Consumo eléctrico:

Estación meteorológica: 2 AAA, IEC, LR3, de 1,5 V

Sensor de temperatura: 2 AA, IEC, LR6, de 1,5 V

Ciclo de vida útil de las pilas (se recomiendan pilas alcalinas):

Aproximadamente 8 meses para las pilas de la estación

Aproximadamente 24 meses para las pilas del sensor

Dimensiones (L x A x A)

Estación meteorológica: 85 x 25,9 x 152 mm

Sensor de temperatura: 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Descargo de responsabilidad:

- Los residuos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas. La eliminación de los residuos electrónicos en el campo y/o en lugares no autorizados daña seriamente el medio ambiente.
- Póngase en contacto con las autoridades locales y/o regionales para conocer la dirección de vertederos autorizados con recogida selectiva.
- Todos los instrumentos electrónicos deben reciclarse desde ahora. El usuario debe tomar parte activa en la reutilización, reciclaje y recuperación de los residuos eléctricos y electrónicos.
- La eliminación no restringida de los residuos electrónicos puede ser nociva para la salud pública y para la calidad del medioambiente.
- Tal y como se afirma en la caja y aparece etiquetado en el producto, se recomienda encarecidamente leer el “Manual de usuario” para el beneficio del usuario. Sin embargo, este producto no debe arrojarse a los puntos de recogida de residuos generales.
- El fabricante y el distribuidor no aceptarán ninguna responsabilidad por cualquier lectura incorrecta y por ninguna consecuencia que pudiera ocurrir si tiene lugar una lectura imprecisa.
- Este producto está diseñado para su uso doméstico únicamente como indicador de la temperatura y otros datos meteorológicos.
- Este producto no se usará con propósitos médicos ni para información pública.
Las especificaciones de este producto pueden cambiar sin previo aviso.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
Ninguna parte de este manual puede ser reproducida sin la autorización por escrito del fabricante.

Efectos ambientales en la recepción

La estación obtiene la hora precisa mediante tecnología inalámbrica. Igual que en el resto de los dispositivos inalámbricos, la recepción puede verse afectada por las circunstancias siguientes:

- largas distancias de transmisión

- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.
- proximidad de edificios en construcción
- ubicación entre edificios altos
- ubicación en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PC, TV, etc.) y estructuras metálicas
- ubicación en el interior de vehículos en movimiento

Coloque la estación en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

Precauciones

- La unidad principal está diseñada para su uso únicamente en interiores; el sensor está diseñado para su uso en exteriores.
- No golpee la unidad ni la someta a una fuerza excesiva.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, luz solar directa, polvo o humedad.
- No la sumerja en agua.
- Evite que entre en contacto con materiales corrosivos.
- No se deshaga de la unidad arrojándola al fuego, ya que podría explotar.
- No abra la carcasa posterior interna ni altere ningún componente de la unidad.

Advertencias de seguridad sobre las pilas

- Use solamente pilas alcalinas, no use pilas recargables.
- Instale las pilas correctamente, haciendo coincidir las polaridades (+/-).
- Cambie siempre el juego completo de pilas.
- Nunca mezcle pilas usadas y nuevas.
- Quite las pilas agotadas de inmediato.
- Quite las pilas cuando no se utilicen.
- No las recargue ni las deseche en el fuego, ya que podrían explotar.
- Asegúrese de que las pilas estén almacenadas lejos de objetos

metálicos, ya que el contacto con ellos podría causar un cortocircuito.

- Evite exponer las pilas a temperaturas extremas, a la humedad o a la luz solar directa.
- Mantenga todas las pilas fuera del alcance de los niños. Presentan un peligro de asfixia.

¡Use el producto únicamente para la finalidad prevista!

Consideración de obligaciones según las leyes sobre pilas



No se debe eliminar las pilas usadas con los residuos domésticos porque podrían ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Puede devolver las pilas usadas sin cargo alguno a su distribuidor y puntos de recogida. ¡Como usuario final, tiene la obligación de devolver las pilas que utilice a su distribuidor y otros puntos de recogida!

Consideración de obligaciones según las leyes sobre dispositivos electrónicos

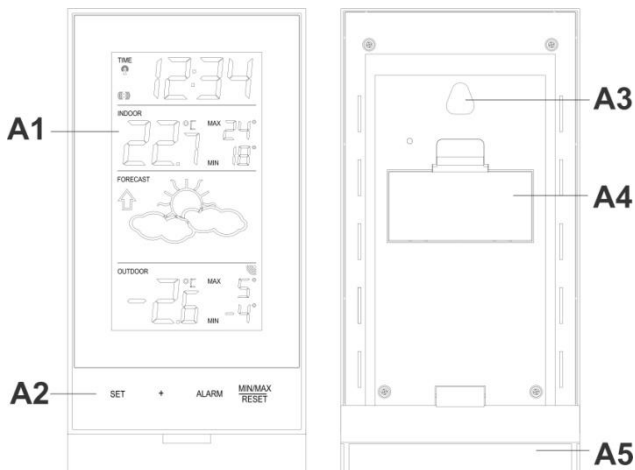


Este símbolo indica que debe eliminar los dispositivos eléctricos independientemente de los residuos domésticos generales cuando lleguen al final de su vida útil. Lleve su unidad a su punto de recogida selectiva de basura o al centro de reciclaje de su localidad. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea y en otros países no europeos con sistema de recogida selectiva de basuras.

DRAADLOOS 868 MHz WEERSTATION

WS 9910 - Gebruikshandleiding

Eigenschappen: Het weerstation



A1 – LCD-display

A2 – Functietoetsen

A3 – Ophanggat

A4 – Deksel van batterijvak

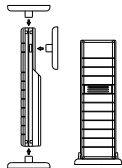
A5 – Uitklapbare steun

- DCF-77 radiogestuurde tijdsfunctie met handmatige tijdstellingsoptie
- DCF-tijdsontvangst AAN/UIT
- 24-uurs weergave
- Wekker met sluimerfunctie
- Temperatuurweergave in graden Celsius (°C)
- Binnen- en buitentemperatuur MIN/MAX registraties
- Handmatige reset van MIN/MAX registraties

- 3 symbolen voor de weersvoorspelling met indicator voor de weertendens
- Draadloze overdracht op 868 MHz
- Signaalontvangst op intervallen van 4 seconden
- Lage batterij indicator
- Muurmontage of geplaatst op een tafel (uitklapbare steun)

De buitentemperatuursensor

- Externe signaaloverdracht van buitentemperatuur naar temperatuurstation via 868 MHz signalen
- Douchebestendige behuizing
- Muurmontage en geplaatst op een tafel



Als u uw product naar Midden-Europa wilt brengen, dan zal deze automatisch het radiogestuurde tijdssignaal vinden. Als u naar Het Verenigde Koninkrijk wilt gaan, gebruik dan de handmatige tijdinstantingsoptie.

Instelling:

Opmerking: Dit weerstation ontvangt slechts één buitensensor.

1. Installeer eerst de batterijen in de temperatuursensor. (Zie "**Batterijen in de temperatuursensor installeren en vervangen**").
2. Onmiddellijk na en binnen 30 seconden, installeer de batterijen in het weerstation (zie "**De batterijen in het weerstation installeren en vervangen**"). Zodra de batterijen op hun plek zitten, zullen alle segmenten van de LCD eventjes oplichten. Vervolgens zullen de tijd 0:00 en het weericoontje worden weergegeven. Als deze na 60 seconden nog niet verschijnen, verwijder dan de batterijen en wacht minstens 10 seconden voordat u deze opnieuw installeert.
3. Het weerstation zal beginnen de gegevens van de sensor te ontvangen nadat de batterijen zijn geïnstalleerd. De buitentemperatuur en het icoontje van de signaalontvangst zullen vervolgens op het weerstation worden weergegeven. Als dit na 3 minuten nog niet is verschenen, dan zult u de batterijen uit beide

apparaten moeten verwijderen en vanaf stap 1 opnieuw aan de slag moeten gaan.

- Om echter voor een toereikende 868 MHz signaaloverdracht te zorgen, dient dit in goede omstandigheden een bereik te zijn van niet meer dan 100 meter tussen de uiteindelijke positie van het weerstation en de sensor (zie "**Montage**" en "**868 MHz ontvangst**").
- Zodra de buitentemperatuur eenmaal wordt ontvangen en op het weerstation wordt weergegeven, zal de ontvangst van de DCF-tijd (radiogestuurde tijd) automatisch worden gestart. Dit duurt in goede omstandigheden typisch tussen 3 en 5 minuten.

Opmerking:

De dagelijkse DCF-ontvangst wordt elke dag om 2:00u en 3:00u uitgevoerd. Als de ontvangst om 3:00u is mislukt, dan volgen er om 4:00u, 5:00u en 6:00u meerdere pogingen totdat er eentje is geslaagd. Als de ontvangst om 6:00u nog steeds niet is gelukt, dan vindt de volgende poging plaats om 2:00u de volgende dag.

Als de ontvangst is geslaagd, dan zal de ontvangen tijd de handmatig ingestelde tijd overschrijven. (Zie ook "**DCF-77 radiogestuurde tijd**" en "**Handmatige tijdsinstelling**")

Batterijen in het weerstation installeren en vervangen:

Het weerstation gebruikt 2 x type AAA, IEC LR3, 1,5V batterijen. Het icoontje "lege batterij" zal op de LCD verschijnen wanneer de batterijen aan vervanging toe zijn. Volg voor het plaatsen en vervangen van de batterijen onderstaande stappen:

- Til de klep van het batterijvak op.
- Plaats de batterijen en neem hierbij de juiste polariteit in acht (zie markering).
- Plaats het klepje terug.

Batterijen in de temperatuursensor installeren en vervangen:

De temperatuursensor gebruikt 2 x type AA, IEC LR6, 1,5V batterijen. Volg voor het plaatsen en vervangen van de batterijen onderstaande stappen:

1. Verwijder de klep van de batterijvak aan de achterzijde van de sensor.
2. Installeer de batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (zie markering).
3. Plaats de klep terug op het batterijvak van het apparaat.

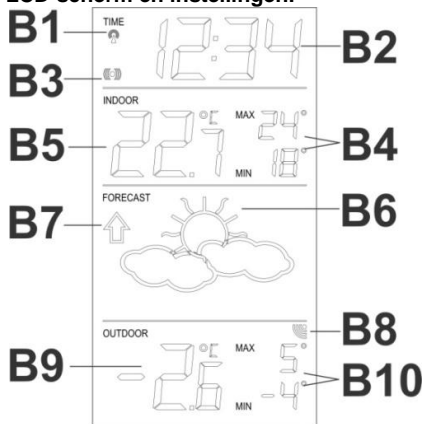
Opmerking:

Als u de batterijen vervangt in een van de apparaten, dan moeten alle apparaten worden gereset volgens de bovengenoemde instellingsprocedures. Dit ligt aan een beveiligingscode die aan de sensor wordt toegewezen wanneer de sensor wordt gestart. Deze code moet door het weerstation in de eerste paar minuten na het inschakelen worden ontvangen en opgeslagen.

Batterijen vervangen:

Wij raden u aan de batterijen in beide apparaten regelmatig te vervangen om een optimale nauwkeurigheid van deze apparaten te waarborgen (zie **Specificaties** hieronder voor de levensduur van de batterijen).

LCD-scherm en instellingen:



- B1 –** Ontvangsticoontje tijdssignaal
- B2 –** Tijd
- B3 –** Alarmicoontje
- B4 –** MIN/MAX binnenwaarden
- B5 –** Binnentemperatuur
- B6 –** Weericoontje
- B7 –** Icoontje voor weertendens
- B8 –** Ontvangsticoontje sensorsignaal*
- B9 –** Buitentemperatuur
- B10 –** MIN/MAX buitenwaarden

*Dit icoontje zal oplichten wanneer het signaal succesvol wordt ontvangen door het weerstation. (Indien mislukt, zal het icoontje niet op de LCD worden weergegeven) U kunt dus eenvoudig zien of de laatste ontvangst was geslaagd (icoontje aan) of niet (icoontje uit).

Het LCD-scherm is onderverdeeld in 4 secties zodat u alle gegevens snel en duidelijker kunt zien.

Sectie 1 – tijd en alarm

- In de normale modusweergave van de radiogestuurde tijd
- Er zal een radiotorensymbooltje worden weergegeven dat aangeeft dan het DCF-77-tijdsignaal wordt gescand (knipperend) of ontvangen (constant).

Opmerking:

Het symbooltje zal niet verschijnen wanneer de ontvangst van de radiotijd is mislukt of wanneer de functie voor de tijdonvangst is uitgeschakeld.

- Het alarmicoontje zal in de normale weergave worden weergegeven wanneer het alarm is ingeschakeld. Of wanneer de sluimerfunctie is geactiveerd, zal het alarmicoontje knipperen.

Sectie 2 – binnentemperatuur

- Weergave van huidige binnentemperatuur en MIN/MAX registraties binnen
- Weergave van “lage batterij”-indicator (weerstation)

Sectie 3 – icoontjes voor weersvoorspelling en weertendens

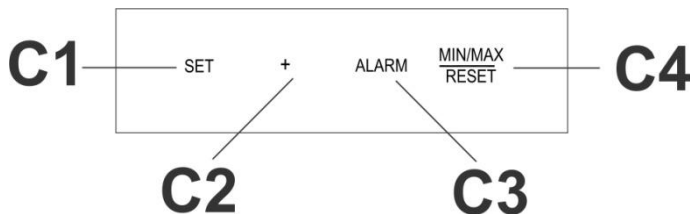
- Weergave van het te verwachten weer in de vorm van drie weersymbooltjes en twee indicatoren voor de weertendens in de vorm van een pijl, die van uiterlijk kunnen veranderen naargelang de luchtdruk verandert

Sectie 4 – buitentemperatuur

- Weergave van huidige buitentemperatuur en MIN/MAX registraties buiten
- Er zal een signaalontvangstsymbooltje worden weergegeven die aangeeft dat de ontvanger de buitentemperatuur ontvangt
- Weergave van “lege batterij”-indicator (sensor)

Functietoetsen van het weerstation:

Het weerstation is voorzien van vier gebruiksvriendelijke functietoetsen.



C1 – SET-toets (Instelling)

- Druk op deze toets om de handmatige instellingsmodi te openen: Tijdzone, Tijdontvangst AAN/UIT en Handmatige tijd
- Het alarm stoppen

C2 – +-toets (Plus)

- Aanpassingen maken voor de verschillende instellingen
- Het alarm stoppen

C3 – ALARM-toets

- De alarminstellingsmodus openen
- Het alarm op AAN/UIT instellen
- Het alarm stoppen

C4 – MIN/MAX / RESET-toets (Min./max. temperatuur en reset)

- Ingedrukt houden om de MIN/MAX temperatuurregistraties te resetten
- De sluimerfunctie activeren
- Handmatige instellingsmodi verlaten

Handmatige instellingen:

In de modus instellingen kunnen de volgende instellingen handmatig worden ingesteld:

- Tijdzone
- DCF-tijdontvangst AAN/UIT
- Handmatige tijd

Houd de toets **SET** ongeveer 3 seconden ingedrukt om verder te gaan naar de instellingsmodus:

Tijdzone-instelling:

De standaard voor de tijdzone is "0" uur. Het instellen van een andere tijdzone:

1. De waarde voor de huidige tijdzone begint te knipperen.
2. Gebruik de **+** toets om de tijdzone in te stellen. Het bereik loopt van 0, -1, -2...-12, 12, 11, 10... 2, 1, 0, op opeenvolgende intervallen van 1 uur.
3. Bevestig met de toets **SET** en open de instelling **Tijdontvangst AAN/UIT**.

De radiogestuurde tijdontvangst instellen op AAN/UIT:

In gebieden waar de ontvangst van het signaal voor de radiogeregelde tijd (DCF-tijd) niet mogelijk is kan de functie wordtn uitgeschakeld. De klok werkt dan als een gewone kwartsklok. (De standaard instelling is AAN).

1. De aanduiding "ON" zal op de LCD beginnen te knipperen.
2. Gebruik indien nodig de **+** toets om de functie voor de tijdontvangst UIT te schakelen.
3. Bevestig met de **SET**-toets en ga naar de **Handmatige tijdinstelling**.

Opmerking:

Als de radiogestuurde tijdontvangstfunctie handmatig UIT is geschakeld, dan zal de klok geen enkele poging maken tot de ontvangst van de radiogestuurde tijd (DCF-tijd) voor zolang de tijdontvangstfunctie UIT is geschakeld Het icoon voor de ontvangst van de tijd en het DCF pictogram worden niet op het LCD-scherm weergegeven.

Handmatig instellen van de tijd

In het geval dat het weerstation het radiogestuurde tijdssignaal (DCF-tijd) niet kan ontvangen (verstoringen, overdrachtsafstand, enz.), dan kan de tijd handmatig worden ingesteld. De klok werkt dan als een gewone kwartsklok.

Het instellen van de klok:

1. De urenaanduiding in het deel voor de tijdweergave begint te knipperen.
2. Gebruik de toets **+** om de uren in te stellen en druk vervolgens op de toets **SET** om naar de minutinstelling te gaan.
3. De minutenaanduiding knippert. Druk de **+** toets om de minuten in te stellen.
4. Bevestig met de toets **SET** en verlaat de instellingsmodus.

Opmerking:

Het toestel probeert ondanks de handmatige instelling toch het signaal te ontvangen. Als het signaal is ontvangen, wordt de handmatig ingestelde tijd automatisch vervangen door de ontvangen tijd. Het DCF torenicoon knippert als wordt geprobeerd om het signaal te ontvangen. Als de ontvangst is mislukt verschijnt het DCF torenicoon niet, maar wordt nog steeds geprobeerd om het signaal te ontvangen.

Alarminstelling

Het instellen van het alarm:

1. Houd **ALARM** ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de weergave van de alarmtijd begint te knipperen.
2. De uuraanduiding en het alarmicoontje zullen knipperen. Druk de **+** toets om de uren in te stellen.
3. Druk eenmaal op de toets **ALARM** en de minuutaanduiding zal knipperen. Druk vervolgens op de toets **+** om de minuten in te stellen.
4. Druk eenmaal op de toets **ALARM** om de instelling te bevestigen.
5. Druk om de alarmfunctie te activeren/deactiveren eenmaal de **ALARM**-toets. Als het alarmicoon wordt weergegeven is het alarm "ON".

Opmerking: Het alarm zal 85 seconden lang klinken.

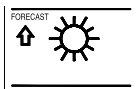
De sluimerfunctie activeren en het alarm stoppen:

1. Wanneer het alarm klinkt, kunt u op de toets **MIN/MAX RESET** drukken om de sluimerfunctie te activeren. Het alarm zal stoppen en na het sluimerinterval van 10 minuten weer klinken.
2. U kunt het alarm volledig stoppen door op een willekeurige toets anders dan de toets **MIN/MAX RESET** te drukken.

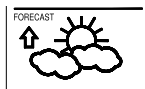
Weersvoorspelling en tendens

Pictogrammen voor weersverwachting

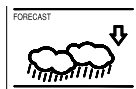
De derde sectie van de LCD gebruikt 3 weericoontjes die in een van de volgende combinaties kunnen worden weergegeven



Zonnig



Bewolkt



Regenachtig

Voor elke plotselinge of aanzienlijke verandering in luchtdruk, zullen de weericoontjes dienovereenkomstig worden bijgewerkt zodat deze de weersverandering vertegenwoordigen. Als de icoontjes niet veranderen, dan betekent dit dat of de luchtdruk niet is veranderd of dat de verandering te traag was om door het weerstation te kunnen worden geregistreerd. Als het weergegeven icoontje echter een zon of regenwolk is, dan zal het icoontje niet veranderen als het weer beter (met zonicoontje) of slechter (met regenwolkicoontje) wordt, omdat de icoontjes al op hun uiterste waarde staan.

De symbooltjes geven weersvoorspellingen aan in termen van beter of slechter, en niet noodzakelijk zonnig of regenachtig zoals elk symbooltje aangeeft. Als het huidige weer bijvoorbeeld bewolkt is en er wordt een regenwolkicoontje weergegeven, dan betekent dit niet dat het product defect is omdat het niet regent. Het betekent gewoon dat de luchtdruk is gedaald en er wordt verwacht dat het weer slechter wordt, maar niet noodzakelijk dat het gaat regenen.

Opmerking:

De lezingen voor de weersvoorspellingen dienen na de instelling voor de komende 12-24 uur te worden genegeerd. Dit geeft het Weerstation genoeg tijd om luchtdrukgegevens te verzamelen op een constante hoogteligging en dus een nauwkeurigere weersverwachting aan te geven.

Zoals gebruikelijk met weersvoorspellingen, kan er geen absolute nauwkeurigheid worden gegarandeerd. De weersvoorspellingsfunctie heeft naar schatting een nauwkeurigheid van ongeveer 75% vanwege de verschillende gebieden waarvoor het weerstation is ontworpen voor gebruik. In gebieden met plotselinge weersveranderingen (bijvoorbeeld van zonnig naar regen), zal het weerstation nauwkeuriger zijn

vergeleken met het gebruik in gebieden waar het weer meestal stagneert (bijvoorbeeld meestal zonnig).

Als het weerstation wordt verplaatst naar een andere locatie die aanzienlijk hoger of lager ligt dan het oorspronkelijke installatiepunt (bijvoorbeeld van de begane grond naar de bovenste verdiepingen van een huis), verwijdt u de batterijen en plaatst u deze na ongeveer 30 seconden weer terug. Het weerstation zal hierdoor de nieuwe locatie niet verwarren met een mogelijke verandering in luchtdruk, terwijl dit in werkelijkheid het gevolg is van de geringe hoogteverandering. De weersvoorspellingen dienen vervolgens wederom te worden genegeerd voor de komende 12 tot 24 uur, zodat het apparaat de tijd heeft om op een constante hoogte beginnen te werken.

Pictogram weertendens

Samenwerkend met de weericoontjes zijn de indicatoren voor de weertendens (links en rechts van de weericoontjes). Wanneer de indicator omhoog wijst, dan betekent dit dat de luchtdruk stijgt en er wordt verwacht dat het weer zal verbeteren. Als de indicator echter omlaag wijst, dan is de luchtdruk aan het dalen en zal het weer waarschijnlijk verslechteren.

Hiermee rekening houdend, zult u zien hoe het weer is veranderd en hoe dit naar verwachting zal veranderen. Als de indicator bijvoorbeeld naar beneden wijst samen met wolk- en zonsymbooltjes, dan was de laatste merkbare verandering in het weer wanneer het zonnig was (alleen zonicoontje). Daarom is de volgende verandering in het weer de wolk -met regensymbooltjes, omdat de indicator naar beneden wijst.

Opmerking:

Zodra de indicator van de weertendens een verandering in luchtdruk waarneemt, zal deze permanent op de LCD worden gevisualiseerd.

Binnentemperatuur en MIN/MAX registraties

De binnentemperatuur en MIN/MAX registraties van de binnengegevens worden weergegeven op de tweede sectie van de LCD.

Opmerking: Het bereik van de MIN/MAX binnentemperatuur bedraagt -9°C tot + 38°C met een resolutie van 1°C.

Buitemtemperatuur en MIN/MAX registraties

De buitemtemperatuur en MIN/MAX registraties van de buitengegevens worden weergegeven op de laatste sectie van de LCD.

Opmerking: Het bereik van de MIN/MAX buitemtemperatuur bedraagt -40°C tot + 60°C met een resolutie van 1°C.

De MIN/MAX registraties van de binnen- en buitengegevens resetten

Opmerking: Alle MIN/MAX registraties zullen tegelijkertijd worden gereset.

1. Houd in de normale weergavemodus de toets **MIN/MAX RESET** 3 seconden ingedrukt. De MIN/MAX binnen- en buitemperaturen zullen hierdoor worden gereset.

De 868 MHz ontvangst controleren

Het weerstation dient de temperatuurgegevens binnen 3 minuten na de instellingen te ontvangen. Als de temperatuurgegevens niet binnen 3 minuten na de instelling worden ontvangen (de buitendisplay toont "- - -" wanneer niet continu succesvol), controleer dan het volgende:

1. Het weerstation of de temperatuursensor dient minstens 1,5 tot 2 meter uit de buurt te staan van mogelijke storingsbronnen, zoals computermonitors of tv's.
2. Plaats het weerstation niet op of onmiddellijk in de buurt van metalen raamkozijnen.
3. Het gebruik van andere elektrische producten, zoals hoofdtelefoons of luidsprekers die dezelfde signaalfrequentie gebruiken (868MHz), kan de correcte signaaloverdracht hinderen.
4. Buren die elektrische apparaten gebruiken op de 868 MHz signaalfrequentie kunnen ook interferentie veroorzaken.

Opmerking:

Wanneer het 868 MHz signaal correct wordt ontvangen, open dan niet nogmaals de batterijklep van de temperatuursensor of het weerstation, omdat de batterijen dan vrij kunnen springen van de contacten waardoor er een valse reset wordt geforceerd. Mocht dit onbedoeld toch gebeuren, reset dan alle apparaten (zie **Instelling** hierboven), anders kunnen er problemen met de signaaloverdracht optreden. Het overdrachtsbereik bedraagt ongeveer 100 m vanaf de

temperatuursensor naar het weerstation (in een open ruimte). Dit hangt echter af van de omliggende omgeving en storingsniveaus. Als er ondanks de inachtneming van deze factoren geen ontvangst mogelijk is, dan moeten alle apparaten worden gereset (zie **Instelling**).

Lage batterij indicator

De "lege batterij"-indicator zal op de LCD verschijnen wanneer de batterijen aan vervanging toe zijn.

Het weerstation plaatsen

Het weerstation kan eenvoudig aan een muur worden gehangen of vrijstaand worden gebruikt.

Muurmontage

Kies een beschutte plek. Vermijd directe regen en direct zonlicht. Controleer vóór montage aan de muur of de waarden van de buitentemperatuur vanaf de gewenste locaties kunnen worden ontvangen.

1. Bevestig een schroef (niet meegeleverd) in de gewenste muur en laat daarbij de kop ongeveer 5 mm uit de muur steken.
2. Verwijder de steun van het weerstation door deze uit de basis te trekken en hang het station op aan de schroef. Vergeet niet te controleren of het station stevig op zijn plek zit voordat u deze loslaat.

Vrijstaand

Gebruik de uitklapbare steun om het weerstation op elk gewenst vlak oppervlak te plaatsen.

De temperatuursensor plaatsen

De temperatuursensor wordt geleverd met een houder, zodat deze met de twee inbegrepen schroeven aan een muur kan worden bevestigd. De sensor kan ook op een vlak oppervlak worden geplaatst d.m.v. de steun aan de onderzijde van de sensor.

Muurmontage:

1. Zet de beugel vast aan de gewenste muur d.m.v. de schroeven en kunststof verankeringen.
2. Klem de externe temperatuursensor op de beugel.

Opmerking:

Voordat u de muurbasis van de sensor permanent installeert, plaats alle apparaten op de gewenste locaties om te controleren of de gemeten buitentemperatuur kan worden ontvangen. In het geval dat het signaal niet wordt vervangen, verplaats de sensoren of beweeg ze een beetje om de signaalontvangst te verbeteren.

Onderhoud en reiniging:

- Extreme temperaturen, vibratie en schokken dienen te worden vermeden, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen en onnauwkeurige weersverwachtingen en metingen kunnen veroorzaken.
- Voorzorgsmaatregelen dienen te worden getroffen wanneer de batterijen worden gehanteerd. Als de batterijen in contact komen met geleidende materialen, corrosieve materialen of explosieven, dan kan dit leiden tot letsel, brandwonden of schade aan eigendommen. De batterijen dienen uit het apparaat te worden verwijderd voordat het product voor een langere tijd wordt opgeborgen.
- Verwijder onmiddellijk alle batterijen met een laag vermogen om lekkage en beschadiging te voorkomen. Vervang uitsluitend door nieuwe batterijen van het aanbevolen type.
- Gebruik uitsluitend een zacht en vochtig doekje om de display te reinigen. Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen, om krassen of vlekken op de LCD en behuizingen te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit in water.
- Wees extra voorzichtig wanneer u een beschadigde LCD-display hanteert. De vloeibare kristallen zijn schadelijk voor uw gezondheid.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Breng de apparatuur terug naar het originele verkooppunt om te laten repareren door een gekwalificeerde monteur. Openen van en knoeien met het apparaat kunnen de garantie ongeldig verklaren.
- Raak nooit het blootliggende elektronische circuit van het apparaat aan, omdat er een risico op elektrische schokken bestaat wanneer het circuit bloot komt te liggen.
- Stel de apparaten niet bloot aan extreme temperaturen of plotselinge temperatuurschommelingen, omdat dit tot snelle

veranderingen in weersverwachtingen en lezingen kan leiden waardoor hun nauwkeurigheid wordt aangetast.

Technotrade verklaart hierbij dat dit product WS 9910 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en ROHS 2011/65/EC.

De originele EU-conformiteitsverklaring is te vinden op:

www.technoline.de/doc/4029665099101

Specificaties:

Aanbevolen bedrijfstemperatuurbereik: 0°C tot 50°C

Temperatuurmeetbereik:

Binnen: -9,9°C tot +37,8°C met een resolutie van 0,1°C
("OF.L" wordt weergegeven wanneer buiten dit bereik)

Buiten: -39,9°C tot +59,9°C met een resolutie van 0,1°C
("OF.L" wordt weergegeven wanneer buiten dit bereik)

Interval controle binnentemperatuur: iedere 16 seconden

Zendfrequentie: 868 MHz

Maximum zendvermogen: 13 dBm

Ontvangst van buitengegevens: elke 4 seconden

Stroomverbruik:

Weerstation: 2 x AAA, IEC, LR3, 1,5V

Temperatuursensor: 2 x AA, IEC, LR6, 1,5V

Levensduur batterij (Alkalinebatterijen aanbevolen):

Ongeveer 8 maanden voor stationbatterijen

Ongeveer 24 maanden voor sensorbatterijen

Afmetingen (L x B x H)

Weerstation: 85 x 25,9 x 152 mm

Temperatuursensor: 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Aansprakelijkheid:

- Elektrisch en elektronisch afval bevat schadelijke stoffen. Elektronisch afval afdanken in de natuur en/of op ongeautoriseerde plekken is uiterst schadelijk voor het milieu.

- Neem contact op met uw plaatselijke en/of regionale autoriteiten voor informatie over legale inzamelpunten voor gescheiden afvalverwerking.
- Alle elektronische instrumenten moeten vanaf nu worden gerecycled. De gebruiker dient actief deel te nemen aan het hergebruik, de recycling en de terugwinning van elektrisch en elektronisch afval.
- De ongecontroleerde afdanking van elektronisch afval kan schadelijk zijn voor de volksgezondheid en het milieu.
- Zoals staat aangegeven op de verpakking en gemarkeerd op het product, wordt het de gebruiker sterk aangeraden de "Gebruikshandleiding" te lezen. Dit product mag echter niet worden afgedankt op inzamelpunten voor algemeen afval.
- De fabrikant en leverancier kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor enige incorrecte lezingen en mogelijke gevolgen die een onnauwkeurige lezing kan hebben.
- Dit product is uitsluitend ontworpen voor thuisgebruik ter indicatie van de temperatuur en andere weergegevens.
- Dit product dient niet te worden gebruikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie.
De specificaties van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik houden van kinderen. Geen enkel deel van deze handleiding mag worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Omgevingseffecten op de ontvangst

Het station ontvangt de exacte tijd via draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur, kan de ontvangst in de volgende gevallen worden aangetast:

- Grote afstand tot de zender
- Nabij bergen en valleien
- Nabij snelwegen, treinsporen, vliegvelden, hoogspanningkabels, enz.
- Nabij bouwterreinen
- Tussen hoge gebouwen
- Binnenin betonnen gebouwen

- Nabij elektrische apparatuur (computers, TV's, enz.) en metalen structuren
 - Binnenin bewegende voertuigen.
- Plaats het station op een plek met optimale signalen, d.w.z. dicht in de buurt van een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparaten.

Voorzorgsmaatregelen

- De hoofdeenheid is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis en de sensor is bestemd voor gebruik buitenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, stof of vochtigheid.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Laat het niet in contact komen met bijtende materialen.
- Stel het apparaat niet bloot aan open vuur, omdat het kan exploderen.
- Open de behuizing niet, en wijzig geen enkel onderdeel van dit apparaat.

Veiligheidswaarschuwingen batterijen

- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen herlaadbare batterijen.
- Neem bij het plaatsen van de batterijen de juiste polariteit in acht (+/-).
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk.
- Verwijder de batterijen als het toestel niet wordt gebruikt.
- Herlaad de batterijen niet en gooi ze niet in vuur: de batterijen zouden kunnen ontploffen.
- Zorg ervoor dat de batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen worden bewaard, omdat hierdoor kortsluiting kan ontstaan.
- Stel batterijen niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid of direct zonlicht.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar van verstikking.

Gebruik dit product uitsluitend voor het doel waarvoor het is bedoeld!

Neem wettelijke heffingen in verband met de afvoer van batterijen in aanmerking



Oude batterijen behoren niet to het huishoudelijk afval, omdat deze schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken. U kunt gebruikte batterijen kosteloos inleveren bij uw dealer of inzamelpunten. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht verbruikte batterijen in te leveren bij distributeurs of andere inzamelpunten.

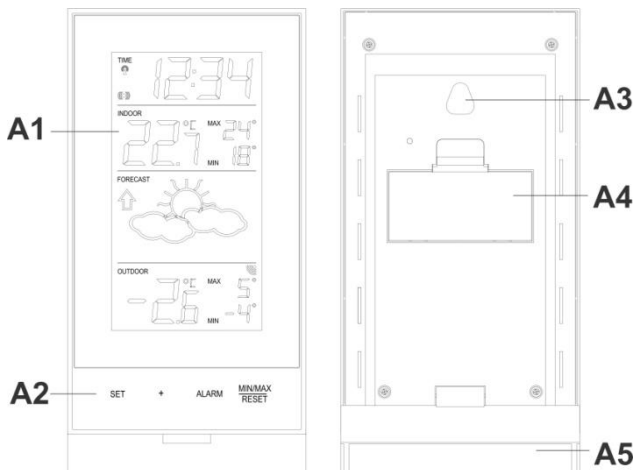
Houd rekening met heffingen in het kader van wetgeving m.b.t. het afvoeren van elektrische apparatuur.



Dit symbool betekent dat u elektrische apparaten aan het eind van hun levensduur gescheiden van het algemene huishoudelijke afval moet afvoeren. Lever uw apparaat in bij een plaatselijk inzamelpunt voor afvalverwerking of bij een recyclingcentrum. Dit geldt voor alle landen in de Europese Unie, en voor andere Europese landen met inzamelsystemen voor gescheiden afval.

STAZIONE METEO WIRELESS 868 MHz
WS 9910 - Manuale di istruzioni

Funzioni:
Stazione meteo



A1 - Display LCD

A2 - Tasti funzione

**A3 - Foro per
appendere**

A4 - Coperchio del vano batteria

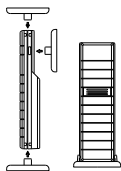
A5 - Supporto estraibile

- Funzione di segnale orario radio controllato DCF-77 con opzione di impostazione manuale dell'orario
- Attivazione/Disattivazione della ricezione del segnale orario DCF
- Display con modalità di visualizzazione 24 ore
- Funzione sveglia con modalità Snooze
- Visualizzazione della temperatura in gradi Celsius (°C)
- Registrazione dei valori MIN/MAX della temperatura interna ed esterna

- Reset manuale dei valori MIN/MAX
- 3 simboli delle previsioni meteo con indicatore della tendenza meteo
- Trasmissioni wireless a 868 MHz
- Intervalli di ricezione del segnale di 4 secondi
- Indicatore di batteria in esaurimento
- Montaggio a parete o con supporto per tavolo (supporto estraibile)

Sensore esterno di temperatura

- Trasmissione a distanza della temperatura esterna alla stazione di rilevamento della temperatura con una potenza di segnale di 868 MHz
- Struttura esterna resistente all'acqua
- Montaggio a parete e con supporto per tavolo



Se si desidera utilizzare la stazione meteo in Europa Centrale, questa rileverà automaticamente il segnale orario radio controllato. In caso di utilizzo nel Regno Unito, seguire la procedura di impostazione manuale dell'orario.

Configurazione:

Nota: La stazione meteo riceve il segnale da un solo sensore esterno.

1. Per prima cosa, inserire le batterie nel sensore di temperatura. (Vedere la sezione "**Modalità di installazione e sostituzione delle batterie del sensore di temperatura**").
2. Subito dopo, ed entro 30 secondi, inserire le batterie nella stazione meteo (vedere la sezione "**Modalità di installazione e sostituzione delle batterie della stazione meteo**"). Una volta inserite le batterie, tutti i segmenti del display LCD si accenderanno per qualche istante. Successivamente, verranno visualizzati l'orario in formato 0:00 e l'icona del meteo. Se non vengono visualizzati entro 60 secondi, rimuovere le batterie e attendere almeno 10 secondi prima di inserirle nuovamente.
3. Una volta inserite le batterie, la stazione meteo inizierà a ricevere i dati dal sensore. La temperatura esterna e l'icona di ricezione del

segnale dovrebbero essere visualizzate sulla stazione meteo. Se ciò non avviene dopo 3 minuti, rimuovere le batterie da entrambe le unità e ripetere la procedura di configurazione partendo dalla fase 1.

4. Tuttavia, per garantire una sufficiente potenza di trasmissione del segnale a 868 MHz, si raccomanda di mantenere, in normali condizioni operative, una distanza non superiore a 100 metri tra la posizione finale della stazione meteo e il sensore (vedere le note riportate nella sezione "**Montaggio**" e "**Ricezione del segnale 868 MHz**").
5. Una volta ricevuta la temperatura mediante la trasmissione a distanza del segnale e visualizzato il valore corrispondente sulla stazione meteo, la ricezione del segnale orario DCF (radio controllato) si avvia automaticamente. Ciò richiede normalmente dai 3 ai 5 minuti in normali condizioni operative.

Nota:

La ricezione giornaliera del segnale orario DCF avviene alle ore 2:00 e 3:00 di ogni giorno. Qualora la ricezione alle ore 3:00 non sia possibile, il sistema riproverà automaticamente alle 4:00, alle 5:00 e alle 6:00 fino a quando riuscirà a ricevere correttamente il segnale orario. Nel caso in cui anche la ricezione delle ore 6:00 non sia possibile, il sistema riproverà il giorno successivo alle ore 2:00.

Una volta avvenuta la ricezione, l'orario ricevuto verrà sovrascritto all'orario impostato manualmente. (Fare riferimento alle note riportate nella sezione "**Segnale orario radio controllato DCF-77**" e "**Impostazione manuale dell'orario**")

Modalità di installazione e sostituzione delle batterie della stazione meteo:

Per la stazione meteo vengono utilizzate 2 batterie AAA, IEC LR3 da 1,5 V. Quando è necessario sostituire le batterie, sul display LCD verrà visualizzata l'icona della batteria scarica. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passi seguenti:

1. Sollevare il coperchio del vano batteria.
2. Inserire le batterie osservando la corretta polarità (si veda la marcatura).
3. Riposizionare il coperchio del vano.

Modalità di installazione e sostituzione delle batterie del sensore di temperatura:

Per il sensore di temperatura vengono utilizzate 2 batterie AA, IEC LR6 da 1,5 V. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passi seguenti:

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria nella parte posteriore del sensore.
2. Inserire le batterie, rispettando la corretta polarità (vedere le indicazioni).
3. Riposizionare il coperchio del vano batteria sull'unità.

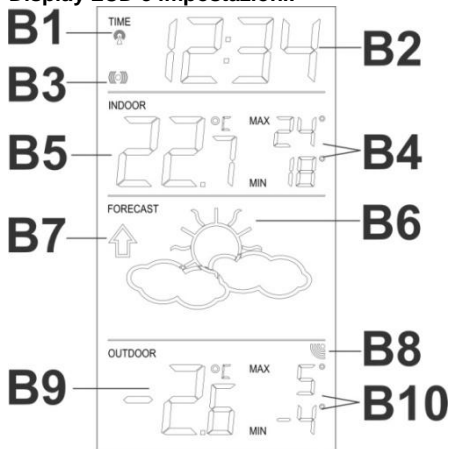
Nota:

In caso di sostituzione delle batterie di una qualunque unità, tutte le unità devono essere riconfigurate seguendo le procedure sopra descritte. Ciò perché un codice di sicurezza viene assegnato dal sensore al momento dell'avvio e questo codice deve essere ricevuto e memorizzato nella stazione meteo durante i primi 3 minuti di funzionamento.

Sostituzione delle batterie:

Si raccomanda di sostituire le batterie di tutte le unità regolarmente, al fine di garantire la massima precisione di funzionamento delle unità (per la durata delle batterie, vedere le **Specifiche** di seguito riportate).

Display LCD e impostazioni:



- B1** - Icona di ricezione del segnale orario
- B2** - Orario
- B3** - Icona della sveglia
- B4** - Valori MIN/MAX della temperatura interna
- B5** - Temperatura interna
- B6** - Icona del meteo
- B7** - Icona della tendenza meteo
- B8** - Icona di ricezione del segnale del sensore*
- B9** - Temperatura esterna
- B10** - Valori MIN/MAX della temperatura esterna

*Quando il segnale del sensore esterno viene ricevuto correttamente dalla stazione meteo, questa icona si accenderà. (In caso contrario, l'icona non verrà visualizzata sul display LCD). In questo modo, l'utente può verificare facilmente se l'ultimo segnale è stato ricevuto correttamente (icona accesa) oppure no (icona spenta).

Per una più facile lettura, il display LCD è suddiviso in 4 sezioni.

Sezione 1 – ora e sveglia

- Visualizzazione del segnale orario radio controllato in normale modalità di funzionamento.
- Verrà visualizzato il simbolo della torre di ricezione per indicare che il segnale orario DCF-77 è in corso di scansione (lampeggiante) o è stato ricevuto (acceso fisso).

Nota:

Il simbolo non verrà visualizzato in caso di non corretta ricezione del segnale orario o se la funzione di ricezione del segnale orario è disattivata.

- In normale modalità di visualizzazione, l'icona della sveglia verrà visualizzata una volta attivata la sveglia. Oppure, l'icona della sveglia lampeggerà se viene attivata la funzione Snooze.

Sezione 2 - temperatura interna

- Visualizzazione della temperatura interna corrente e dei valori MIN/MAX della temperatura interna.
- Visualizzazione dell'indicatore di batteria scarica (stazione meteo).

Sezione 3 - icone delle previsioni meteo e della tendenza meteo

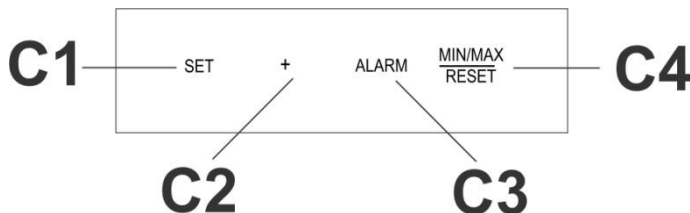
- Visualizzazione delle previsioni meteo attraverso tre simboli del meteo e due indicatori della tendenza meteo sotto forma di frecce, il cui aspetto cambia in funzione dello sviluppo della pressione dell'aria.

Sezione 4 - temperatura esterna

- Visualizzazione della temperatura esterna corrente e dei valori MIN/MAX della temperatura esterna.
- Verrà visualizzato il simbolo di ricezione del segnale, che indica che il ricevitore sta ricevendo la temperatura esterna.
- Visualizzazione dell'indicatore di batteria scarica (sensore).

Tasti funzione della stazione meteo:

La stazione meteo è dotata di 4 tasti funzione facili da usare.



C1 – tasto SET (impostazione)

- Premere questo tasto per accedere alle modalità di impostazione manuale: Fuso orario, attivazione/disattivazione della ricezione del segnale orario e impostazione manuale dell'ora.
- Interruzione della sveglia

C2 – tasto + (più)

- Regolazione delle diverse impostazioni
- Interruzione della sveglia

C3 – Tasto ALARM

- Accesso alla modalità di impostazione della sveglia
- Attivazione/Disattivazione della sveglia
- Interruzione della sveglia

C4 – Tasto MIN/MAX / RESET

(lettura e reset dei valori min/max della temperatura)

- Premere e tenere premuto per effettuare il reset dei valori MIN/MAX della temperatura
- Attivazione della funzione Snooze
- Uscita dalle modalità di impostazione manuale

Impostazioni manuali:

Nella modalità di impostazione possono essere effettuate le seguenti impostazioni manuali:

- Fuso orario
- Attivazione/Disattivazione della ricezione del segnale orario DCF
- Impostazione manuale dell'orario

Tenere premuto il tasto **SET** per circa 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione:

Impostazione fuso orario:

Il fuso orario predefinito è "0" ore. Per impostare un fuso orario diverso:

1. Il valore del fuso orario attuale inizia a lampeggiare.
2. Utilizzare il tasto **+** per impostare il fuso orario. È possibile impostare valori compresi tra 0, -1, -2...-12, 12, 11, 10... 2, 1, 0, a intervalli consecutivi di un'ora.

3. Confermare con il tasto **SET** e accedere all'impostazione della funzione di **attivazione/disattivazione della ricezione del segnale orario**.

Impostazione della funzione di attivazione/disattivazione della ricezione del segnale orario radio controllato:

Nell'area in cui la ricezione dell'orario radiocontrollato (orario DCF) non è possibile, la funzione di ricezione dell'orario può essere disattivata. L'orologio funzionerà quindi come un normale orologio al quarzo. (Impostazione predefinita è ON).

1. La cifra corrispondente a "ON" inizierà a lampeggiare sul display LCD.
2. Utilizzare il tasto **+** per disattivare la funzione di ricezione dell'orario, se necessario.
3. Confermare con il tasto **SET** e accedere all'**impostazione manuale dell'orario**.

Nota:

Se la funzione di ricezione del segnale orario radio controllato viene disattivata manualmente, l'orologio non proverà più a ricevere il segnale orario radio controllato (DCF) fino a quando la funzione di ricezione sarà attivata nuovamente. L'icona di ricezione del segnale orario e l'icona DCF non saranno visualizzate sul display LCD.

Impostazione manuale dell'ora

Nel caso in cui la stazione meteo non sia in grado di rilevare il segnale orario radio controllato (DCF) a causa di disturbi, della distanza di trasmissione, ecc., l'orario potrà essere impostato manualmente. L'orologio funzionerà quindi come un normale orologio al quarzo.

Per impostare l'orologio:

1. Le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare nella sezione di visualizzazione dell'orario.
2. Utilizzare il tasto **+** per regolare l'ora, quindi premere il tasto **SET** per passare all'impostazione dei minuti.
3. I minuti lampeggiano. Premere il tasto **+** per regolare i minuti.
4. Confermare con il tasto **SET** e uscire dalla modalità di impostazione.

Nota:

L'unità cercherà ancora di ricevere il segnale nonostante l'impostazione manuale. Quando il segnale è ricevuto, l'orario impostato manualmente sarà sostituito automaticamente dall'orario ricevuto. Durante i tentativi di ricezione, l'icona della torre DCF lampeggia. Se la ricezione non ha avuto successo, l'icona della torre DCF non appare, ma la ricezione è ancora tentata.

Impostazione della sveglia

Per impostare la sveglia:

1. Tenere premuto il tasto **ALARM** per circa 3 secondi, fino a quando l'orario della sveglia lampeggia sul display.
2. La cifra delle ore e l'icona della sveglia lampeggeranno. Premere il tasto **+** per regolare l'ora.
3. Premere una volta il tasto **ALARM** e la cifra dei minuti inizierà a lampeggiare. A questo punto, premere il tasto **+** per impostare i minuti.
4. Premere una volta il tasto **ALARM** per confermare l'impostazione.
5. Per attivare/disattivare la funzione sveglia, premere una volta il pulsante **ALARM**. La visualizzazione dell'icona della sveglia indica che la sveglia è "ON".

Nota: La sveglia suona per 85 secondi.

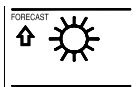
Attivazione della funzione Snooze e interruzione della sveglia:

1. Quando la sveglia suona, premere il tasto **MIN/MAX RESET** per attivare la funzione Snooze. La sveglia si interromperà e si riattiverà una volta trascorso l'intervallo di 10 minuti della funzione Snooze.
2. Per interrompere la sveglia completamente, premere un tasto qualunque diverso dal tasto **MIN/MAX RESET**.

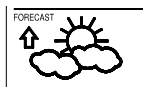
Previsioni e tendenza meteo

Icone previsioni meteo:

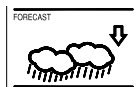
Nella terza sezione del display LED ci sono 3 icone meteo che possono essere visualizzate in qualunque delle seguenti combinazioni:



Soleggiato



Nuvoloso



Piovoso

Ad ogni cambiamento improvviso o significativo della pressione atmosferica, le icone meteo si aggiornano di conseguenza per rappresentare il cambiamento del tempo. Se le icone non cambiano, significa che la pressione dell'aria non è cambiata o che la variazione è stata minima e non è stata rilevata dalla stazione meteo. Tuttavia, se appare il sole o una nuvola di pioggia, l'icona non cambia se il tempo migliora (con l'icona del sole) o peggiora (con l'icona della pioggia), poiché queste icone indicano già le situazioni meteo estreme.

Le icone visualizzano le previsioni meteo non solo indicando se il tempo sarà soleggiato o piovoso, come raffigurato nelle stesse icone, ma possono informare se ci sarà un miglioramento o un peggioramento. Ad esempio, se il tempo attuale è nuvoloso e appare l'icona della pioggia, ciò non significa che il prodotto è difettoso perché non sta piovendo. Significa solo che la pressione atmosferica è scesa e si prevede un peggioramento del tempo, ma non necessariamente la pioggia.

Nota:

Una volta effettuata l'impostazione, i valori registrati per le previsioni meteo dovranno essere ignorati per le successive 12-24 ore. In questo modo la stazione meteorologica ha un tempo sufficiente per raccogliere i dati della pressione atmosferica a un'altitudine costante e quindi può fornire una previsione più accurata.

È bene ricordare che normalmente non è possibile garantire la precisione assoluta delle previsioni del tempo. Le previsioni meteo garantiscono un livello di precisione di circa il 75%, a seconda delle diverse zone in cui la stazione meteo viene utilizzata. Nelle zone soggette a rapidi cambiamenti delle condizioni meteo (ad esempio da soleggiato a piovoso), la stazione meteo sarà più precisa rispetto alle zone caratterizzate da una condizione meteo che rimane invariata per la maggior parte del tempo (ad esempio prevalentemente soleggiate).

Se la stazione meteo viene spostata più in alto o più in basso rispetto alla posizione iniziale (ad esempio dal piano terra ai piani superiori di

una casa), rimuovere le batterie e inserirle nuovamente dopo circa 30 secondi. In questo modo, la stazione meteo non rileverà la nuova posizione come una possibile variazione della pressione dell'aria, poiché si tratta unicamente di un leggera variazione dell'altitudine. Anche in questo caso, ignorare le previsioni meteo per le successive 12-24 ore, in modo che la stazione meteo abbia il tempo sufficiente per impostare un funzionamento ad un'altitudine costante.

Icona della tendenza meteo

Ad ogni icona meteo corrisponde un indicatore della tendenza meteo (posizionato a sinistra o a destra delle icone meteo). Quando l'indicatore punta verso l'alto, significa che la pressione atmosferica è in aumento e si prevede un miglioramento del tempo. Quando, invece, l'indicatore punta verso il basso, la pressione atmosferica sta diminuendo e si prevede un peggioramento delle condizioni meteo.

In questo modo, potrete verificare in che modo è cambiato il tempo e sapere quali sono i cambiamenti previsti. Ad esempio, se l'indicatore punta verso il basso accanto alle icone del meteo nuvoloso o soleggiato, significa che c'è stata un'ultima significativa variazione del tempo rispetto al tempo soleggiato (icona del sole). Pertanto, la successiva variazione del tempo sarà rappresentata dalle icone del meteo nuvoloso e piovoso, poiché l'indicatore punta verso il basso.

Nota:

Quando l'indicatore della tendenza meteo registra una variazione nella pressione dell'aria, verrà visualizzato in modo permanente sul display LCD.

Registrazione dei valori MIN/MAX della temperatura interna

La temperatura interna e i valori MIN/MAX della temperatura interna vengono visualizzati nella seconda sezione del display LCD.

Nota: L'intervallo della temperatura interna MIN/MAX è compreso tra -9 °C e + 38 °C, con una risoluzione di 1 °C.

Registrazione dei valori MIN/MAX della temperatura esterna

La temperatura esterna e i valori MIN/MAX della temperatura esterna vengono visualizzati nell'ultima sezione del display LCD.

Nota: L'intervallo della temperatura esterna MIN/MAX è compreso tra - 40 °C e + 60 °C , con una risoluzione di 1 °C.

Reset dei valori MIN/MAX della temperatura interna ed esterna

Nota: Tutti i valori MIN/MAX registrati dovranno essere resettati contemporaneamente.

1. Nella normale modalità di visualizzazione, premere e tenere premuto il tasto **MIN/MAX RESET** per 3 secondi. In questo modo verrà effettuato il reset dei valori MIN/MAX della temperatura interna ed esterna.

Controllo della potenza di ricezione a 868 MHz

La stazione meteo dovrebbe ricevere i dati relativi alla temperatura entro 3 minuti dopo la configurazione. Se i dati relativi alla temperatura non vengono ricevuti dopo circa 3 minuti dalla configurazione (in caso di funzionamento non continuo o se il display della temperatura esterna visualizza "- - -"), verificare i seguenti punti:

1. La stazione meteo o il sensore di temperatura dovrebbero essere ad una distanza di almeno 1,5 - 2 metri da possibili fonti di interferenza, come ad esempio monitor di computer o televisori.
2. Evitare di posizionare la stazione meteo sopra o in prossimità di telai di finestre in metallo.
3. L'uso di altri prodotti, quali cuffie o altoparlanti sulla stessa frequenza di segnale (868 MHz) può compromettere la corretta ricezione e trasmissione del segnale.
4. Anche l'uso da parte dei vicini di dispositivi elettrici sulla stessa frequenza di segnale 868 MHz può causare interferenze.

Nota:

Quando il segnale 868 MHz viene ricevuto correttamente, non riaprire il coperchio del vano batteria del sensore di temperatura o della stazione meteo, poiché le batterie potrebbero essere rilasciate dai contatti e forzare l'esecuzione di un falso reset. Qualora ciò si verifichi accidentalmente, effettuare il reset di tutte le unità (vedere la sezione **Configurazione** sopra riportata), poiché in caso contrario potrebbero verificarsi dei problemi di trasmissione.

L'intervallo di trasmissione è di circa 100 m dal sensore di temperatura alla stazione meteo (in uno spazio aperto). Tuttavia, ciò dipende dall'ambiente circostante e dai livelli di interferenza. Se la ricezione non

è possibile nonostante vengano rispettati questi fattori, è necessario effettuare il reset di tutte le unità del sistema (vedere la sezione **Configurazione**).

Indicatore di batteria in esaurimento

L'indicatore di batteria in esaurimento viene visualizzato sul display LCD quando è necessario sostituire le batterie.

Posizionamento della stazione meteo

La stazione meteo può essere appesa ad una parete o appoggiata su un tavolo.

Montaggio a parete

Scegliere una posizione riparata. Evitare l'esposizione diretta alla pioggia e alla luce del sole.

Prima di procedere al montaggio a parete, verificare che i valori della temperatura esterna possano essere letti dalle posizioni desiderate.

1. Fissare una vite (non fornita) sulla parete sulla quale si desidera installare l'unità, lasciando che la testa fuoriesca di circa 5 mm.
2. Rimuovere il supporto dalla stazione meteo, tirandolo attraverso la base e fissare la stazione meteo alla vite. Prima di lasciarla andare, si raccomanda di verificare che sia ben salda in posizione.

Installazione su supporto

Estraendo il supporto, la stazione meteo può essere facilmente posizionata su una qualunque superficie piana.

Posizionamento del sensore di temperatura:

Il sensore di temperatura è dotato di un supporto che ne consente il fissaggio a parete grazie alle due viti fornite in dotazione. Il sensore può inoltre essere posizionato su una superficie piana, fissando il supporto alla base del sensore.

Per il montaggio a parete procedere nel modo seguente:

1. Fissare la staffa sulla parete sulla quale si desidera installare l'unità, utilizzando le viti e i tasselli in plastica.
2. Fissare il sensore remoto di temperatura sulla staffa.

Nota:

Prima di fissare in modo permanente la base di montaggio a parete del sensore, posizionare tutte le unità nella posizione desiderata e verificare che sia possibile ricevere la lettura della temperatura esterna. Qualora il segnale non venga ricevuto correttamente, posizionare nuovamente i sensori o spostarli leggermente per favorire la ricezione del segnale.

Cura e manutenzione:

- Evitare temperature estreme, vibrazioni e urti in quanto possono danneggiare l'unità e causare previsioni e letture inaccurate.
- Prestare cautela durante la manipolazione delle batterie. Il contatto delle batterie con materiali conduttori, calore, sostanze corrosive o esplosive può causare lesioni, scottature o danni alle cose. Estrarre le batterie dall'unità se si prevede di conservare il prodotto inutilizzato per lungo tempo.
- Rimuovere immediatamente tutte le batterie scariche per evitare perdite e danni. Sostituirle solo con nuove batterie di tipo consigliato.
- Utilizzare un panno morbido inumidito per pulire il display e l'alloggiamento. Non utilizzare solventi o sostanze abrasive in quanto possono graffiare il display LCD e l'alloggiamento.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Prestare particolare attenzione durante la manipolazione di un display LCD danneggiato. I cristalli liquidi possono recare danni alla salute dell'utente.
- Non tentare di riparare a soli l'unità. Consegnare il prodotto al punto di acquisto originale affinché possa essere riparato da un tecnico qualificato. L'apertura e la manomissione dell'unità possono causare l'annullamento della garanzia.
- Non toccare mai i circuiti elettronici esposti del dispositivo in quanto possono causare scosse elettriche.
- Non esporre l'unità a temperature estreme o a sbalzi di temperatura: ciò può causare modifiche rapide delle letture e delle previsioni, riducendo l'accuratezza.

Con il presente, Technotrade dichiara che il prodotto WS 9910 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e della Direttiva ROHS 2011/65/CE.

La dichiarazione di conformità UE originale è disponibile sul sito:
www.technoline.de/doc/4029665099101

Specifiche tecniche:

Intervallo della temperatura di esercizio raccomandato: da 0 °C a 50 °C

Intervallo di misurazione della temperatura:

Interna: da -9,9 °C a +37,8 °C con risoluzione di 0,1 °C
(viene visualizzato "**OF.L**" quando la temperatura non rientra in questo intervallo)

Esterna: da -39,9 °C a +59,9 °C con risoluzione di 0,1 °C
(viene visualizzato "**OF.L**" quando la temperatura non rientra in questo intervallo)

Intervallo di controllo della temperatura ogni 16 secondi

interna:

Frequenza di trasmissione: 868 MHz

Potenza massima di trasmissione: 13 dBm

Ricezione dati relativi alla temperatura ogni 4 secondi

esterna:

Consumo elettrico:

Stazione meteo: 2 batterie AAA, IEC, LR3 da
1,5 V

Sensore di temperatura: 2 batterie AA, IEC, LR6 da
1,5 V

Durata delle batterie (si raccomanda di utilizzare batterie alcaline)

Circa 8 mesi per le batterie della stazione

Circa 24 mesi per le batterie del sensore

Dimensioni (L x P x A)

Stazione meteo: 85 x 25,9 x 152 mm

Sensore di temperatura: 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Esclusione di responsabilità:

- I rifiuti elettrici ed elettronici contengono sostanza nocive. Lo smaltimento di tali rifiuti nella natura e/o in zone non autorizzate può recare seri danni all'ambiente.
- Contattare le autorità municipali e regionali per ottenere l'indirizzo di discariche legali con raccolta differenziata.

- È necessario smaltire tutti gli apparecchi elettronici. L'utente deve prendere parte attiva nel riuso, riciclaggio e recupero dei rifiuti elettrici ed elettronici.
- Lo smaltimento non controllato di tali rifiuti può causare danni all'ambiente e alla salute pubblica.
- Come indicato sulla confezione e sull'etichetta del prodotto, la lettura del "Manuale d'uso" è altamente raccomandata a beneficio dell'utente. Questo prodotto non deve tuttavia essere gettato nei normali punti di raccolta dei rifiuti.
- Il produttore e fornitore non si assume alcuna responsabilità per eventuali letture non corrette e per le conseguenze che potrebbero verificarsi a causa di esse.
- Questo prodotto è pensato unicamente per un uso domestico come indicatore della temperatura e di altre informazioni meteo.
- Questo prodotto non va utilizzato per scopi medici o per fornire informazioni pubbliche.
Le specifiche tecniche di questo prodotto possono cambiare senza preavviso.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere alla larga dalla portata dei bambini.
Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta senza l'autorizzazione scritta del produttore.

Effetti ricezione ambientale

La stazione ottiene l'orario preciso con tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- Lunga distanza di trasmissione
- Prossimità di montagne e valli
- Prossimità di autostrade, stazioni, aeroporti, cavi di alta tensione e così via.
- Prossimità di cantieri
- Collocazione tra edifici alti
- Collocazione all'interno di edifici in cemento
- Prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV e altro) e strutture metalliche
- Collocazione all'interno di veicoli in movimento

Collocare la stazione in una posizione con segnale ottimale, ad esempio vicino a una finestra e lontano da superfici metalliche o apparecchiature elettriche.

Precauzioni

- L'unità principale è pensata unicamente per un uso interno, mentre il sensore può essere utilizzato all'esterno.
- Non esporre l'unità a forza eccessiva o shock.
- Non esporre l'unità a temperature estreme, raggi solari diretti, polvere o umidità.
- Non immergere in acqua.
- Evitare il contatto con qualsiasi materiale corrosivo.
- Non gettare l'unità nel fuoco in quanto potrebbe esplodere.
- Non aprire l'alloggiamento posteriore interno o alterare componenti di questa unità.

Avvisi di sicurezza delle batterie

- Utilizzare solo batterie alcaline, non batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente rispettando la polarità (+/-).
- Sostituire sempre un set completo di batterie.
- Non utilizzare mai batterie usate e nuove contemporaneamente.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie inutilizzate.
- Non ricaricare e non smaltire le batterie nel fuoco in quanto possono esplodere.
- Assicurarci che le batterie siano conservate lontano da oggetti metallici in quanto il contatto può causare un corto circuito.
- Evitare di esporre le batterie a temperatura o a umidità estreme o a luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Perché potrebbero causare il rischio di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.

Obblighi in base alla normativa sulle batterie



Non smaltire le batterie vecchie con i rifiuti domestici in quanto possono causare danni alla salute e all'ambiente. È possibile consegnare le batterie usate gratuitamente al proprio rivenditore e punti di raccolta. L'utente finale è obbligato per legge a portare le batterie esauste ai distributori e agli altri punti di raccolta!

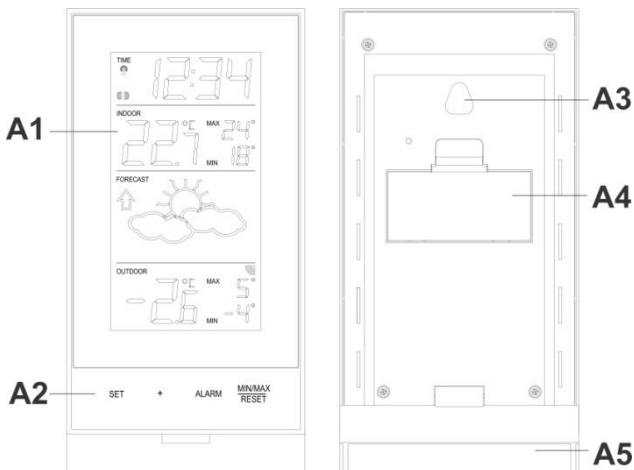
Considerare il carico in base alla normativa sui dispositivi elettrici



Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare l'unità al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro per la raccolta differenziata. Questa disposizione si applica a tutti i paesi dell'Unione europea e agli altri paesi europei in cui viene praticata la raccolta differenziata.

BEZDRÁTOVÁ 868MHz METEOSTANICE WS 9910 – návod k obsluze

Funkce: Meteostanice



A1 – displej LCD

A3 – otvor pro zavěšení

A5 – sklápěcí stojan

A2 – funkční klávesy

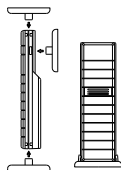
A4 – kryt prostoru pro baterie

- DCF-77 funkce rádiem řízeného času s možností ručního nastavení času
- DCF příjem času ON/OFF
- 24 hodinový displej
- Funkce alarm se snooze
- Teplotní displej ve stupních Celsius (°C)
- Vnitřní a vnější teplota s rekordy MIN/MAX
- Ruční resetování rekordů MIN/MAX
- 3 symboly předpovědi počasí s indikátorem tendence počasí

- Bezdrátový přenos o 868 MHz
- 4sekundové intervaly příjmu signálu
- Indikátor vybitých baterií
- Možnost upevnění na zeď, nebo postavení na stůl (rozkládací stojan)

Senzor venkovní teploty

- Dálkový přenos venkovní teploty do teplotní stanice o signálu 868 MHz
- Kryt odolný proti srážkám
- Upevnění na zeď a postavení na stůl



Pokud chcete vzít svůj výrobek do střední Evropy, najde si rádiově řízený časový signál automaticky. Pokud si přejete jet do Velké Británie, prosím následujte možnost ručního nastavení času.

Nastavení

Poznámka: Tato meteostanice přijímá signál z pouze jednoho venkovního senzoru.

1. Nejprve vložte baterie do senzoru teploty. (Viz část „**Instalace a výměna baterií v senzoru teploty**“).
2. Poté okamžitě a během 30 sekund vložte do meteostanice baterie (viz „**Instalace a výměna baterií v meteostanici**“). Jakmile jsou baterie na místě, tak se krátce rozsvítí všechny segmenty LCD displeje. Hned po časovém zobrazení 0:00 se zobrazí ikony počasí. Pokud se tyto ikony nezobrazí po 60 sekundách, vyjměte baterie a počkejte alespoň 10 sekund, než je znovu vložíte.
3. Po vložení baterií začne meteostanice přijímat data ze senzoru. Na meteostanici by potom měla být zobrazena venkovní teplota a ikona příjmu signálu. Pokud se to do 3 minut nestane, tak bude třeba vyjmout baterie z obou jednotek a resetovat od kroku č. 1.
4. K zajištění dostatečného přenosu v pásmu 868 MHz by měla být konečná vzdálenost mezi meteostanicí a senzorem za dobrých podmínek maximálně 100 metrů (viz poznámky v části „**Montáž**“ a „**Příjem na frekvenci 868 MHz**“).

- Po přijetí teploty ze senzoru a jejím zobrazení na meteostanici se automaticky spustí příjem signálu času DCF (rádiově řízeného času). V dobrých podmínkách to obvykle trvá mezi 3-5 minutami.

Poznámka:

Denní příjem DCF probíhá každý den v 02:00 a 03:00. Pokud není příjem ve 03:00 úspěšný, tak potom následují další pokusy ve 04:00 a 05:00 a 06:00 hod., až do úspěšnosti jednoho z nich. Pokud není příjem v 06:00 stále úspěšný, tak se další pokus uskuteční příští den ve 02:00 hod.

Pokud je příjem úspěšný, tak získaný čas přepíše ručně nastavený čas. (Viz také poznámky v částech „**DCF-77 funkce rádiově řízeného času**“ a „**Ruční nastavení času**“.)

Instalace a výměna baterií v meteostanici

Meteostanice používá 2ks baterií AAA, IEC LR3, 1.5V. Když budou baterie potřebovat vyměnit, tak se na displeji objeví ikona zobrazující nízký stav baterie. Instalaci a výměnu baterií proveďte dle následujících pokynů:

- Zvedněte kryt bateriového prostoru.
- Vložte baterie se správnou polaritou (viz značení).
- Kryt prostoru pro baterie umístěte zpět.

Instalace a výměna baterií v senzoru teploty

V senzoru teploty se používají 2x 1,5V baterie typu AA, IEC LR6. Instalaci a výměnu baterií proveďte dle následujících pokynů:

- Sejměte kryt prostoru pro baterie na zadní straně senzoru.
- Vložte baterie správnou polaritou (viz označení).
- Vložte kryt bateriového prostoru na jednotku.

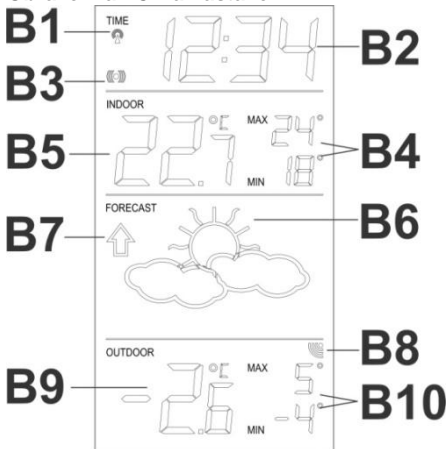
Poznámka:

V případě výměny baterií v kterékoliv z jednotek je nutné všechny jednotky resetovat v souladu s postupy nastavení. Důvodem je, že při spuštění je senzoru přiřazen bezpečnostní kód a tento kód musí meteostanice přijmout a uložit během prvních 3 minut od zapnutí napájení.

Výměna baterií

K zajištění optimální přesnosti všech zařízení doporučujeme v těchto zařízeních baterie pravidelně vyměňovat (životnost baterií viz níže část **Technické údaje**).

Obrazovka LCD a nastavení:



- B1 – ikona příjmu signálu času
- B2 – čas
- B3 – ikona budíku
- B4 – vnitřní hodnoty MIN/MAX
- B5 – vnitřní teplota
- B6 – ikona počasí
- B7 – ikona tendence počasí
- B8 – ikona příjmu signálu senzoru*
- B9 – venkovní teplota
- B10 – venkovní hodnoty MIN/MAX

* Poté, co Meteorologická stanice úspěšně přijme venkovní signál, rozsvítí se tato ikona. (Pokud nebude příjem úspěšný, ikona se na LCD displeji nezobrazí) takže uživatel jednoduše uvidí, jestli byl poslední příjem úspěšný (ikona svítí) nebo ne (ikona je vypnutá).

Pro lepší přehlednost displeje je obrazovka rozdělena do 4 sekcí.

Část 1 – čas a budík

- V normálním režimu je zobrazen rádiově řízený čas
- Symbol přijímací věže ukáže, že se časový signál testuje (bliká), nebo došlo k příjmu (je stabilní).

Poznámka:

Symbol se nezobrazí v případě, že rádiový příjem nebude úspěšný, nebo když bude funkce rádiového příjmu vypnutá.

- Při normálním displeji se zobrazí ikona alarmu, když je alarm zapnutý. Nebo když bude aktivována funkce snooze, tak bude ikona alarmu blikat.

Část 2 – vnitřní teplota

- Zobrazují se aktuální záznamy vnitřní MIN/MAX teploty
- Zobrazuje se ukazatel vybití baterie (meteostanice)

Část 3 – ikony předpovědi počasí a tendence počasí

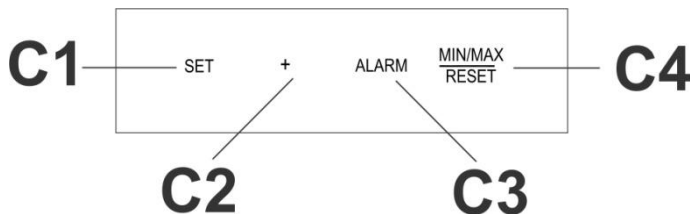
- Zobrazuje se předpověď počasí ve formě tří symbolů počasí a dva ukazatele počasí ve formě šipek, které mění svůj vzhled v závislosti na vývoji tlaku vzduchu

Část 4 – venkovní teplota

- Zobrazuje aktuální venkovní teplotu a vnitřní MIN/MAX záznamy
- Symbol příjmu signálu ukazuje, že přijímač přijímá venkovní teplotu
- Zobrazuje se indikátor vybitých baterií (senzoru).

Funkční tlačítka na meteostanici

Meteostanice má čtyři uživatelsky jednoduché funkční klávesy.



C1 – tlačítko SET (nastavení)

- Pro vstup ručního nastavení režimů stlačte: Časová zóna, Časový příjem ON/OFF a Ruční čas
- Zastavení alarmu

C2 – tlačítko + (Plus)

- Pro úpravu různého nastavení
- Zastavení alarmu

C3 – tlačítko ALARM

- Vložte režim nastavení alarmu
- Nastavte alarm na ON/ OFF
- Zastavení alarmu

C4 – tlačítko MIN/MAX / RESET (min./max. teplota a resetování)

- K resetování stlačte a držte teplotní rekordy MIN/MAX
- Aktivujte snooze
- Odchod z ručních režimů nastavení

Ruční nastavení

Následující ruční nastavení lze provést v režimu nastavení:

- Časová zóna
- Příjem času DCF ON/OFF
- Ruční čas

Stiskem a podržením tlačítka **SET** po dobu 3 sekund přejdete do režimu nastavení:

Nastavení časového pásma

Výchozí hodnota časového pásma je „0“ hodin. Nastavení různých časových pásem:

1. Hodnota aktuálního časového pásma začne blikat.
2. Tlačítkem **+** nastavte časové pásmo. Rozsah jde od 0, -1, -2...-12, 12, 11, 10... 2, 1, 0 v po sobě následujících 1hodinových intervalech.
3. Potvrďte nastavení pomocí tlačítka **SET** a přejděte do nabídky **Nastavení zap./vyp. příjmu času**.

Nastavení ZAP./VYP. příjmu rádiově řízeného času

V oblasti, kde není možný příjem rádiově řízeného času (čas DCF), lze funkci příjmu časového signálu vypnout pomocí OFF. Hodiny budou potom fungovat jako normální elektronické hodiny. (Výchozí nastavení je ON - zapnuté).

1. Na displeji začne blikat nápis "ON".

2. Je-li to třeba, tlačítkem **+** vypněte (OFF) funkci příjmu času.
3. Potvrďte tlačítkem **SET** a vstupte do nastavení **ručního nastavení času**.

Poznámka:

Pokud je funkce příjmu rádiově řízeného času vypnuta ručně, hodiny se nebudou pokoušet o příjem rádiově řízeného času (čas DCF), dokud bude funkce rádiově řízeného času vypnuta. Ikona příjmu času a ikona DCF se na LCD displeji nezobrazí.

Ruční nastavení času

V případě, že Meteostanice není schopna detekovat signál (DCF čas) rádiově řízeného času (poruchy, vysílací vzdálenost atd.) může být čas nastaven ručně. Hodiny budou potom fungovat jako normální elektronické hodiny.

Nastavení hodin:

1. Číslice hodin začnou blikat v sekci zobrazení času.
2. Pomocí tlačítka **+** nastavte hodiny a poté stisknutím tlačítka **SET** přejděte na nastavení minut.
3. Minuty budou blikat. Tlačítkem **+** upravte minuty.
4. Potvrďte pomocí tlačítka **SET** a ukončete režim nastavení.

Poznámka:

Jednotka se bude stále snažit o příjem signálu i navzdory ručnímu nastavení. Když dojde k příjmu signálu, ručně nastavený čas se automaticky nahradí přijímaným časem. Během pokusů o příjem bude blikat ikona věže DCF. Pokud byl příjem neúspěšný, ikona věže DCF se neobjeví, ale hodiny se neustále budou snažit o příjem řídicího signálu.

Nastavení budíku

Nastavení budíku:

1. Stiskněte a podržte tlačítko **ALARM** přibližně na 3 sekundy, dokud nezačne blikat zobrazení času budíku.
2. Hodinová číslice a ikona alarmu budou blikat. Stiskem tlačítka **+** upravte hodinu.
3. Jednou stiskněte tlačítko **ALARM**, dokud nezačne blikat číslice minut. Poté pomocí tlačítka **+** nastavte minuty.
4. Jedním stisknutím tlačítka **ALARM** potvrďte nastavení.

5. Jedním stiskem tlačítka **ALARM** aktivujete/deaktivujete funkci budíku. Zobrazení ikony alarmu znamená, že alarm je "ON".

Poznámka: Délka znění alarmu je 85 sekund.

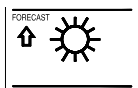
Aktivace funkce opakovaného buzení a zastavení budíku

1. Když se budík rozezní, aktivujte stisknutím tlačítka **MIN/MAX RESET** funkci opakovaného buzení. Budík se zastaví a znovu aktivuje v intervalu opakovaného buzení 10 minut.
2. Chcete-li budík úplně vypnout, stiskněte libovolné tlačítko kromě tlačítka **MIN/MAX RESET**.

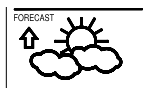
Předpověď a tendence počasí

Ikona předpovědi počasí

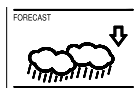
V třetí sekci LCD displeje se nacházejí 3 ikony počasí. Tyto mohou být zobrazeny v jakékoliv z následujících kombinací



Jasno



Zataženo



Děšť

S každou náhlou nebo významnou změnou v tlaku vzduchu se ikony počasí patřičně aktualizují, aby reprezentovaly změnu v počasí. Pokud se ikony nezmění, tak to znamená buď to, že se tlak vzduchu nezměnil, nebo že byla změna příliš pomalá na to, aby ji Meteostanice zaznamenala. Pokud se však zobrazí ikona slunce nebo pršící mrak, nedojde v případě zlepšení (slunečná ikona) nebo zhoršení (dešťová ikona) k žádné změně, protože ikony se již nacházejí ve svých extrémních pozicích.

Ikony zobrazují předpověď počasí, pokud je lepší nebo horší, ale ne nutně slunečno nebo deštivo jak každá ikona ukazuje. Například, pokud je aktuální počasí zamračené a ukazuje se dešťová ikona, neznamená to, že je výrobek vadný, protože neprší. Jednoduše to znamená, že tlak vzduchu klesnul a očekává se zhoršení počasí, ale ne nutně dešť.

Poznámka:

Po nastavení stanice je nutné k záznamům předpovědi počasí nepřihlížet po dalších 12-24 hodin. To meteostanici poskytne dostatek času ke sběru dat o tlaku vzduchu v konstantní výšce, což povede k přesnější předpovědi.

Společně s předpovědí počasí není zaručena absolutní přesnost. Odhaduje se, že funkce předpovědi počasí má hladinu přesnosti okolo 75% vzhledem k různým oblastem, pro které byla Meteostanice navržena k použití. V oblastech, které podléhají náhlým změnám počasí (např. ze slunného do deště) bude Meteostanice přesnější v porovnání s použitím v oblastech, kde je počasí většinu času stabilnější (např. většinou slunečno).

Pokud se Meteostanice přesune na jiné místo, které se nachází významně výše, nebo níže než její původní stálé místo (např. z přízemí do hořejšího poschodí domu), vyjměte baterie a znovu je vložte po cca. 30 sekundách. Tímto si Meteostanice nové místo nezamění s možnou změnou tlaku vzduchu, když se ve skutečnosti jedná jen o lehkou změnu vzduchu. Opět, nepřihlížejte k předpovědi počasí během dalších 12 až 24 hodin, neboť to stanici poskytne čas pro fungování při konstantní výšce.

Ikona tendence počasí

Spolu s ikonami počasí fungují i ukazatele tendence počasí (umístěné nalevo a na pravé straně ikon počasí). Pokud ukazatel ukazuje nahoru, tak to znamená, že se tlak vzduchu zvyšuje a očekává se zlepšení počasí. Když ale ukazatel ukazuje dolů, tak se tlak vzduchu snižuje a očekává se zhoršení počasí.

S ohledem na to uvidíte, jak se počasí změnilo a jaká změna se očekává. Například, pokud ukazuje ukazatel dolů spolu s ikonou mraku a slunce, tak poslední větší změna v počasí byla, když bylo slunečno (pouze ikona slunce). Proto bude příští změnou počasí budou ikony mraku s deštěm, protože ukazatel ukazuje dolů.

Poznámka:

Jakmile ukazatel tendence počasí registroval změnu v tlaku vzduchu, tak to permanentně zůstane vizualizováno na LCD.

Vnitřní teplota a záznamy MIN/MAX

Vnitřní teplota a záznamy o MIN/MAX se zobrazí v druhé sekci LCD .

Poznámka: MIN/MAX rozpětí vnitřní teploty je -9°C do + 38°C s 1°C rozlišením.

Venkovní teplota a záznamy MIN/MAX

Venkovní teplota a záznamy o MIN/MAX teplotě se zobrazují v poslední sekci LCD.

Poznámka: MIN/MAX rozlišení venkovní teploty je v rozsahu -40°C do + 60°C s rozlišením 1°C.

Resetování vnitřních a venkovních záznamů MIN/MAX

Poznámka: Všechny záznamy MIN/MAX teploty se resetují současně.

1. V normálním režimu zobrazení stiskněte a podržte tlačítko **MIN/MAX RESET** na 3 sekundy. To resetuje MIN/MAX vnitřní a venkovní teploty.

Kontrola příjmu na frekvenci 868 MHz

Meteostanice by měla přijmout teplotní data během 3 minut po nastavení. Pokud nedojde k příjmu teplotních dat do 3 minut po nastavení, (v případě stálého nepřijímání ukáže venkovní displej "- - -"), prosím zkontrolujte následující body:

1. Vzdálenost meteostanice nebo senzoru teploty by měla být nejméně 1,5 až 2 metry od zdrojů rušení, jako jsou počítačové monitory nebo televizory.
2. Vyhněte se umístění Meteostanice na nebo do bezprostřední blízkosti kovových okenních rámců.
3. Používání dalších elektrických produktů jako například sluchátek, nebo reproduktorů fungujících na stejné frekvenci signálů (868MHz) může zabránit správnému vysílání signálu a jeho příjmu.
4. Rušení mohou také způsobit sousedé používající elektrická zařízení pracující na frekvenci signálu 868 MHz.

Poznámka:

Pokud je signál na frekvenci 868 MHz přijímán správně, neotevírejte kryt baterie senzoru teploty ani meteostanice, protože by baterie mohly vyskočit z kontaktů a způsobit nezamýšlený reset. Pokud by k tomu

náhodou došlo, tak resetujte všechny jednotky (viz "**Nastavení**" výše) jinak může dojít k problémům v přenosu.

Dosah přenosu od senzoru teploty k meteostanici je (v otevřeném prostoru) asi 100 m. Ale to závisí na okolním prostředí a hladině rušení. Pokud přes pozorování těchto faktorů není možný příjem, je třeba resetovat všechna zařízení systému (viz **Nastavení**).

Indikátor vybitých baterií

Ukazatel vybití baterie se zobrazí na LCD, když je třeba výměna baterií.

Umístění meteostanice

Meteostanice může být jednoduše zavěšena na zeď nebo volně postavena.

K upevnění na zeď

Vyberte si chráněné místo. Vyhněte se přímému dešti a slunečnímu svitu.

Před upevněním na zeď prosím zkontrolujte, že je možný příjem venkovních teplot z požadovaných míst.

1. Do požadovaného místa na zdi vpravte šroubek a hlavičku nechejte asi 5 mm ode zdi.
2. Vytažením ze základny z meteostanice vyjměte stojan a pověste ho na šroub. Než přístroj pustíte, tak se ujistěte, že visí na šroubu.

Samovolné stání

Pomocí rozkládacího stojanu může být meteostanice umístěna na jakýkoliv rovný povrch.

Umístění senzoru teploty

Senzor teploty se dodává s držákem, který lze připevnit ke zdi pomocí dvou dodaných šroubů. Senzor lze rovněž umístit na plochý povrch, a to upevněním stojanu ke spodní části senzoru.

Upevnění na zeď

1. Zajistěte držák na zvolenou stěnu s použitím šroubů a plastových kotev.
2. Připněte senzor vzdálené teploty na držák.

Poznámka:

Před trvalým upevněním držáku senzoru na stěnu umístěte všechna zařízení na požadovaná místa a zkontrolujte, zda je možné odečíst venkovní teplotu. V případě, že signál není přijat, přemístěte senzory nebo jimi mírně pohněte, protože to může příjmu signálu pomoci.

Péče a údržba

- Je nutné se vyhnout extrémním teplotám, vibracím a šokům, protože to může způsobit jednotce škodu a podnítit nepřesné předpovědi a záznamy.
- Je nutné přijmout opatření při manipulaci s bateriemi. Může dojít ke zraněním, spáleninám nebo škodě na majetku pokud jsou baterie v kontaktu s vodivými materiály, horkem, korozivními materiály nebo výbušninami. Pokud bude jednotka skladována na delší dobu, je nutné vyjmout baterie z jednotky.
- Okamžitě vyjměte všechny vybité baterie, abyste se vyhnuli jejich vytékání a poškození. Nahradte pouze bateriemi doporučeného typu.
- Při čištění displeje a pouzdra použijte pouze měkký vlhký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla a čisticí prostředky, protože by mohly poškodit monitor LCD a plášť.
- Neponořujte jednotku do vody.
- Zvláštní péči je třeba věnovat manipulaci s poškozeným LCD displeje. Tekuté krystaly mohou být škodlivé pro zdraví uživatele.
- Nesnažte se jednotku jakkoliv opravovat. Pro opravu kvalifikovaným inženýrem je vraťte do jejich původního místa nákupu. Otevření a manipulace s jednotkou může znehodnotit její záruku.
- Nikdy se nedotýkejte obnaženého elektrického obvodu přístroje, protože existuje nebezpečí elektrického šoku v případě, že je obvod obnažený.
- Nevystavujte jednotku extrémním a náhlým teplotním změnám, neboť to může vést k rapidním změnám v předpovědi a údajích a tím dojít ke zmenšení přesnosti.

Společnost Technotrade prohlašuje, že tento výrobek WS 9910 vyhovuje nezbytným požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU a směrnice ROHS 2011/65/ES. Originál

prohlášení o shodě EU lze nalézt na webu:
www.technoline.de/doc/4029665099101

Technické údaje

Doporučený rozsah provozní teploty: 0°C do 50°C

Rozsah měření teploty:

Uvnitř: -9,9 °C až +37,8 °C s rozlišením 0,1 °C
("OF.L" se zobrazí, pokud je mimo rozsah)

Venkovní: -39,9 °C až +59,9 °C s rozlišením 0,1 °C
("OF.L" se zobrazí, pokud je mimo rozsah)

Interval kontroly vnitřní teploty: každých 16 sekund

Přenosová frekvence: 868 MHz

Maximální výkon vysílání: 13 dBm

Venkovní příjem dat: každé 4 sekundy

Spotřeba energie:

Meteostanice: 2 x AAA, IEC, LR3, 1.5V

Senzor teploty 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Životní cyklus baterie (doporučujeme alkalické baterie):

Přibližně 8 měsíců u baterií stanice

Přibližně 24 měsíců u baterií senzoru

Rozsah (DxŠxH)

Meteostanice: 85 x 25,9 x 152 mm

Senzor teploty 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Vyloučení odpovědnosti

- Elektrické a elektronické odpady obsahují nebezpečné látky. Likvidace elektronického odpadu ve volné přírodě a/nebo na neautorizovaném místě silně poškozuje životní prostředí.
- Prosím, kontaktujte vaše místní nebo/a regionální úřady k získání adresy pro legální smetiště selektivního sběru.
- Všechny elektronické přístroje musí být od nynějška recyklovány. Uživatel je povinen se aktivně podílet na opětovném použití, recyklaci a využití elektrického a elektronického odpadu.
- Neomezená likvidace elektronického odpadu může poškodit veřejné zdraví a kvalitu životního prostředí.

- Jak je uvedeno v dárkové krabici a napsáno na štítku krabice, uživateli se vysoce doporučuje přečíst si "Návod k použití". Tento výrobek se nesmí vyhazovat do sběrných míst veřejného odpadu.
- Výrobce a dodavatel nepřijímají jakoukoliv odpovědnost za nesprávné údaje a jakékoliv následky, které se mohou stát v důsledku nepřesných údajů.
- Tento produkt je navržen pouze pro domácí použití jako údaj o teplotě a dalších záznamech o počasí.
- Tento výrobek není pro použití pro lékařské účely nebo pro veřejnou informaci.
Specifikace tohoto výrobku se mohou změnit bez předchozího upozornění.
- Tento výrobek není hračkou. Držte mimo dosah dětí.
Žádná část této příručky nesmí být kopírována bez písemného souhlasu výrobce.

Vlivy prostředí na příjem signálu

Čas stanice je přesně řízen bezdrátovou technologií. Stejně jako u jiných bezdrátových zařízení může být příjem negativně ovlivněn následujícími podmínkami:

- Dlouhá přenosová vzdálenost
- Blízkost hor a údolí
- Blízkost dálnic, železnic, letišť, vedení vysokého napětí apod.
- Blízkost stavenišť
- Umístění mezi vysokými stavbami
- Umístění uvnitř betonových staveb
- Blízkost elektrických zařízení (počítačů, televizorů apod.) a kovových předmětů
- Umístění uvnitř jedoucích vozidel

Stanici umístěte na místě s optimálním signálem, to znamená v blízkosti okna a mimo dosah vlivu kovových povrchů nebo elektrických zařízení.

Bezpečnostní opatření

- Hlavní jednotka je určena pro použití pouze ve vnitřních prostorách, senzor je určen pro venkovní použití.
- Nevystavujte jednotku působení nadměrné síly ani otřesům.
- Nevystavujte jednotku extrémním teplotám, přímému slunečnímu

svitu, prachu či vlhkosti.

- Neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s jakýmkoliv korozivním materiálem.
- Nevhazujte jednotku do ohně, hrozí nebezpečí exploze.
- Neotevírejte vnitřní kryt a nemanipulujte s žádnými součástkami této jednotky.

Bezpečnostní opatření u baterií

- Používejte pouze alkalické baterie, nikdy ne dobíjecí baterie.
- Vložte baterie se správnou polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte dohromady použité a nové baterie.
- Slabé baterie okamžitě vyjměte.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Baterie nenabíjejte a nevhazujte je do ohně – mohou explodovat.
- Baterie skladujte mimo dosah kovových předmětů, kontakt s nimi může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám, vlhkosti či přímému slunečnímu svitu.
- Veškeré baterie skladujte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení.

Výrobek používejte pouze k zamýšlenému účelu!

Likvidace baterií podle předpisů



Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly ohrožovat zdraví a poškodit životní prostředí.

Použité baterie můžete zdarma vrátit prodejci a do sběrných míst. Jako koncoví uživatelé jste vázáni zákonem použité baterie vrátit distributorům a do jiných sběrných míst!

Povinnosti dle zákona o elektrických zařízeních

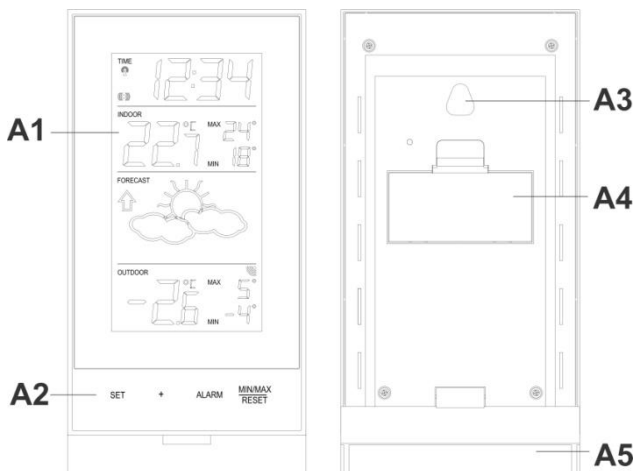


Tento symbol znamená, že po ukončení životnosti elektrického zařízení je nutno jej likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu. Zařízení vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro

všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.

BEZPRZEWODOWA STACJA POGODY 868 MHz
WS 9910 – instrukcja obsługi

Właściwości:
Stacja pogody



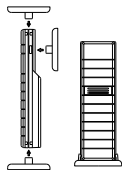
- A1 – wyświetlacz LCD A2 – przyciski funkcji**
A3 – otwór montażowy A4 – pokrywa komory baterii
A5 – składany stojak

- Czas sterowany sygnałem radiowym DCF-77 z możliwością ręcznego ustawienia czasu
- Odbiór czasu DCF WŁ/WYŁ
- Wyświetlacz 24 godz.
- Funkcja alarmu z drzemką
- Wyświetlacz temperatury w stopniach Celsjusza (°C)
- Temperatura wewnątrz i na zewnątrz z rejestrowaniem wartości MIN/MAKS
- Ręczne resetowanie wartości MIN/MAKS

- 3 ikony prognozy pogody i wskaźnik tendencji pogody
- Transmisja bezprzewodowa w paśmie 868 MHz
- Interwał odbioru sygnału: co 4 sekundy
- Wskaźnik rozładowania baterii
- Montaż ścienny lub ustawienie na stole (podstawka rozkładana)

Czujnik temperatury na zewnątrz

- Zdalna transmisja temperatury zewnątrz do stacji temperatury za pomocą sygnałów 868 MHz
- Obudowa wodoszczelna
- Montaż ścienny i ustawienie na stole



Gdy urządzenie użytkowane jest w Europie Środkowej, sygnał sterowany radiowo jest wyszukiwany automatycznie. Jeśli trzeba przewieźć go do Wielkiej Brytanii, należy postępować zgodnie z opcją ręcznego ustawiania czasu.

Ustawianie:

Uwaga: Niniejsza stacja pogody odbiera sygnał tylko z jednego czujnika zewnętrznego.

1. W pierwszej kolejności umieścić baterie w czujniku temperatury. (więcej informacji znajduje się w sekcji „**Instalacja i wymiana baterii w czujniku temperatury**”).
2. Następnie niezwłocznie (w ciągu 30 sekund) umieścić baterie w stacji pogody (więcej informacji znajduje się w sekcji „**Instalacja i wymiana baterii w stacji pogody**”). Po włożeniu baterii wszystkie segmenty LCD zaświecą się na krótko. Następnie pojawi się godzina 0:00 i ikona pogody. Jeśli nie wyświetlą się po 60 sekundach, należy wyjąć baterie i odczekać co najmniej 10 sekund przed ponownym włożeniem.
3. Po umieszczeniu baterii stacja pogody zacznie odbierać dane z czujnika. Temperatura na zewnątrz i ikona odbioru sygnału powinna pojawić się na stacji pogody. Jeśli tak się nie stanie po 3 minutach, trzeba wyjąć baterie z obydwu urządzeń i zresetować od kroku 1.

4. Aby zapewnić dobrą transmisję sygnału 868 MHz, przy dobrych warunkach należy zachować odległość nieprzekraczającą 100 metrów pomiędzy lokalizacją stacji pogody i czujnika (więcej informacji znajduje się w uwagach w sekcji „**Montaż**” oraz „**Odbiór sygnału 868 MHz**”).
5. Po odebraniu i wyświetleniu temperatury zewnętrznej na stacji pogody automatycznie uruchamiany jest odbiór czasu DCF (czas sterowany sygnałem radiowym). W dobrych warunkach zabiera to z reguły 3-5 minut.

Uwaga:

Codzienny odbiór DCF odbywa się o godz. 02:00 i 03:00. Jeśli odbiór nie powiedzie się o godz. 03:00, kolejne próby zostaną podjęte o godz. 04:00, 05:00 i 06:00, aż jedna z nich będzie pomyślna. Jeśli odbiór o godz. 06:00 nadal się nie powiedzie, następną próbą odbędzie się o godz. 02:00 kolejnego dnia.

Jeśli odbiór powiedzie się, odebrany czas nadpisze czas ustawiony ręcznie. (Należy przeczytać również uwagi w sekcji „**Czas sterowany sygnałem radiowym DCF-77**” i „**Ręczne ustawianie czasu**”).

Instalacja i wymiana baterii w stacji pogody

W stacji pogodowej wykorzystywane są 2 baterie AAA, IEC LR3, 1.5V. Jeśli trzeba wymienić baterie, na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona rozładowania baterii. Aby włożyć i wymienić baterie, należy postępować tak jak podano poniżej:

1. Podnieść osłonę komory baterii.
2. Włożyć baterie, przestrzegając właściwej biegunowości (patrz oznaczenie).
3. Zamknąć osłonę komory.

Instalacja i wymiana baterii w czujniku temperatury

W czujniku temperatury wykorzystywane są 2 baterie AA, IEC LR6, 1,5 V. Aby włożyć i wymienić baterie, należy postępować tak jak podano poniżej:

1. Zdjąć pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu czujnika.
2. Włożyć baterie, przestrzegając właściwej biegunowości (patrz oznaczenie).

3. Wymienić osłonę komory baterii na urządzeniu.

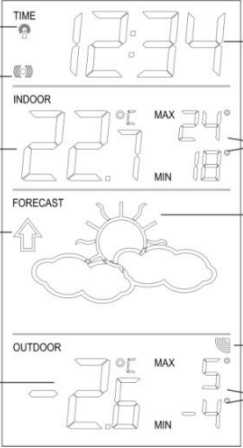
Uwaga:

Jeśli baterie wymieniane są w jednym z urządzeń, należy zresetować wszystkie urządzenia zgodnie z procedurami konfiguracji. Dzieje się tak dlatego, że podczas uruchamiania do czujnika przypisywany jest kod zabezpieczający, który musi zostać odebrany i zapisany w stacji pogody w ciągu pierwszych 3 minut od włączenia zasilania.

Wymiana baterii:

Zaleca się regularną wymianę baterii we wszystkich jednostkach, co pozwoli zapewnić optymalną precyzję pracy urządzeń (informacje o żywotności baterii znajdują się w **Specyfikacji**).

Ekran LCD i ustawienia:



The diagram shows a vertical LCD screen with the following elements and labels:

- B1**: Time icon (clock).
- B2**: Time display (12:34).
- B3**: Alarm icon (bell).
- B4**: Indoor temperature display (22.1°F) with MAX (24°) and MIN (18°) values.
- B5**: Forecast icon (sun and clouds).
- B6**: Trend icon (upward arrow).
- B7**: Outdoor temperature display (26°F) with MAX (5°) and MIN (-4°) values.
- B8**: Sensor signal icon (hand).
- B9**: Outdoor temperature display (26°F).
- B10**: Outdoor temperature display (26°F).

B1 – ikona odbioru sygnału czasu
B2 – czas
B3 – ikona alarmu
B4 – wartości MIN/MAX w pomieszczeniu
B5 – temperatura w pomieszczeniu
B6 – ikona pogody
B7 – ikona trendu pogody
B8 – ikona odbioru sygnału czujnika*
B9 – temperatura na zewnątrz
B10 – wartości MIN/MAX na zewnątrz

* Po pomyślnym odebraniu sygnału na zewnątrz przez stację pogodową, ta ikona włączy się. (Jeśli się nie powiedzie, ikona nie pojawi się na wyświetlaczu LCD) Użytkownik może łatwo zobaczyć czy ostatni odbiór był pomyślny (ikona włączona) czy nie (ikona wyłączona).

Dla lepszego wyświetlania ekran LCD jest podzielony na 4 sekcje.

Sekcja 1 – czas i alarm

- Przy zwykłym wyświetlaniu trybu czasu ze sterowaniem radiowym
- Pojawi się symbol wieży odbioru, wskazując, że trwa skanowanie (miganie) w poszukiwaniu sygnał czasu DCF-77 lub sygnał ten został odebrany (światło ciągłe).

Uwaga:

Symbol nie pojawi się, jeśli odbiór czasu radiowego nie powiedzie się lub gdy funkcja odbioru czasu jest wyłączona.

- Przy zwykłym wyświetlaniu ikona alarmu pojawi się po włączeniu alarmu. Gdy funkcja drzemki jest aktywowana, ikona alarmu będzie migać.

Sekcja 2 – temperatura w pomieszczeniu

- Wyświetlanie aktualnej temperatury wewnątrz i wartości MIN/MAKS wewnątrz
- Wyświetlanie wskaźnika rozładowania baterii (stacja pogodowa)

Sekcja 3 – ikony prognozy pogody i tendencji pogody

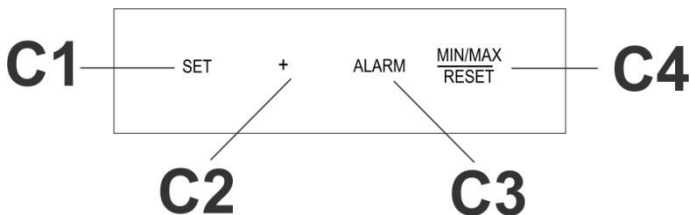
- Wyświetlanie oczekiwanej pogody w formie trzech symboli pogody i dwóch wskaźników tendencji pogody w formie strzałki, która zmienia swój wygląd w zależności od powstawania ciśnienia powietrza

Sekcja 4 – temperatura na zewnątrz

- Wyświetlanie aktualnej temperatury na zewnątrz i wartości MIN/MAKS na zewnątrz
- Pojawi się symbol odbioru sygnału wskazujący, że odbiornik odbiera temperaturę na zewnątrz
- Wyświetlanie wskaźnika niskiego stanu baterii (czujnik)

Przyciski funkcji na stacji pogody

Stacja pogodowa ma cztery łatwe w obsłudze przyciski funkcyjne.



C1 – przycisk SET (ustawienia)

- Aby przejść do trybu ustawień ręcznych, należy nacisnąć przycisk: Strefa czasowa, odbiór czasu WŁ/WYŁ i czas ręczny
- Zatrzymanie alarmu

C2 – przycisk + (plus)

- Wykonywanie regulacji różnych ustawień
- Zatrzymanie alarmu

C3 – przycisk ALARM

- Przejście do trybu ustawień alarmu
- Przełączanie alarmu WŁ/WYŁ
- Zatrzymanie alarmu

C4 – przycisk MIN/MAX / RESET (temperatura min./maks. i resetowanie rekordów)

- Przcisnąć i przytrzymać, aby zresetować wartości temperatury MIN/MAX
- Aktywowanie drzemki
- Wyjście z trybu ustawień ręcznych

Ustawienia ręczne:

W trybie ustawiania można wykonać następujące ustawienia ręczne:

- Strefa czasowa
- Odbiór czasu DCF WŁ/WYŁ
- Czas ręczny

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **SET** przez około 3 sekundy, aby przejść do trybu ustawień.

Ustawianie strefy czasowej:

Wartość standardowa strefy czasowej to „0” godz. Ustawianie innej strefy czasowej:

1. Wartość aktualnej strefy czasowej zaczyna migać.
2. Przyciskiem **+** ustawia się strefę czasową. Zakres wynosi od 0, -1, -2...-12, 12, 11, 10... 2, 1, 0, co 1 godzinę.
3. Potwierdzenie przyciskiem **SET** spowoduje przejście do **włączania/wyłączania odbioru sygnału czasu.**

Włączanie/wyłączanie odbioru radiowego sygnału czasu

W miejscach, gdzie odbiór czasu ze sterowaniem radiowym (czas DCF) nie jest możliwy, funkcję odbioru czasu można wyłączyć. Zegar będzie działał jak zwykły zegar kwarcowy. (Ustawienie standardowe jest włączone).

1. Na ekranie LCD zacznie migać cyfra „ON”.
2. Przyciskiem **+** wyłącza się funkcję odbioru czasu w razie potrzeby.
3. Potwierdzić przyciskiem **SET** i przejść do **ręcznego ustawiania czasu.**

Uwaga:

Jeżeli funkcja odbioru czasu została wyłączona (OFF) ręcznie, zegar nie będzie podejmować prób odbioru radiowego sygnału czasu (czas DCF), do momentu ponownego włączenia funkcji odbioru czasu. Ikona odbioru czasu i ikona DCF nie pojawiają się na wyświetlaczu LCD.

Ręczne ustawianie czasu

Jeśli stacja pogodowa nie jest w stanie wykryć sygnału czasu ze sterowaniem radiowym (czas DCF) (zakłócenia, odległość przekazu, itd.), czas można ustawić ręcznie. Zegar będzie działał jak zwykły zegar kwarcowy.

Ustawianie zegara:

1. Cyfry godziny zaczną migać w sekcji wyświetlania czasu.
2. Aby ustawić godzinę użyć przycisku **+**, a następnie nacisnąć przycisk **SET**, aby przejść do ustawiania minut.
3. Minuta będzie migać. Przyciskiem **+** ustawia się minuty.
4. Przycisk **SET** umożliwia potwierdzenie i wyjście z trybu ustawień.

Uwaga:

Urządzenie będzie nadal próbować odebrać sygnał mimo ustawień ręcznych. Po odebraniu sygnału czas ustawiony ręcznie zostanie automatycznie zastąpiony przez czas odebrany. Podczas prób odbioru ikona wieży DCF będzie migać. Jeśli odbiór nie powiedzie się, ikona wieży DCF nie pojawi się, jednak będą trwały próby odbioru.

Ustawianie alarmu

Ustawianie alarmu:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **ALARM** przez około 3 sekundy, aż wskazanie czasu budzenia zacznie migać.
2. Cyfra godziny i ikona alarmu będą migać. Przyciskiem **+** ustawia się godzinę.
3. Jednokrotnie nacisnąć przycisk **ALARM**; cyfry minut zaczną migać. Aby ustawić minuty, użyć przycisku **+**.
4. Jednokrotnie nacisnąć przycisk **ALARM**, aby zatwierdzić ustawienie.
5. Aby aktywować/wyłączyć funkcję alarmu, należy raz nacisnąć przycisk **ALARM**. Wyświetlenie ikony alarmu oznacza, że alarm jest „ON”.

Uwaga: Czas trwania dźwięku alarmu wynosi 85 sekund.

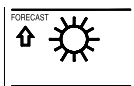
Aktywacja funkcji drzemki i wyłączanie budzika

1. Gdy budzik zacznie dzwonić, nacisnąć przycisk **MIN/MAX RESET**, aby włączyć funkcję drzemki. Alarm zakończy się i ponownie uruchomi po 10-minutowej przerwie na drzemkę.
2. Aby całkowicie wyłączyć budzik, nacisnąć dowolny przycisk, inny niż **MIN/MAX RESET**.

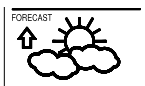
Prognoza i tendencja pogody

Ikona prognozy pogody

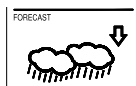
Są 3 ikony pogody w trzeciej sekcji ekranu LCD, które mogą wyświetlać się w jednej z następujących kombinacji



Słonecznie



Zachmurzenie



Deszcz

W przypadku każdej nagłej lub istotnej zmiany ciśnienia powietrza, ikona pogody zaktualizuje się odpowiednio, pokazując zmianę pogody. Jeśli ikony się nie zmieniają, oznacza to, że ciśnienie powietrza nie zmieniło się lub zmiana była za wolna, aby zarejestrowała ją stacja pogodowa. Jeśli jednak wyświetlana ikona jest słońcem lub chmurą z deszczem, ikona nie zmieni się w przypadku poprawy pogody (z ikoną słońca) lub pogorszenia (z ikoną deszczu), ponieważ ikony mają już wartości krańcowe.

Ikony wyświetlają prognozę pogody podczas jej poprawy lub pogorszenia, a nie zawsze jako słońce lub deszcz, tak jak wskazuje każda ikona. Na przykład jeśli obecna pogoda to zachmurzenie i wyświetli się ikona deszczu, nie oznacza to uszkodzenia produktu, ponieważ nie pada. Oznacza to tylko, że ciśnienie powietrza spadło i spodziewane jest pogorszenie pogody, ale niekoniecznie deszcz.

Uwaga:

Po wykonaniu konfiguracji, odczyty prognozy pogody nie powinny być brane pod uwagę przez kolejne 12-24 godziny. Zapewni to stacji pogodowej wystarczająco dużo czasu na zebranie danych ciśnienia powietrza na stałej wysokości, co w efekcie da bardziej dokładną prognozę.

Tak jak w każdej prognozie pogody, nie można zagwarantować całkowitej dokładności. Szacuje się, że funkcja prognozy pogody ma poziom dokładności około 75%, ze względu na różne obszary użytkowania, do których została zaprojektowana stacja pogodowa. Na obszarach z nagłymi zmianami pogody (na przykład ze słońca na deszcz), stacja pogodowa będzie bardziej dokładna w porównaniu do użytkowania na obszarach, gdzie pogoda jest przez większość czasu stała (na przykład najczęściej jest słonecznie).

Jeśli stacja pogodowa przenoszona jest do innej lokalizacji znacznie wyżej lub niżej niż początkowy punkt ustawienia (na przykład z parteru na piętro w domu), należy wyjąć baterie i włożyć je ponownie po około 30 sekundach. W ten sposób stacja pogodowa nie pomyli nowej lokalizacji jakby to była możliwa zmiana ciśnienia powietrza, podczas gdy w rzeczywistości wynika to z niewielkiej zmiany wysokości. Ponownie nie należy uwzględniać prognozy pogody przez następne 12 do 24 godzin, ponieważ tyle trzeba czasu na działanie na stałej wysokości.

Ikona tendencji pogody

Praca z ikonami pogody to wskaźniki tendencji pogody (umieszczone z lewej i prawej strony ikon pogody). Jeśli wskaźnik jest skierowany do góry, oznacza to wzrost ciśnienia powietrza i spodziewaną poprawę pogody. Jeśli wskaźnik jest skierowany do dołu, ciśnienie powietrza spada i spodziewane jest pogorszenie pogody.

Biorąc to pod uwagę, można zobaczyć, jak zmieniała się pogoda i jakie są spodziewane zmiany. Na przykład, gdy wskaźnik skierowany jest do dołu i wyświetlane są ikony chmur i słońca, ostatnio zarejestrowana zmiana pogody miała miejsce, gdy było słonecznie (tylko ikona słońca). Dlatego następną zmianą pogody będzie chmura z ikonami deszczu, ponieważ wskaźnik jest skierowany do dołu.

Uwaga:

Gdy wskaźnik tendencji pogody rejestruje zmianę ciśnienia powietrza, będzie stale widoczny na ekranie LCD.

Temperatura w pomieszczeniu i rekordy min./maks.

Temperatura wewnątrz oraz wartości wewnątrz MIN/MAKS są wyświetlane w drugiej sekcji ekranu LCD.

Uwaga: Zakres temperatury wewnątrz MIN/MAKS wynosi od -9°C do $+38^{\circ}\text{C}$ ze skalą co 1°C .

Temperatura na zewnątrz i rekordy min./maks.

Temperatura na zewnątrz oraz wartości zewnątrz MIN/MAKS są wyświetlane w ostatniej sekcji ekranu LCD.

Uwaga: Skala wartości temperatury na zewnątrz MIN/MAKS to zakres od -40°C do $+60^{\circ}\text{C}$ co 1°C .

Resetowanie wewnętrznych i zewnętrznych rekordów min./maks.

Uwaga: Wszystkie wartości MIN/MAKS zostaną zresetowane w tym samym czasie.

1. W zwykłym trybie wyświetlania nacisnąć i przytrzymać przycisk **MIN/MAX RESET** przez 3 sekundy. Spowoduje to zresetowanie wartości MIN/MAKS temperatury wewnątrz i na zewnątrz.

Kontrola odbioru sygnału 868 MHz

Stacja pogodowa odbierze dane temperatury w ciągu 3 minut po skonfigurowaniu. Jeśli dane temperatury nie zostaną odebrane w ciągu 3 minut po skonfigurowaniu (ciągłe brak powodzenia, wyświetlacz wartości na zewnątrz pokazuje "- -"), należy sprawdzić następujące punkty:

1. Odległość stacji pogody lub czujnika temperatury od źródeł zakłóceń, takich jak monitor komputerowy lub odbiornik TV powinna wynosić przynajmniej 1,5 do 2 metrów.
2. Unikać umieszczania stacji pogodowej na metalowych ramach okiennych lub w ich bezpośrednim pobliżu.
3. Korzystanie z innych produktów elektrycznych, takich jak słuchawki lub głośniki działające na tej samej częstotliwości sygnału (868MHz) mogą uniemożliwić prawidłowe nadawanie i odbiór sygnału.
4. Zakłócenia mogą być również powodowane przez urządzenia elektryczne działające na częstotliwości 868 MHz, stosowane w sąsiednich budynkach.

Uwaga:

Jeżeli sygnał 868 MHz został odebrany poprawnie, nie otwierać pokrywy komory baterii czujnika temperatury lub stacji pogody, ponieważ baterie mogą odłączyć się od styków, wymuszając zresetowanie urządzenia. Jeśli stanie się to przypadkowo, należy zresetować wszystkie urządzenia (patrz „**Konfiguracja**” powyżej), w przeciwnym razie mogą pojawić się problemy z przekazem.

Zasięg transmisji pomiędzy czujnikiem temperatury a stacją pogody wynosi około 100 m (na otwartej przestrzeni). Zależy to jednak od otoczenia i poziomów zakłóceń. Jeżeli odbiór nie jest możliwy pomimo uwzględnienia wszystkich powyższych czynników, należy zresetować wszystkie jednostki (więcej informacji znajduje się w sekcji **Konfiguracja**).

Wskaźnik rozładowania baterii

Wskaźnik rozładowania baterii jest wyświetlany na ekranie LCD, kiedy trzeba wymienić baterie.

Montaż stacji pogody

Stacja pogodowa może być zawieszona na ścianie lub swobodnie stać.

Montaż naścienny

Wybrać osłonięte miejsce. Unikać bezpośredniego deszczu i słońca. Przed zamontowaniem na ścianie należy sprawdzić czy wartości temperatury na zewnątrz można uzyskać z preferowanych miejsc.

1. Wkręcić śrubę (nie jest dostarczana) w wybraną ścianę, z główką wystającą na około 5mm.
2. Zdjąć podstawkę stacji pogodowej wyciągając ją z korpusu i zawiesić stację na śrubie. Należy pamiętać i zapewnić, że jest zablokowana w miejscu przed zwolnieniem.

Swobodne ustawienie

Na składanej podstawie stację pogodową można umieścić na dowolnej płaskiej powierzchni.

Montaż czujnika temperatury

Czujnik temperatury został wyposażony w uchwyt, który można przymocować do ściany za pomocą dwóch dostarczonych śrub. Czujnik można również umieścić na płaskim podłożu, poprzez przymocowanie stojaka do dolnej części czujnika.

Montaż naścienny:

1. Wkręcić wspornik w wyznaczoną ścianę za pomocą śrub i plastikowych kotew.
2. Zaczepić zdalny czujnik temperatury na wsporniku.

Uwaga:

Przed trwałym przymocowaniem ściennego uchwyty czujnika, umieścić wszystkie jednostki w żądanych lokalizacjach, aby sprawdzić, czy odbierany jest odczyt temperatury zewnętrznej. Jeżeli sygnał nie jest odbierany, przemieścić czujnik lub lekko go przesunąć, aby uzyskać poprawny odbiór sygnału.

Czyszczenie i konserwacja:

- Należy unikać ekstremalnych temperatur, drgań i wstrząsów, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia urządzenia oraz niedokładne prognozy i odczyty.
- Podczas obchodzenia się z bateriami należy podjąć środki ostrożności. Efektem zetknięcia się baterii z materiałami przewodzącymi prąd, gorącym, materiałami korozyjnymi lub

wybuchowymi mogą być obrażenia, oparzenia lub uszkodzenia sprzętu. Baterie należy wyjmować z urządzenia przed odstawieniem produktu do przechowywania na dłuższy okres czasu.

- Natychmiast należy wyjmować baterie o niskim stanie naładowania, aby uniknąć wycieków i uszkodzeń. Wymieniać tylko na nowe baterie zalecanego typu.
- Do czyszczenia wyświetlacza i obudów należy używać tylko delikatnej zwilżonej ściereczki. Nie stosować rozpuszczalników ani agresywnych środków, ponieważ mogą one pozostawić ślady na wyświetlaczu LCD i obudowach.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Podczas obchodzenia się z uszkodzonym wyświetlaczem LCD należy zachować szczególną ostrożność. Kryształki cieczy mogą być szkodliwe dla zdrowia użytkownika.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Oddać je do oryginalnego miejsca zakupu do naprawy przez wykwalifikowanego inżyniera. Otwieranie i ingerowanie w urządzenie może spowodować unieważnienie gwarancji.
- Nigdy nie wolno dotykać odkrytego obwodu elektronicznego urządzenia, ponieważ istnieje ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie narażać urządzeń na ekstremalne i gwałtowne zmiany temperatury, ponieważ może to spowodować gwałtowne zmiany prognoz i odczytów, a także zmniejszyć ich dokładność.

Firma Technotrade oświadcza, że niniejsze urządzenie (WS 9910) jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi zapisami dyrektywy 2014/53/UE oraz ROHS 2011/65/WE.

Oryginał deklaracji zgodności UE można znaleźć pod adresem:

www.technoline.de/doc/4029665099101

Specyfikacje:

Zalecany zakres operacyjny temperatury: od 0°C do 50°C

Zakres pomiaru temperatury:

Wewnątrz: od -9,9°C do +37,8°C przy rozdzielczości 0,1°C
(„OF.L” wyświetla się po przekroczeniu tego zakresu)

Na zewnątrz: od -39,9°C do +59,9°C przy rozdzielczości 0,1°C

(„OF.L” wyświetla się po przekroczeniu tego zakresu)

Okres sprawdzania temperatury wewnątrz:	co 16 sekund
Częstotliwość sygnału:	868 MHz
Maksymalna moc transmisji:	13 dBm
Odbiór danych na zewnątrz:	co 4 sekundy

Pobór mocy:

Stacja pogodowa:	2 x AAA, IEC, LR3, 1.5V
Czujnik temperatury	2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Żywotność baterii (zalecane baterie alkaliczne):
około 8 miesięcy w przypadku baterii w stacji
około 24 miesięcy w przypadku baterii w czujniku

Wymiary (D x SZ x W)

Stacja pogodowa:	85 x 25,9 x 152 mm
Czujnik temperatury	38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Wyłączenie odpowiedzialności:

- W odpadach elektrycznych i elektronicznych znajdują się substancje niebezpieczne. Wyrzucanie odpadów elektronicznych gdziekolwiek i/lub w miejscach do tego nieprzeznaczonych poważnie szkodzi środowisku.
- Aby uzyskać adresy legalnych składowisk śmieci z selekcją odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub/i regionalnymi.
- Wszystkie przyrządy elektroniczne należy oddawać do recyklingu. Użytkownik powinien aktywnie uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystania, recyklingu i odzyskiwania odpadów elektrycznych oraz elektronicznych.
- Nielimitowane wyrzucanie odpadów elektrycznych może szkodzić zdrowiu społeczeństwa i jakości środowiska.
- Zgodnie z informacjami na opakowaniu i naklejkach na produkcie, zaleca się przeczytanie „Instrukcji użytkownika”, w której znajdują się informacje przydatne dla użytkownika. Tego produktu nie można wyrzucać w ogólnych miejscach zbierania odpadów.

- Producent i dostawca nie przyjmują odpowiedzialności za nieprawidłowe odczyty i wszelkie konsekwencje wynikające z nieprawidłowego odczytu, jakie mogą mieć miejsce.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko w domu, jako wskaźnik temperatury i innych danych o warunkach atmosferycznych.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do zastosowań medycznych lub informacji publicznej.
Specyfikacje tego produktu mogą ulec zmianie bez wcześniejszego ostrzeżenia.
- Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać z dala od dzieci.
Bez pisemnego upoważnienia producenta nie można powielać żadnej części tej instrukcji.

Wpływ środowiska na odbiór

Stacja zawdzięcza dokładny odczyt czasu technologii bezprzewodowej. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń bezprzewodowych, odbiór może być zakłócony następującymi czynnikami:

- duża odległość przekazu;
- góry i doliny znajdujące się w pobliżu;
- autostrada, kolej, porty lotnicze, kable wysokiego napięcia itd. znajdujące się w pobliżu;
- teren budowy znajdujący się w pobliżu;
- usytuowanie pomiędzy wysokimi budynkami;
- usytuowanie wewnątrz betonowych budynków;
- znajdujące się w pobliżu urządzenia elektryczne (komputery, telewizory itd.) i struktury metalowe;
- usytuowanie w poruszających się pojazdach.

Stację najlepiej jest ustawić w miejscu, gdzie uzyska ona najlepszy zasięg sygnału, tj. blisko okna i z dala od metalowych powierzchni czy urządzeń elektrycznych.

Środki ostrożności

- Jednostka główna przeznaczona jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, a czujnik powinien być stosowany na zewnątrz.
- Nie stosować nadmiernej siły i nie potrząsać urządzeniem podczas korzystania.


- Nie wystawiać jednostki na ekstremalne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, kurz czy wilgoć.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z materiałami korodującymi.
- Urządzenia nie wolno utylizować w ogniu, ponieważ może wybuchnąć.
- Nie otwierać tylnej obudowy wewnętrznej ani nie ingerować w żadne komponenty urządzenia.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Używać wyłącznie baterii alkalicznych, a nie baterii akumulatorowych.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wyjmować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Należy upewnić się, że baterie są przechowywane z dala od metalowych obiektów, ponieważ zetknięcie z nimi może spowodować zwarcie.
- Unikać wystawiania baterii na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoć czy światło słoneczne.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Stwarzają one zagrożenie udławienia się.

Produkt należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem!

Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących baterii

 Zużyte baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, ponieważ stanowią zagrożenie dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego. Zużyte baterie można oddać bezpłatnie u swojego sprzedawcy lub w punktach zbiórek. Użytkownik końcowy jest zobowiązany prawem do zwrotu odpowiednich baterii sprzedawcom lub w innych punktach zbiórek!

Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących urządzeń elektrycznych



Ten symbol oznacza, że zużyte urządzenie elektroniczne nie może być utylizowane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Swoje urządzenie najlepiej jest oddać w lokalnym punkcie zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.